



centro de desarrollo agropecuario

Jr. 9 de Diciembre 251 - Telf 2276 - Apartado Postal 151

Ayacucho - Perú

Ayacucho, 3 de junio de 1986.

Srs.
Comisión Organizadora del III Concurso Nacional
de Dibujo y Pintura Campesinos.
Lima.-

Att: Betty Madalengoitia -CEDHTP-

Estimados amigos:

En esta oportunidad, les estamos remitiendo para el Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesinos, trabajos seleccionados en la etapa regional, (son 52) 79

Al respecto les solicitamos que nos sean devueltos antes - del 20 del presente mes, pues aprovechando la Feria Regional Agropecuaria y Artesanal que se realiza todos los años en esta ciudad, entre el 22 y el 24 de junio realizaremos una exposición de todos los trabajos presentados al Concurso y la premiación correspondiente en acto público.

Asimismo, estamos incluyendo el Acta de Sesión del Jurado Calificador de la Etapa Regional de Ayacucho y el Modelo de Hoja de Calificación utilizado. El Jurado Calificador y la Comisión Organizadora, les sugerimos los trece trabajos que figuran en el Acta para ser considerados como Mención Honrosa.

De otro lado, y tal como lo solicitaron, adjuntamos una relación de los campesinos que nos hicieron llegar sus materiales, indicándoles la edad, nombre de la comunidad, distrito y provincia, para que tengan una idea del espacio que cubrimos en el departamento. (recibimos 78 trabajos).

Una evaluación global del Concurso, criterios, aciertos y dificultades, entre otros, la realizaremos la última semana del presente mes. El documento se lo haremos llegar inmediatamente, como aporte y enriquecimiento para futuros eventos.

Creemos conveniente hacerles conocer algunos aspectos de la organización a nivel regional.

- A las cinco instituciones base del Comité Organizador de Ayacucho: Centro de Desarrollo Agropecuario -CEDAP-, Federación Agraria Departamental de Ayacucho -FADA-, Instituto de Estudios Regionales "José María Arguedas", Taller de Promoción Andina -TADEPA-, y Centro de Capacitación Campesina -CCC-, se sumaron a invitación nuestra las siguientes: Región Agraria de Ayacucho, CIPA XIII, Corporación de Desarrollo de Ayacucho y el Concejo Provincial de Huamanga.

...///

...///

- Recibimos respuesta afirmativa de todas las instituciones y personas a las que invitamos a integrar el Jurado Calificador, que son las que firman el Acta; es decir, un representante del Instituto Nacional de Cultura, Filial de Ayacucho, de la Escuela Regional de Bellas Artes, de la Facultad de Ciencias Sociales de la UNSCH, un artista popular (retablista de larga trayectoria) y un delegado por el Comité Organizador.

Desde el 9 de mayo, el Jurado Calificador sostuvo varias reuniones que cubrieron diferentes aspectos, desde la discusión de criterios, procedimiento de calificación y calificación final.

- Uno de los criterios adoptados para esta etapa regional, fue el de ampliar la edad de participación desde los 10 años.
- La labor de difusión del Concurso estuvo a cargo de las instituciones comprometidas en la Organización del evento y cubrió los aspectos de entrega de afiches y bases del Concurso en las comunidades y concejos provinciales y distritales, así como la difusión en emisoras radiales de la localidad.
- También para su conocimiento les informamos los premios acordados en esta etapa regional: Primer Puesto: T/ 1,000; Segundo Puesto: T/ 800 y Tercer Puesto: T/ 500; tres menciones honrosas y diplomas de participación a los 30 primeros puestos. Al Jurado Calificador y sus instituciones, documentos de reconocimiento por su participación.

Será muy importante para la Comisión Organizadora y el Jurado, aprovechar la asistencia de los campesinos y comunidades que asistan a la Feria y Acto de Premiación, para recoger - sus opiniones sobre el Evento que por primera vez se realiza en la región y sobre los trabajos mismos. Ello enriquecerá la Evaluación que debemos realizar.

Por ahora nos despedimos, saludándolos por la iniciativa que han desarrollado con acierto.

Atentamente;

PATRICIA BOYCO CH. -CEDAP-
Por la Comisión Organizadora
Regional-Ayacucho

Lima, 16 de junio de 1986

Señores
Comisión Organizadora Regional, Ayacucho

Atención: Patricia Boico Ch. - GEDAP-

Estimados amigos:

A nombre de la Comisión Organizadora del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, queremos felicitarlos por el entusiasmo, esfuerzo y organización con que han llevado a cabo el I Concurso Regional en Ayacucho.

Los 78 campesinos que han participado en su región, nos dan testimonio de su actual situación y de sus opiniones con motivo del tema: "Perú Campesino: la vida en nuestra tierra".

Como ustedes saben, se elaborará un afiche con uno de los tres ganadores nacionales, en este caso Puno; y se elaborará un almanaque del año 1987 con pinturas de las diferentes regiones donde se llevó a cabo el concurso. Por otro lado se están tomando diapositivas de todos los trabajos presentados, con las que elaboraremos un audiovisual que estará a disposición de ustedes para su adquisición.

Uno de los productos más importantes de este encuentro es la muestra nacional itinerante con pinturas de las diferentes regiones. Como su nombre lo dice, el objetivo de esta muestra es poder exponer los diversos trabajos no sólo en Lima sino en cualquier lugar que lo soliciten, debiendo hacer un cronograma para tal efecto. Así, los campesinos de Ayacucho podrán conocer cómo pintan y qué nos dicen los campesinos de los diferentes de-

partamentos del país, así como las pinturas de Ayacucho serán conocidas en otras regiones.

Asimismo, les estamos enviando 44 dibujos para la exposición en el evento que con motivo del día del Campesino tendrán en Ayacucho. Estos han sido acondicionados con un fijador de pintura de manera de protegerlos. Una vez acabadas las celebraciones, sírvanse enviarnos los dibujos cuya relación adjuntamos, para la muestra nacional itinerante. Les rogamos cumplir con este pedido, si no, no será posible tener la muestra nacional de cuya importancia todos estamos convencidos.

Les adjuntamos los resultados del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, así como la conformación del jurado nacional para su conocimiento y difusión.

A la brevedad les estaremos enviando diplomas para que se sirvan entregarlos personalmente a cada uno de los participantes. en el evento que van a realizar.

Aprovechamos la oportunidad para reiterar nuestro deseo de continuar esta relación tan constructiva entre nuestras instituciones en actividades de promoción cultural a partir de las propias expresiones campesinas.

Fraternalmente,





BM/mb



cc.: FADA

Adjunte: Dibujos 44

Resultados del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina

Listado de dibujos para la muestra nacional itinerante

Almanaques para los 10 primeros lugares y las 3 menciones honrosas. (13)

por orden de mérito

RELACION DE LOS TRABAJOS RECEPCIONADOS POR EL COMITE ORGANIZADOR CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA - REGIONAL AYACUCHO 1986.

Nº(*)	NOMBRE	COMUNIDAD	DISTRITO	PROVINCIA	EDAD
28	Germán GOMEZ GALLEGOS		Huamanguilla	Huanta	35
32	León HUAMAN GARAY	Pampayarqa	Huamanguilla	Huanta	28
07	Victoria CALLE DE PARTONA		Huamanguilla	Huanta	22
68	Antonio TORRES	Chullupampa	Huamanguilla	Huanta	28
64	Demetrio SICHA HINOSTROZA	Acllawasi	Huamanguilla	Huanta	34
60	Flabio QUISPE PARTONA		Huamanguilla	Huanta	38
58	Eusebio QUISPE AVENDAÑO		Huamanguilla	Huanta	30
26	Demetrio GARAY GOMEZ	Pampayarqa	Huamanguilla	Huanta	14
15	Justina DIANTO	Tchupata	Huamanguilla	Huanta	25
50	Gregorio PARTONA QUISPE	Pawero	Huamanguilla	Huanta	15
35	Máximo MAURICIO HUAMAN	Pampayarqa	Huamanguilla	Huanta	25
16	Juana ENCISO DE HERRERAS (**)	Tchupata	Huamanguilla	Huanta	38
57	Rómulo QUISPE	Pampayarqa	Huamanguilla	Huanta	37
61	Esquelda ROJAS	Chullupampa	Huamanguilla	Huanta	32
25	Mauro GARAY CCAHUIN	Pampayarqa	Huamanguilla	Huanta	36
36	Paulino MEDTNA (***)	Tchupata	Huamanguilla	Huanta	
73	Víctor YUCRA F.		Sarhua	Víctor Fajardo	55
74	Víctor YUCRA F.		Sarhua	Víctor Fajardo	55
62	Porfirio RAMOS		Sarhua	Víctor Fajardo	25
41	David NUÑEZ GALINDO	Unión Potrero	Chuschi	Cangallo	12
40	Emilio NUÑEZ CONDE	Unión Potrero	Chuschi	Cangallo	39
19	Filemón ESPTNOZA H.	Quispillaqta	Chuschi	Cangallo	17

(*) Número asignado a cada trabajo para la calificación en la Etapa Regional.

(**) y su esposo Alberto HERRERA CASERES

(***) y su hija Gracilda MEDTNA

...///

9

...///

Nº(*)	NOMBRE	COMUNIDAD	DISTRITO	PROVINCIA	EDAD
04	Jorge BELLIDO CTSNEROS	Cuchucancha	Los Morochucos	Cangallo	
10	Gloria CCALLOCCUNTO VILCA	Quispillaqta	Chuschi	Cangallo	8
12	Epifanio CONDE VILCA	Unión Potrero	Chuschi	Cangallo	16
23	Máximo GALINDO VENTURA	Quispillaqta	Chuschi	Cangallo	9
13	Manuel CONDE VILCA	Unión Potrero	Chuschi	Cangallo	18
09	Yoni CCALLOCCUNTO NUÑEZ	Quispillaqta	Chuschi	Cangallo	12
21	Felipe ESPINOZA QUISPE	Quispillaqta	Chuschi	Cangallo	46
22	Felipe ESPINOZA QUISPE	Quispillaqta	Chuschi	Cangallo	46
38	Juan MENDIETA CONDE	Quispillaqta	Chuschi	Cangallo	16
39	Juan MENDIETA CONDE	Quispillaqta	Chuschi	Cangallo	16
17	Guillermo ESPINOZA G.	Quispillaqta	Chuschi	Cangallo	14
24	David GALINDO VILCA	Quispillaqta	Chuschi	Cangallo	12
18	Pedro ESPINOZA GALINDO	Quispillaqta	Chuschi	Cangallo	12
20	Daniel ESPINOZA HUAMAN	Quispillaqta	Chuschi	Cangallo	16
11	Juan CONDE CASAVILCA	Quispillaqta	Chuschi	Cangallo	16
54	Donato PRADO ALACOTE	Cuchucancha	Los Morochucos	Cangallo	18
55	Felix PRADO ALACOTE	Cuchucancha	Los Morochucos	Cangallo	15
67	Jesús TINCO HINOSTROZA		Condoray	Tambillo	
27	Armando GAVILAN AUCATOMA		Quinua	Huamanga	16
37	Claudia MENDEZ BAUTISTA	Santo Domingo	Chiara	Huamanga	22
29	Andrés GOMEZ REYES	Pantana	Acocro	Huamanga	
71	Juan VELARDE QUISPE		Quinua	Huamanga	9
52	Teodoro PILLACA	Cochapata		Cangallo	20

(*) Número asignado a cada trabajo para la calificación en la Etapa Regional.

...///

Nº(*)	NOMBRE	COMUNIDAD	DISTRITO	PROVINCIA	EDAD
70	Graciela VELARDE QUTSPE	Sayhuapata	Quinua	Huamanga	12
72	Santiago VELARDE QUTSPE	Sayhuapata	Quinua	Huamanga	20
65	Mario SULCA LAURA	Rancha	Ayacucho	Huamanga	24
63	Raúl RUA SULCA	Rancha	Ayacucho	Huamanga	15
44	Pelayo ORE CHAVEZ	Lorensayocc	Quinua	Huamanga	16
46	Antonio ORE LAPA	Lorensayocc	Quinua	Huamanga	15
45	Pelayo ORE CHAVEZ	Lorensayocc	Quinua	Huamanga	16
69	Walter VELARDE HUASACCA	Lorensayocc	Quinua	Huamanga	14
42	Víctor OCHOA YUPANQU	Maucallaqta	Socos	Huamanga	36
08	Andrés CASTRO ROJAS		Saurama	Vilcas Huamán	19
66	Claudio TACO QUTSPE	Cedro	Socos	Huamanga	32
56	Marino QUINTO TALAVERA	San Juan de Pampana	Acos Vinchos	Huamanga	15
33	Mauro HUAMAN GUTERREZ	Mediopampa	Acos Vinchos	Huamanga	19
43	Víctor OCHOA YUPANQU	Maucallaqta	Socos	Huamanga	36
14	Amancio CRISTIAN HUAYHUA	Cedro	Socos	Huamanga	14
31	Lucio GUEVARA MUJICA	Yanama	Tambillo	Huamanga	30
30	Alberto GUEVARA MUJICA	Yanama	Tambillo	Huamanga	28
48	Juan ORTUNDO SALAZAR	Cachipaccha	Quinua	Huamanga	14
05	Mauro CALDERON GOMEZ	Chupas	Chiara	Huamanga	12
34	Guillermina JANAMPA NACCHA	Virgen de Cochar- cas de Arizona	Vinchos	Huamanga	21
02	Heraclio BAUTISTA YAUR	Chimpapuquio	Vinchos	Huamanga	27

(*) Número asignado a cada trabajo para la calificación en la Etapa Regional

...///

Nº (*)	NOMBRE	COMUNIDAD	DISTRITO	PROVINCIA	EDAD
59	Antonio QUINTA CABEZAS	Chupas	Chiara	Huamanga	14
51	Víctor PAUCA ALTAMIRANO	Chupas	Chiara	Huamanga	13
06	Rómulo CALDERON GOMEZ	Chupas	Chiara	Huamanga	10
03	Víctor BAUTISTA YAUR	Chimpapuquio	Vinchos	Huamanga	31
01	Alejandro ATAUJE CABEZAS	Virgen de Cocharcas de Arizona	Vinchos	Huamanga	20
47	Alicia ORTUNDO SALAZAR	Cachipaccha	Quinua	Huamanga	24
53	Gladys PILLPE ROJAS	Cachipaccha	Quinua	Huamanga	19
49	Rosalbina ORTUNDO SALAZAR		Muyurina	Huamanga	16
75	Sin nombre	Valle Rfo Apurimac	Valle Rfo Apurimac	La Mar	
76	Marcial BERROCAL AMBAS	Huatatas	Tambillo	Huamanga	27
77	Saturnino LLACCTAHUAMAN YUPANQU	San Juan de Carmen Alto	Picllas	Huamanga	43
78	Rolando LLACTAHUAMAN TNGA	San Juan de Carmen Alto	Picllas	Huamanga	14

(*) Número asignado a cada trabajo para la calificación en la Etapa Regional.



centro de desarrollo agropecuario

Jr. 9 de Diciembre 251 - Telf. 2276 - Apartado Postal 151

Ayacucho - Perú

Lima, 14 de abril de 1986

Betty Madalengoitia.

CEDHIP.

Ciudad

Estimada Betty,

Por la presente, te informo los acuerdos que hemos tomado en Ayacucho, referentes a la organización del III Concurso Nacional de Pintura y Dibujo Campesino, que en nuestro caso, se lleva a cabo por primera vez.

1. Las instituciones que conformamos el Comité Organizador en Ayacucho, somos: CENTRO DE DESARROLLO AGROPECUARIO (CEDAP), coordinador; INSTITUTO DE ESTUDIOS REGIONALES JOSE MARIA ARGUEDAS; TALLER DE PROMOCION ANDINA (TADEPA); CENTRO DE CAPACITACION CAMPESINA (CCC-UNSCH) y la FEDERACION AGRARIA DEL DEPARTAMENTO DE AYACUCHO (FADA). Siendo éstas las instituciones permanentes, queda abierta la posibilidad de que otras se adhieran.
2. LAS DIRECCIONES PARA RECEPCIONAR LOS TRABAJOS, son las siguientes: CEDAP: Jr. 9 de diciembre 251 y FADA: Casa Campesina. Las otras instituciones del Comité pueden igualmente recepcionar los trabajos, y finalmente serán centralizados en la oficina del CEDAP.
3. FECHAS DE RECEPCION: en Ayacucho, hasta el 15 de mayo y antes del 5 de junio serán enviadas a Lima (Local de CEDHIP).
4. CONCURSO REGIONAL, se llevará a cabo en la ciudad de Ayacucho luego de recepcionar los trabajos. Se nombrará un Jurado Calificador integrado por: un delegado del Comité Organizador, un artista popular, un representante de la Universidad Local (antropólogo), igualmente, un delegado por la Escuela Regional de Bellas Artes y otro del INC. A ellos se les indicará los criterios con que deben seleccionarse los trabajos.

El 24 de Junio se realizará la entrega de premios y una exposición de los trabajos en la ciudad de Ayacucho.

...

9



centro de desarrollo agropecuario

Jr. 9 de Diciembre 251 - Telf. 2276 - Apartado Postal 151

Ayacucho - Perú

....

5. Se han asumido los criterios y bases del Concurso propuestos por la Comisión Organizadora Nacional del certamen.
6. La Comisión regional tiene programada una reunión para el 16 de abril próximo, para coordinar las tareas y responsabilidades que se desprenden de la organización del Evento en la región.

Finalmente queremos manifestarte que aguardamos con expectativa esta primera experiencia, muy positiva para la coordinación institucional en la región y por promover la participación del campesinado. Esperamos que el Programa Radial "Tierra Fecunda" difunda debidamente el Evento en nuestra región.

Es todo por ahora, hasta pronto.

PATRICIA BOYCO CHIOINO
CEDAP

7✓
O A R G O

Lima, 10 de Abril de 1986

Señores
CEDAP
Ayacucho.-

ATT: Sra. Patricia Boyco

Estimada Patricia:

Tenemos el agrado de enviarles adjunto 100 afiches y 200 bases para la promoción y difusión regional del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino, que se servirán distribuirlos con las instituciones que coordinan.

En la parte final del afiche se ha dejado un espacio en blanco para que cada coordinadora regional ponga la dirección de acopio local.

Les rogamos cumplir con las fechas previstas y comunicarnos la experiencia que con motivo del Concurso tengan con los campesinos y organizaciones locales.

A la espera de sus noticias, quedamos.

Fraternalmente,



Beatriz Madalengoitia



P. COMISION ORGANIZADORA


Desmond Kelleher

BM/fgm.


Se entregó personalmente
el 14/04/86

ACTA DE LA SESION DEL JURADO CALIFICADOR DEL III CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESTINOS -ETAPA REGIONAL DE AYACUCHO-

Reunidos en la ciudad de Ayacucho, a los tres días del mes de junio de mil novecientos ochenta y seis, siendo las diez de la mañana, el Jurado Calificador compuesto por las siguientes personas: Antr. Raúl Mancilla Mantilla, en representación del Instituto Nacional de Cultura Filial de Ayacucho; Antr. Abilio Vergara Figueroa en representación de la Facultad de Ciencias Sociales de la UNSCH; Ing. Raúl Palomino en representación de la Comisión Organizadora; Prof. Florentino Jiménez, artista popular; y el Prof. Edilberto Perlacios en representación de la Escuela Regional de Bellas Artes Filial Ayacucho, en cumplimiento de la tarea encomendada por el Comité Organizador de realizar la calificación de los trabajos recepcionados para el III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesinos manifestamos lo siguiente:

PRIMERO: Teniendo en cuenta las bases señaladas por la Comisión Organizadora a nivel nacional se acordó realizar la calificación regional considerando cuatro criterios: 1) Belleza, 2) Expresividad, 3) Originalidad y 4) Mensaje. Para cada criterio se aplicó un puntaje de 0 (cero) a 20 (veinte). El promedio de las cuatro notas representó el puntaje asignado a cada trabajo presentado.

SEGUNDO: Cada Jurado calificó independientemente todos los trabajos. La suma de los puntajes de los cinco jurados determinó el puntaje final de cada trabajo.

TERCERO: La calificación se realizó en forma anónima, asignándose un número a cada trabajo.

CUARTO: Para la etapa regional se consideró la inclusión de los trabajos de participantes mayores de 10 años atendiendo la particularidad del medio andino que significa la incorporación en la actividad productiva desde muy temprana edad, - lo que fue acordado por la Comisión Organizadora - Ayacucho.

QUINTO: Realizado el cómputo declaramos el siguiente orden de Méritos para los 10 primeros lugares:

<u>Puesto</u>	<u>Puntaje</u>	<u>Autor</u>
Primero	77.00	Porfirio Ramos (25 años) Sarhua, Víctor Fajardo.
Segundo	74.00	Víctor Yucra P. (55 a.) Sarhua, Víctor Fajardo.
Tercero	71.25	Antonio Oré Lapa (15 a.) Lorensayocc, Quinua, Huamanga.
Cuarto	71.00	Jesús Tineo Hinostroza, Condoray, Tambillo, Huamanga.
Quinto	70.75	Marino Quinto Talavera (15 a.) San Juan de Pampana, Acos Vinchos, Huamanga.
Sexto	68.25	Máximo Mauricio Huamán (25 a.) Pampayarqa, Huamanguilla, Huanta.
Sétimo	67.75	Andrés Gómez Reyes, Tantana, Acocro, Huamanga.
Octavo	67.75	Teodoró Pillaca (20 a.) Cochapata, Cangallo.
Noveno	67.50	Pelayo Oré Chávez (16 a.) Lorensayocc, Quinua, Huamanga.
Décimo	67.25	Santiago Velarde Quispe (20 a.) Quinua, Huamanga.

COPIA

SEXTO: En el caso de las personas que presentaron dos trabajos, sólo fue considerado uno de ellos.

SETIMO: Se acordó además menciones honorosas para los trabajos:

1. Victoria Calle Pariona (22 a.) de Chullcupampa, Huamanguilla, Huanta.
2. Paulino Medina (36 a.) y su hija Graciela Medina, de Tchupata, Huamanguilla, Huanta.
3. Juana Enciso de Herreras y su esposo Alberto Herreras de Tchupata, Huamanguilla, Huanta.

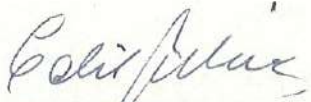
OCTAVO: La relación general de trabajos en orden de méritos se adjunta a la presente acta.


En fé de lo cual firmamos en Ayacucho, a los tres días del mes de junio de mil novecientos ochenta y seis.


RAUL MANSTILLA M.
- INC -


ALBERTO VERGARA F.
- UNSCH -


FLORENTINO JIMENEZ
-Artista-


EDELBERTO PERLACIOS
-Escuela Regional de
Bellas Artes-


RAUL PALOMINO
-Comisión Organizadora

COPIA



centro de desarrollo agropecuario

Jr. 9 de Diciembre 251 - Telf. 2276 - Apartado Postal 151

Ayacucho - Perú

Lima, 14 de abril de 1986

Betty Madalengoitia.

CEDHIP.

Ciudad

Estimada Betty,

Por la presente, te informo los acuerdos que hemos tomado en Ayacucho, referentes a la organización del III Concurso Nacional de Pintura y Dibujo Campesino, que en nuestro caso, se lleva a cabo por primera vez.

1. Las instituciones que conformamos el Comité Organizador en Ayacucho, somos: CENTRO DE DESARROLLO AGROPECUARIO (CEDAP), coordinador; INSTITUTO DE ESTUDIOS REGIONALES JOSE MARIA ARGUEDAS; TALLER DE PROMOCION ANDINA (TADEPA); CENTRO DE CAPACITACION CAMPESINA (CCC-UNSCH) y la FEDERACION AGRARIA DEL DEPARTAMENTO DE AYACUCHO (FADA). Siendo éstas las instituciones permanentes, queda abierta la posibilidad de que otras se adhieran.
2. LAS DIRECCIONES PARA RECEPCIONAR LOS TRABAJOS, son las siguientes: CEDAP: Jr. 9 de diciembre 251 y FADA: Casa Campesina. Las otras instituciones del Comité pueden igualmente recepcionar los trabajos, y finalmente serán centralizados en la oficina del CEDAP.
3. FECHAS DE RECEPCION: en Ayacucho, hasta el 15 de mayo y antes del 5 de junio serán enviadas a Lima (Local de CEDHIP).
4. CONCURSO REGIONAL, se llevará a cabo en la ciudad de Ayacucho luego de recepcionar los trabajos. Se nombrará una Jurado Calificador integrado por: un delegado del Comité Organizador, un artista popular, un representante de la Universidad Local (antropólogo), igualmente, un delegado por la Escuela Regional de Bellas Artes y otro del INC. A ellos se les indicará los criterios con que deben seleccionarse los trabajos.

El 24 de Junio se realizará la entrega de premios y una exposición de los trabajos en la ciudad de Ayacucho.



centro de desarrollo agropecuario

Jr. 9 de Diciembre 251 - Telf. 2276 - Apartado Postal 151
Ayacucho - Perú

-
5. Se han asumido los criterios y bases del Concurso propuestos por la Comisión Organizadora Nacional del certamen.
 6. La Comisión regional tiene programada una reunión para el 16 de abril próximo, para coordinar las tareas y responsabilidades que se desprenden de la organización del Evento en la región.

Finalmente queremos manifestarte que aguardamos con expectativa esta primera experiencia, muy positiva para la coordinación institucional en la región y por promover la participación del campesinado. Esperamos que el Programa Radial "Tierra Fecunda" difunda debidamente el Evento en nuestra región.

Es todo por ahora, hasta pronto.

PATRICIA BOYCO CHIOINO
CEDAP

72
C A R G O

Lima, 10 de Abril de 1986

Señores
CEDAP
Ayacucho.-

ATT: Sra. Patricia Boyco

Estimada Patricia:

Tenemos el agrado de enviarles adjunto 100 afiches y 200 bases para la promoción y difusión regional del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino, que se servirán distribuirlos - con las instituciones que coordinan.

En la parte final del afiche se ha dejado un espacio en blanco para que cada coordinadora regional ponga la dirección de acopio local.

Les rogamos cumplir con las fechas previstas y comunicarnos la experiencia que con motivo del Concurso tengan con los campesinos y organizaciones locales.

A la espera de sus noticias, quedamos.

Fraternalmente,



Beatriz Madalengoitia



p. COMISION ORGANIZADORA


Desmond Kelleher

BM/Pgm.


Se entrega personalmente
el 14/04/86

ACTA DE LA SESION DEL JURADO CALIFICADOR DEL III CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESTROS -ETAPA REGIONAL DE AYACUCHO-

Reunidos en la ciudad de Ayacucho, a los tres días del mes de junio de mil novecientos ochenta y seis, siendo las diez de la mañana, el Jurado Calificador compuesto por las siguientes personas: Antr. Raúl Mancilla Mantilla, en representación del Instituto Nacional de Cultura Filial de Ayacucho; Antr. Abilio Vergara Figueroa en representación de la Facultad de Ciencias Sociales de la UNSCH; Ing. Raúl Palomino en representación de la Comisión Organizadora; Prof. Florentino Jiménez, artista popular; y el Prof. Edilberto Perlacios en representación de la Escuela Regional de Bellas Artes Filial Ayacucho, en cumplimiento de la tarea encomendada por el Comité Organizador de realizar la calificación de los trabajos recepcionados para el III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesinos manifestamos lo siguiente:

PRIMERO: Teniendo en cuenta las bases señaladas por la Comisión Organizadora a nivel nacional se acordó realizar la calificación regional considerando cuatro criterios: 1) Belleza, 2) Expresividad, 3) Originalidad y 4) Mensaje. Para cada criterio se aplicó un puntaje de 0 (cero) a 20 (veinte). El promedio de las cuatro notas representó el puntaje asignado a cada trabajo presentado.

SEGUNDO: Cada Jurado calificó independientemente todos los trabajos. La suma de los puntajes de los cinco jurados determinó el puntaje final de cada trabajo.

TERCERO: La calificación se realizó en forma anónima, asignándose un número a cada trabajo.

CUARTO: Para la etapa regional se consideró la inclusión de los trabajos de participantes mayores de 10 años atendiendo la particularidad del medio andino que significa la incorporación en la actividad productiva desde muy temprana edad, - lo que fue acordado por la Comisión Organizadora - Ayacucho.

QUINTO: Realizado el cómputo declaramos el siguiente orden de Méritos para los 10 primeros lugares:

<u>Puesto</u>	<u>Puntaje</u>	<u>Autor</u>
Primero	77.00	Porfirio Ramos (25 años) Sarhua, Víctor Fajardo.
Segundo	74.00	Víctor Yucra F. (55 a.) Sarhua, Víctor Fajardo.
Tercero	71.25	Antonio Oré Lapa (15 a.) Lorensayocc, Quinua, Huamanga.
Cuarto	71.00	Jesús Tineo Hinostroza, Condoray, Tambillo, Huamanga.
Quinto	70.75	Marino Quinto Talavera (15 a.) San Juan de Pampana, Acos Vinchos, Huamanga.
Sexto	68.25	Máximo Mauricio Huamán (25 a.) Pampayarqa, Huamanguilla, Huanta.
Sétimo	67.75	Andrés Gómez Reyes, Tantana, Acocro, Huamanga.
Octavo	67.75	Teodoró Pillaca (20 a.) Cochapata, Cangallo.
Noveno	67.50	Pelayo Oré Chávez (16 a.) Lorensayocc, Quinua, Huamanga.
Décimo	67.25	Santiago Velarde Quispe (20 a.) Quinua, Huamanga.

COPIA

SEXTO: En el caso de las personas que presentaron dos trabajos, sólo fue considerado uno de ellos.

SETIMO: Se acordó además menciones honrosas para los trabajos:

1. Victoria Calle Pariona (22 a.) de Chullicupampa, Huamanguilla, Huanta.
2. Paulino Medina (36 a.) y su hija Graciela Medina, de Tchupata, Huamanguilla, Huanta.
3. Juana Enciso de Herreras y su esposo Alberto Herreras de Tchupata, Huamanguilla, Huanta.

OCTAVO: La relación general de trabajos en orden de méritos se adjunta a la presente acta.

En fé de lo cual firmamos en Ayacucho, a los tres días del mes de junio de mil novecientos ochentaiseis.

RAUL MANSTILLA M.
- INC -

ALBERTO VERGARA F.
- UNSCH -

FLORENTINO JIMENEZ
-Artista-

EDILBERTO PERLACIOS
-Escuela Regional de
Bellas Artes-

RAUL PALOMINO
-Comisión Organizadora

COPIA

III CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESTINOS
ETAPA REGIONAL - AYACUCHO - MAYO 1986

JURADO FIRMA

H O J A D E C A L I F I C A C I O N

Nº	C R I T E R I O S				PROMEDIO
	BELLEZA	EXPRESIVIDAD	ORIGINALIDAD	MENSAJE	

Lima, 12 de agosto de 1986

Señores
SONOVISO
CAJAMARCA

Atención: Segundo Quiroz

Estimado Segundo:

Aprovecho este momento para saludarte y contarte que acá en Lima estamos en el proceso de evaluar el III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina. Sabemos que esa evaluación tenemos que hacerla en coordinación con las instituciones en los departamentos donde se ha organizado concurso local. Para facilitar este trabajo, hemos preparado una guía con sugerencias para la evaluación en cada zona.

Yo sé, por lo que tú me contaste allá en Cajamarca, que no fue posible llevar a cabo todas las actividades que ustedes habían planeado, debido ante todo, por el pequeño número de concursantes en la zona. De todas maneras nos parece importante hacer un esfuerzo para evaluar ese primer intento de organizar un concurso local en Cajamarca.

Espero que estas bojas con las sugerencias les sean útiles y que puedan ser trabajadas por ustedes, lo más pronto posible.

Esperamos que nos manden el resultado de su evaluación. Será un elemento valioso para la evaluación general que vamos a tener acá en Lima entre todos los centros y gremios que estamos comprometidos en el Concurso.

Atentamente,

Desmond Kelleher

DK
Adjunto: Guía de Evaluación

Lima, 18 de julio de 1986

Señores
SONOVISO
Obisado de Cajamarca

Atención: Segundo Quiroz

Estimados Segundo:

A nombre de la Comisión Organizadora del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina deseamos felicitarlos por la participación que en él han tenido. Si bien es cierto han sido sólo ocho los participantes, reconocemos que son de gran calidad y constatamos que hay un estilo de dibujo que José Espírita Pérez Tafur y Víctor Glicerio Luna Escobar --naturales de Baobabarcas-- han logrado, lo que nos lleva a sugerir que sería interesante y de gran aporte para la región que se lograra organizar un taller para que ellos explicaran y transmitieran la técnica utilizada.

Este año han participado 14 regiones:

X- Ancash	- Huánuco
X- Apurímac	X- Junín
X- Ayacucho	- Lima
- Cajamarca	- Loreto
- Cuzco	X- Piura
- Chicla	-- Puno
- Huancavelica	- San Martín

Sólo los que están marcado con una X han tenido, previo al Concurso Nacional, el concurso regional. En el caso de Iquitos, no estaba contemplado el concurso regional, pero la gran participación de ellos campesinos motivó la iniciativa de "Radio La Voz de la Selva" en coordinación con nosotros, de premiar a nivel regional.

La participación en este III Concurso ha sido mayor en comparación con los otros dos concursos anteriores, habiéndose recepcionado en Lima, 515 dibujos.

Uno de los productos más importantes de este encuentro es la Muestra Nacional Itinerante con pinturas de las diferentes regiones. Como su nombre lo indica, le objetivo de esta muestra es poder exponer los diversos trabajos no sólo en Lima, sino en cualquier lugar que lo soliciten, debiendo hacer un cronograma para tal efecto. En la actualidad, la muestra ya ha sido solicitada por la CCP para su exposición en Lima en la Galería José Sabogal, CIPCA de Piura y la Universidad Católica de Lima para exponerlo en Parícuto. Así los campesinos de Cajamarca podrán conocer cómo pintan y qué nos dicen los campesinos de los diferentes departamentos del país, así como los dibujos de Cajamarca serán conocidos en otras regiones.

Los estamos enviando 20 afiches a nombre de la Comisión Organizadora Nacional para que los distribuyan según lo creen conveniente. También adjuntamos los diplomas y afiches para que los entreguen a cada uno de los participantes y les pedimos que, por favor, hagan llegar los afiches y diplomas que corresponden a Bambamarca; con de JOSE ESPERATO PEREZ TAPUA y VICTOR GELCERIO LUNA ESCOBAR.

Le estamos devolviendo el dibujo de ETELBINA EUGENIO ESCOBAR así como su diploma y afiche.

El afiche de este III Concurso se elaboró en base a uno de los dibujos de los tres ganadores, en este caso fue el del señor Sebastián Nina Medina de Luno.

El Jurado Nacional ha elegido los siguientes dibujos que se quedarán en Lima para conformar la Muestra Nacional Itinerante:

Selección Mínima (Mención Especial): JULIO CESAR MARIN VELASQUEZ

MENCION HONROSA NACIONAL: VICTOR GELCERIO LUNA ESCOBAR

MUESTRA NACIONAL ITINERANTE:

- CATALINO GUEVARA TAN ALFAN
- NORBERTO BARBOZA CALDERON
- ULISES CRUZADO DIAZ
- JOSE ESPERITU PEREZ TAMUR
- VILIBRO NUÑEZ CARRANZA

También los estamos adjuntando las relaciones de ganadores y menciones honorosas a nivel nacional, así como la relación de ganadores regionales.

Sin otro particular, nos despedimos. Cualquiera otra información pueden solicitarla a la Comisión Organizadora Nacional (Jirón General Santa Cruz 535, Lima, 11).

Atentamente,

POR LA COMISION ORGANIZADORA

DK/sb

Adjunto: Dibujo (1)
Afiches (20) para SONOVISO
7 Afiches (7) para los 7 participantes
7 Diplomas (7) para los 7 participantes
Relación de Ganadores y Menciones Honorosas
a nivel Nacional
Relación de Ganadores a nivel regional

Lima, 17 de julio de 1986

Señores
DESPERTAR
Parroquia San Carlos de
BAMBAMARCA

Estimados señores:

A nombre de la Comisión Organizadora del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina deseamos felicitarlos por la participación de dos Bambamarquinos: José Espiritu Pérez Tafur y Víctor Glicerio Luna Escobar, quienes con sus dibujos de gran calidad van testimoniando un estilo y técnica empliados que nos lleva a sugerir la posibilidad de organizar un taller que sería de gran aporte para la región en el que ellos explicaran y transmitieran la técnica utilizada.

En este III Concurso han participado 14 regiones:

X Ancash	- Huánuco
X Apurímac	X Junín
X Ayacucho	- Lima
- Cajamarca	- Loreto
- Cuzco	- Piura
- Chepén	X Puno
- Huancavelica	- San Martín

Sólo los que están marcados con una X han tenido, previo al Concurso Nacional, el concurso regional. En el caso de Iquitos, no estaba contemplado el concurso regional, pero la gran participación de los campesinos motivó la iniciativa de "Radio la Voz de la Selva", en coordinación con nosotros, de premiar a nivel regional.

La participación en este III Concurso ha sido mayor en comparación con los otros dos concursos anteriores, habiéndose recepcionado en Lima, 516 dibujos.

Uno de los productos más importantes de este encuentro es la Muestra Nacional Itinerante con pinturas de las diferentes regiones. Como su nombre lo indica, el objetivo es poder exponer los diversos trabajos no sólo en Lima, sino en cualquier lugar que lo soliciten, debiendo hacer un cronograma para tal efecto. En la actualidad, la muestra ya ha sido solicitada por la CCP para su exposición en la Galería José Sabogal en Lima; el GIPCA de Piura y la Universidad Católica de Lima para exhibirla en Pericoto. Así, los campesinos de Cajamarca podrán conocer cómo pintan y qué nos dicen los campesinos de los diferentes departamentos del país, así como los dibujos de Cajamarca serán conocidos en otras regiones.

Los estamos enviando 15 afiches, a nombre de la Comisión Organizadora Nacional para que los distribuyan según lo crean conveniente. Este afiche del III concurso se ha hecho en base a uno de los dibujos de los tres ganadores, en este caso fue el del señor Sebastián Nina Medina de Puno.

Los estamos adjuntando también las relaciones de ganadores nacionales, quien conformó el jurado nacional, y los ganadores regionales.

Hemos dirigido una carta a SONOVISO de Cajamarca y a ellos les hemos pedido que les hagan llegar a ustedes los diplomas y afiches de los dos Bambasarcuinos que mencionamos al inicio de la carta.

Sin otro particular, nos despedimos. Cualquier otra información pueden solicitarla a la Comisión Organizadora Nacional (Jirón General Santa Cruz 635; Lima, 11), con atención de: Betty Madalenoitia.

Praternalmente,

POR LA COMISION ORGANIZADORA

DK/mb

Adjunto: 15 afiches; relación ganadores nacionales y reg. 171

POST DATA

Les estamos enviando también el diploma y afiche para
Vilhelmo Núñez Cerranza, natural de Chota. Como la
promoción del Concurso en esa localidad fue hecha
por la Federación de Rondas Campesinas Departamen-
tal (Jirón Celsi Carbajal 311), les pedimos por fa-
vor que dicho diploma y afiche se lo entreguen a la
Federación.

En muchas gracias.

Lima, 27 de Mayo de 1986

Sr.
José Espíritu Pérez Tafur
El Cumbe
Bambamarca, Cajamarca.-

Estimado José:

Reciba un saludo de la Comisión Organizadora del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina. Nos alegra que un miembro de la comisión, Desmond, haya tenido la oportunidad de conversar con Ud. ampliamente y tener una entrevista grabada. Gracias a ello se está preparando un programa de 10 minutos en Tierra Fecunda para que su opinión llegue al conjunto de campesinos que están participando este año en el concurso.

Queremos invitarlo a ser miembro del Jurado del concurso del presente año, en mérito a haber salido ganador el año pasado y a la concepción que tiene de la realidad campesina y su capacidad de expresarla mediante la pintura. Como Ud. sabe llegarán trabajos de distintos lugares del Perú y nos interesaría mucho que esté como Jurado para seleccionar los ganadores, y al mismo tiempo tenga la oportunidad de verlos.

Habrán otros pintores populares como miembros del jurado, además de un delegado por cada central campesina (CNA y CCP) y un miembro de la Comisión Organizadora; quienes estaremos muy gustosos de poder compartir con Ud. esta tarea.

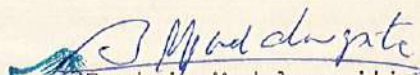
Le adjuntamos las bases del concurso y los criterios de selección que venimos manejando. Nosotros correremos con los gastos de su venida a Lima; Ud. tendría que estar acá el viernes 6 de Junio. Por favor coordine con el portador de la presente, Guillermo Valera, quien se encargará de sus gastos.

Esperamos no tenga ninguna dificultad para poder venir, y pueda quedar bien su familia.

Fraternalmente,


Desmond Kelleher
SER




Beatriz Madalengoitia
CEDHIP

III Concurso. — Regional. — Cajamarca (Ingen.)

(13 de Mayo — conversacion con Segundo Quiroz-Sonoviso)

Se convocó el concurso zonal desde Inceyp.

En un primer momento Cedlip montó cartas a cinco centros de Cajamarca. Después de eso que los tres más cercanos podían hacer la esdina accion invitando a los otros centros e participar — estos últimos no respondieron. Los tres centros son;

Sonoviso, Edac. Bibliotecas Reales.

Cambaron la convocatoria y sacaron una hoja que acompañó el Afiche — por sugerencia de Dante. Sacaron 600 Afiches + 1000 hojas.

Los distribuyeron mediante "Comunidades en Marcha." — sobre todo en las zonas de

San Marcos e Ichocán. (allí no tienen un

Boletín, como en Bambamarca donde tienen "Despertar". El gasto de sacar las hojas y las convocatorias fue asumido por "Sonoviso".

Planificación - Actividades.

Se había planeado recibir los trabajos hasta el 5 de Mayo y después tener una exposición en la "Casa de la Cultura". Se pensó poner

un buzón, invitando al pueblo mismo a depositar allí su voto — cada dibujo/pintura iba a tener su número.

Además, del voto del pueblo se debe pensar
en algunas personas, casi como un jurado
que les ayude a tener mejores criterios
para hacer una selección. Se pensaba en:

Andrés Javallos - Pintor bajamarquino.

Manuel Späny - Poeta.

Victor Campos. - conocida de las fiestas
populares, etc.

A la vez hubo la preocupación de finanzas -
cómo financiar las actividades?

Por todo esto plan no se llevó a cabo - no
llegaron los trabajos. Hasta la fecha 16 de

Mayo sobre 4 trabajos.

Frente a esta situación se acordó hacer más
propaganda por radio. - en

1) Radio Nuevo Continente y 2) Radio ~~Andina~~
Gracias a la amistad con ciertos locutores se
hizo la propaganda gratuita.

¿Por qué no llegaron los trabajos?

E. D. A. C. - Tomás (Saco). dibujante antes con CIEP.

Dicen que el expuso el concurso a los campesinos.

Biblioteca Rurales (Gonzalo Miras) - opinó a los
campesinos reciben los trabajos con indiferencia. lo
an pensó para captar la idea. Hace falta más explicación.

Sono VISO (Segundo Olmos) - de Jalla; (5)

"Remos quando chegar con papéis" Nos faltaba
el contacto directo

La propaganda que salió en "Juca Grande"
se escuchaba más por la zona de San Marcos
por Cajamarca. Las radios locales la tapan.

Factor tiempo: las cosas llegaron muy atascados
al campo - gente orientaba, "que se va a hacer"

A nivel CNA, - está ligado con las Bibliotecas Puk
CCP, - está en Oluta y Bambamarca.
- no se buscó contacto con ellos.

Sobre el Afiche 1985

Se lo vendió en la librería del Obispado.

No se le ha proclamado como ganador -
hubo un silencio en la zona de Cajamarca

En Bambamarca se lo conoció. El grupo "Quilche"
difundió el Afiche.

En "Comunidades en Marcha" salió en la página
central.

El Calendario

Se lo vendió en la Librería. No se ha
tratado de hacerlo conocer solo poniéndolo
a la venta. No salió en el Boletín.

¡MUESTRA TU VIDA



III CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

OBJETIVOS:

Promover nuevos valores, rescatar y mostrar la riqueza y fuerza de la cultura campesina.

TEMA:

"Perú campesino: la vida en nuestra tierra"
tomando como motivo principal el "24 de Junio"

¿QUIENES PUEDEN CONCURSAR?

Campesinos y trabajadores del campo, hombres y mujeres mayores de 14 años.

¿COMO DEBES PRESENTAR TU DIBUJO?

- Cada concursante participa sólo con un dibujo.
- El dibujo puedes hacerlo en cualquier papel, cartulina o tela de fondo claro, blanco de preferencia; o en otros materiales que estén a tu alcance (cerámica, madera,...)
- Puedes hacerlo a colores o en blanco y negro, utilizando los materiales que tengas (lápices, plumones, tintes naturales, anilinas, acuarelas; témperas, óleo, etc.)

En una hoja aparte escribe:

- El título de tu dibujo y su significado. Si necesitas ayuda para escribir díctale a alguien tus ideas.
- Tu nombre, edad, sexo, ocupación y dirección completa.

PLAZO DE ENTREGA Y LUGAR

Este año los trabajos se recibirán en cada provincia.

La fecha límite para entregarlos será el 05 de Mayo, en Cajamarca.

Los trabajos se reciben en:

- OFICINA DE EDAC (Jr. Angamos 889)
- Lib. Sono Viso - Obispado Cajamarca
- Departamento de Medios de Comunicación Social-Sono Viso (Jr. La Mar 484)
- Oficina central de Bibliotecas Rurales (Complejo monumental Belén)

¿QUIENES ELIGIRAN LOS MEJORES DIBUJOS?

- En Lima el jurado será integrado por pintores populares que en lo posible expresen la diversidad cultural de nuestro país; representantes de gremios campesinos y de instituciones culturales.

LOS PREMIOS:

Se elegirán tres ganadores a nivel nacional, cada uno con un premio de I/1,000= (mil intis)

Uno de los dibujos ganadores será impreso como afiche por el día del campesino.

Entre los trabajos se seleccionarán algunos para la elaboración de un calendario para 1987. Y 50 pinturas se acondicionarán debidamente para formar una muestra o exposición itinerante con el objetivo de hacer conocer estos trabajos en diferentes lugares del país.

ENTREGA DE PREMIOS

Los premios del concurso nacional se entregarán en actuación pública, en Lima el día 24 de Junio, en coordinación con los actos celebratorios que por el día del campesino organice la Municipalidad de Lima.

Tanto los premios como las menciones honorosas serán difundidos a través del programa TIERRA FECUNDA (RADIO UNION) a las 5 A.M. y en emisoras locales.

La comisión organizadora se comunicará con los ganadores para posibilitar su presencia en Lima para el 24 de Junio.

CONVOCAN AL TERCER CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA:

A nivel nacional: CEDHIP, ILLA, CEPES, CIDIAG, SER.

A nivel de Cajamarca: EDAC, SONO VISO, BIBLIOTECAS RURALES.

Instituciones campesinas de promoción y educación popular y los gremios campesinos CCP y CNA.

LA COMISION ORGANIZADORA

Lima/Cajamarca, 1986

Cajamarca, 31 de Mayo de 1986.

Amigos de Illa.

Un saludo para ustedes de los encargados del III concurso de dibujo y pintura en Cajamarca.

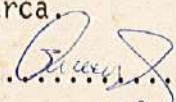
Les estamos mandando seis dibujos, los únicos que hemos podido recibir después de haber convocado con afiches, volantes y hasta avisos por las emisoras.

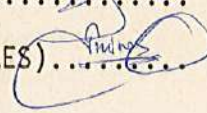
Habíamos planificado una exposición de los dibujos recibidos antes de mandarlos a ustedes, pero por los pocos trabajos que logramos obtener nos fue imposible.

Esperando reciban bien nuestro envío lo mismo que sea útil.

Muchos exitos.

La comisión-Cajamarca.

Segundo Quiroz Gallardo (SONOVISO).....

Gonzalo Mires Ortiz (BIBLIOTECAS RURALES).....

EQUIPO DE DESARROLLO AGROPECUARIO.

172
C A R G O

Lima, 10 de Abril de 1986

Señores
SONDVISO-CAJAMARCA
CAJAMARCA.-

ATT: Sr. Segundo Quiroz

Estimado Segundo:

Teñemos el agrado de enviarles adjunto 150 afiches y 50 bases para la promoción y difusión regional del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino, que se servirán distribuirlos con las instituciones que coordinan.

En la parte final del afiche se ha dejado un espacio en blanco para que cada coordinadora regional ponga la dirección de acopio local.

Les rogamos cumplir con las fechas previstas y comunicarnos la experiencia que con motivo del Concurso tengan con los campesinos y organizaciones locales.

A la espera de sus noticias, quedamos.

Fraternalmente,

Desmond Kelleher
Desmond Kelleher
p. SER

Beatriz Madalengoitia
p. CEDHIP



COMISION ORGANIZADORA

BM/Pgm.

*de envío a través de
Agencia Arahualpa
el 14/04/86
N.º guía: 17413*

Lima, 14 de Febrero de 1986

Señor
Alfredo Mirec
Ca

Estimado Alfredo:

Espero que la Jornada XXI y la reunión de coordinadores del Valle hayan estado buenas.

Tuvimos la reunión del 31 con las instituciones que se señalan en la cartavdjunta, y cumplo con enviarte los documentos aprobados. Como no se a quién han encomendado esta tarea te los envío a tí., Como verás allí necesitaríamos a fines de Febrero tu respuesta y opiniones para poder lanzar el Concurso en la primera semana de Marzo.

Sonoviso Cajamarca ha confirmado su participación y le pedí a Segundo Quiroz que coordinara contigo. IADAP, a quién invitamos a participar no nos han contestado. Te estamos mandando esto a través de Sonoviso por la premura de hacer el envío por agencia.

Un abrazo para tí y todos los amigos. Quedo a la espera de tus noticias.

Atentamente,

Betty Madalengoitia

BM/fgm.

dentro del envío a Sonoviso

Lima, 14 de Febrero de 1986

Señores
Sonaviso Cajamarca
Cajamarca.-

ATT: SEGUNDO QUIR00

Estimado Segundo:

Tal como conversáramos aca en Lima, te estoy adjuntando los documentos para el III Concurso Nacional de Pintura y Dibujo Campesino.

Como te decimos en la carta adjunta a fines de Febrero necesitaríamos la confirmación de quienes se responsabilizarían del Concurso en Cajamarca y la dirección donde se acopiarían localmente los dibujos. Estoy enviando también los acuerdos a Alfredo Mires, no hemos recibido respuesta de IADAP. Por favor muéstrale los documentos a Glicerio (Comité Vecinal Llacanora), tampoco de él he recibido noticias.

Muchos saludos a todos los amigos.

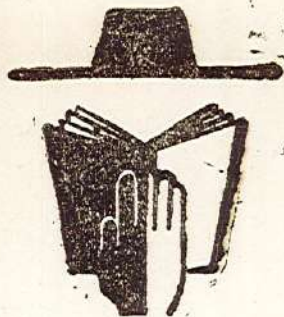
Fraternalmente,

Betty Madalengoitia

p. COMISION ORGANIZADORA

BM/fgm.

15/2/86
Atahualpa



ASPADERUC

UNIDAD DE BIBLIOTECAS RURALES

"EL TRABAJO VENCERA ALGUN DIA
AL CAPITAL CON LA EDUCACION "

José Ma. Arguedas

Cajamarca, Enero 15, 1986.

Betty Madalengoitia
CEDHIP
Santa Cruz 635
Jesús María

LIMA

Querida Betty:

Acabamos de terminar la Jornada XXI de Bibliotecas Rurales y entonces asoma tu carta fechada 8 de Enero (y también tu tarjeta).

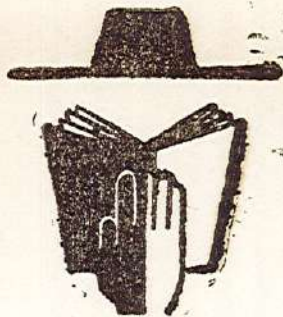
Quiero contestarte sin pérdida de tiempo antes de que se me venga más cosas.

Me parece bueno el "descentralizar" el Concurso Nacional tal como conversaste aquí. Ahora, leyendo el documento, me convenzo de la importancia del caso, pero sólo encuentro un inconveniente (que a la larga puede ser salvado): Quien de los nuestros se encarga del asunto si, como sabes, todos estamos metidos en todo. No obstante, en el transcurso de esta semana, nos reuniremos los Coordinadores del Valle y presentaré el caso. Pienso que, ojalá, habrá alguien para esta tarea.

Supongo que también habrás enviado el Documento a otros equipos aquí. Eso tal vez facilitaría las conexiones.

En lo que tengo muchas dudas es en que alguien de los nuestros pueda viajar a Lima porque no andamos bien ni de tiempo ni de fondos. Es muy remota la posibilidad, pero no perdemos las esperanzas. De todas maneras, si tuvieras un documento que reúna las bases, proceso de organización, organización y acciones anexas del concurso, lo pongas en un sobrecito para ser usado por quien resulte responsable local.

Cualquier resultado también te lo estaré comunicando lo más pronto.



ASPADERUC

UNIDAD DE BIBLIOTECAS RURALES


"EL TRABAJO VENCERA ALGUN DIA
AL CAPITAL CON LA EDUCACION "

José Ma. Arguedas

-2-

Por otro lado, las cosas marchan como ya vos conoces.
Este es un tiempo de pérdidas, decisiones y nuevos encuentros
trocados para mí. Veremos que pasa en adelante.
Se les agradece por los calendarios, tarjetas, buenas nuevas
y otras hierbas.
Que las cosas avancen para mejor.

Te abraza


ALFREDO MIRES ORTIZ
Coordinador General
BIBLIOTECAS RURALES



O A R G O

692

001/86

Lima, 8 de Enero de 1986

Reverendo Padre
Lorenzo Vigo
Coordinador de IADAP
Amaláá Puga 216
Cajamarca.-

Recordado Padre Vigo:

Tengo el gusto de dirigirle la presente llevándole un saludo a Ud. y a toda la buena gente de IADAP para este nuevo año 1986.

Con Victor Campos tuve la oportunidad de conversar un poco mas ampliamente sobre las actividades en torno al Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina. En todo caso Ud. también debe estar al tanto puesto que pudieron exponer el año pasado una muestra de los trabajos presentado en Cajamarca.

Como lo señala la carta adjunta, tenemos la intención de coordinar mas estrechamente con Instituciones Regionales la organización del Tercer Concurso, y nos gustaría saber si Uds. estarían interesados en participar de él. Para ver estos asuntos es que se esta convocando para una reunión el 31 de este mes en Lima

Muchos saludos a Socorro y Victor Campos. Espero sus noticias.

Atentamente

Beatriz Madalenoitia

BM/fgm.

003/86

68 ✓
O A G O

Lima, 8 de Enero de 1986

Señor
Alfredo Mires
Coordinador de la Unidad
de Bibliotecas Rurales
de Cajamarca
Ap. 182
Cajamarca.-

Estimado Alfredo:

Espero que te haya llegado nuestro saludo y que todo haya arrancado bien en este nuevo año.

Creo que hemos conversado en alguna oportunidad sobre el Concurso - Nacional de Dibujo y Pintura Campesina. En la carta adjunta veras que tenemos especial interés en coordinar con Instituciones Regionales la Convocatoria al Concurso para este tercer año y nos gustaría mucho poder hacerlo con Uds.

Ojalá puedas venir tú o alguien del equipo para la reunión del 31, para conversar con mas profundidad. Sino pudiera ser en esa fecha - y si en alguna otra, pasémos la voz.

Saludos y hasta pronto.

Atentamente

Betty Madalenoitia

BM/Pgm.

Lima, 1° de Setiembre de 1986

Señores
Centro de Formación Campesina
Prelatura de Sicuani
CASILLA 97
CUZCO

Atención: Padre Víctor Ramos

Estimado Padre Ramos:

A nombre de la Comisión Organizadora del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina queremos agradecerles su participación en la difusión del Concurso de manera muy especial.

Como saben, este III Concurso se viene realizando consecutivamente y este año la gran diferencia, que ha significado un gran enriquecimiento para todos, ha sido que se han celebrado concursos regionales previos al Concurso Nacional. Han participado 14 regiones y en Lima se han recepcionado 516 dibujos. Resultaron tres ganadores y Menciones Honoríficas que fueron elegidos por el Jurado Nacional; les estamos adjuntando los resultados nacionales y regionales.

Las regiones que han participado son:

X Ancash	Huánuco
X Apurímac	X Junín
X Ayacucho	X Lima
Ica	Loreto
Cuzco	X Piura
Chepén	Puno
Huancavelica	San Martín

Las que están marcadas con una X han tenido el concurso regional. En el caso de Iquitos, no estaba contemplado el concurso regional, pero ante la gran respuesta de participación de los campesinos, coordinaron con nosotros y determinaron premiarlos.

Uno de los productos más importantes de este Concurso es la Muestra Nacional Itinerante que se ha constituido con pinturas de diferentes regiones que el Jurado Nacional consideró eran representativas y mostraban la variedad y riqueza tanto en el dibujo como en el contenido que querían expresar. Como su nombre lo indica, el objetivo de la Muestra es exponer los diversos trabajos no sólo en Lima, como ya se ha hecho a través de la exposición solicitada por la CCP y exhibida en la Galería Sabogal. Actualmente otra Muestra (son tres muestras de 27 o 28 dibujos cada una), se encuentra en Piura y se va a quedar allí hasta mediados de setiembre y va a ser expuesta tanto en la costa como en la sierra de ese departamento. Si ustedes desearan la Muestra, hágannoslo saber con tiempo para que coordinemos los detalles necesarios.

Estamos enviándole los diplomas y afiches para que los entreguen, a nombre de la Comisión Organizadora, a cada uno de los participantes de este concurso de esa región:

DEMETRIO CHOQUE CZURO, de la Comunidad de Lauraca, Provincia de Pitumarca, Canchis, Cuzco

EUSEBIO CONDORI HANCCO, Jirón Tomás Artiaga, CUZCO

GENARO HUANCA HUANCA, de la Comunidad de Pitumarca, CANCHIS, CUZCO

MERSIDES SOTO HUAMAN, de 24 años agricultor, de la Comunidad de Huatabamba, Provincia de Pitumarca, CUZCO

PABLO CUEVA NARREA, de 45 años, comerciante, del Centro Parroquial Yauri, Provincia de Espinar, CUZCO

ALEJO CUEVA ALVAREZ, de 19 años, estudiante, del Centro Parroquial Yauri, Provincia de Espinar, CUZCO

Todos estos dibujos fueron recepcionados en la Prelatura de Sicuani.

Para la Prelatura les estamos enviando 10 afiches de uno de los tres ganadores nacionales del III Concurso, para que le den el uso que ustedes crean conveniente. Esperamos que el próximo año podamos coordinar mejor la difusión y comunicación con ustedes.

Aquí hemos iniciado la evaluación general del concurso, y si tuvieran alguna sugerencia al respecto, por favor escríbannos a Jirón General Santa Cruz 635, Limall, con atención a Betty Madalengoitia.

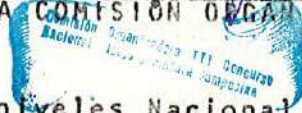
Sin otro particular, nos despedimos y agradecemos nuevamente su aporte en la difusión.

Atentamente,

Demond

Betty

POR LA COMISION ORGANIZADORA



MB

Adjunto: Resultados de los niveles Nacional y Regional
6 Diplomas
6 afiches para los participantes
10 afiches para la Prelatura

Lima, 26 de agosto de 1986

Señores
La Casa del Campesino
Cuzco

Atención: Hna. Elizabeth Selem

Estimada Elizabeth:

A nombre de la Comisión Organizadora del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, queremos agradecerles su participación y a la vez ponerles al tanto de todo lo que ha acontecido y está por suceder.

Como ya saben este III Concurso se viene realizando consecutivamente y este año la gran diferencia que ha significado un gran enriquecimiento para todos, ha sido que se han celebrado concursos regionales previos al Concurso Nacional. Han participado 14 regiones y en Lima se han recepcionado 516 dibujos. Resultaron tres ganadores y Menciones Honoríficas que fueron elegidos por el Jurado Nacional. (Les estamos adjuntando los resultados nacionales y regionales).

Las regiones que han participado son:

X Ancash	Huánuco
X Apurímac	X Junín
X Ayacucho	X Lima
Cajamarca	Loreto
Cuzco	X Piura
Chepén	Puno
Huancavelica	San Martín

Las que están marcadas con una X han tenido el concurso regional, previo al concurso nacional. En el caso de Iquitos, no estaba contemplado el concurso regional, pero ante la gran respuesta de participación de los campesinos, coordinaron con nosotros y premiaron.

Uno de los productos más importantes es la Muestra Nacional Itinerante que se ha constituido en base a pinturas de diferentes regiones que el Jurado Nacional consideró eran representativas y mostraban variedad y riqueza tanto en el dibujo como en el contenido que querían expresar. Como su nombre lo indica, el objetivo de la Muestra es exponer los diversos trabajos no sólo en Lima, como ya se ha hecho a través de la exposición hecha en la Galería Sabogal, organizada por la CCP. Actualmente otra muestra (porque son tres de 24-26 dibujos cada una) se encuentra en Piura y se va a quedar allí hasta mediados de setiembre y va a ser expuesta tanto en la costa como en la sierra de Piura. Si ustedes desearan la Muestra hágannoslo saber con tiempo para que coordinemos los detalles necesarios.

Estamos enviándole los diplomas y afiches para que los entreguen a nombre de la Comisión Organizadora, a cada uno de los participantes en este Concurso. :

FERMIN COLLOQUE CCASA, Campesino, 28 años, Comunidad de Pausiri, Espinar, CUZCO

PAULINO CHOQUE QUISPE, Sicuani, Canchis, CUZCO XX

FABIAN VERGARA DIAZ, estudiante, Comunidad de Totomani, Sicuani, Canchis, CUZCO XX

CARMIN VERGARA ARENAS, Campesina de 29 años, de la comunidad de Totomani, Sicuani, Canshis, CUZCO XX

ASOCIACION ARARIWA

TOMAS PFUYO R., de la localidad de Zurito, Anta, CUZCO

CECILIA HUAHUASONCCO, estudiante de 16 años, de la localidad de Lamay, CUZCO

HECTOR BACA H., estudiante de 17 años, de la localidad de CALCA, CUZCO

Los que están marcados con XX pertenecen al grupo de dibujos que fueron enviados por el Centro Comunal Social "Difusión Andina". Desearíamos que, por favor se los entreguen a ese Centro.

Asimismo, los dibujos que fueron enviados por la Asociación Arariwa, desearíamos que también se los hagan llegar.

Esto hace un total de 7 Diplomas y 7 Afiches.

Para el Centro Comunal Social "Difusión Andina" les enviamos 10 afiches. También para la Asociación Arariwa van otros 10 afiches. Para ustedes: "La Casa del Campesino" también les enviamos 10 afiches. Espero que esto sirva para animarlos a participar en el próximo concurso del año 1987.

Aquí hemos iniciado la evaluación general del concurso, y si tuvieran alguna sugerencia con respecto al mismo, por favor, escribannos a Jirón General Santa Cruz 635, Lima 11. Nuestro teléfono es 230464.. La correspondencia deben enviarla con atención a Betty Madalengoitia.

Sin otro particular, nos despedimos y agradecemos nuevamente su aporte en difundir el III Concurso.

Atentamente,


POR LA COMISION ORGANIZADORA

MB

Adjunto: Resultados Nacionales; Resultados Regionales
37 afiches
7 Diplomas



C A R G O

Lima, 23 de Abril de 1986

Señorita
Elizabeth Selem -Coordinadora de la
Casa Campesina
Centro Bartolomé de las Casas
Ap. 477
GUZCO.-

Estimada Señorita Selem:

Adjunto le estamos remitiendo 100 afiches y 150 bases para la promoción y difusión regional del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura campesina.

Atentamente,

p. Beatriz Madalenoit
COMISION ORGANIZADORA

fgm.

TELEFONO 438000
CALLE 1000
CORREO CENTRAL 423
LIMA 1000
Fime Pz

C A R G O

Lima, 16 de Abril de 1986

Señor
César Chacón
Director Centro Bartolomé de las Casas
Cuzco.-

Estimado César:

Adjunto te estamos remitiendo 60 afiches y 50 bases para la
Promoción y Difusión del III Concurso Nacional de Dibujo y
Pintura Campesino en el Cuzco incluyendo Ccojio y Arariwa.

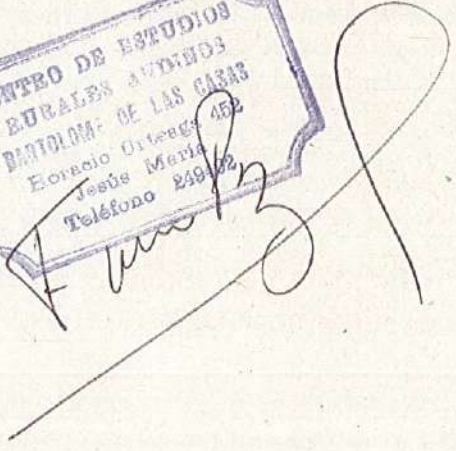
Recibe saludos de Betty.

Atentamente,

Fernanda Gordillo.

fgm.

CENTRO DE ESTUDIOS
BIBLIALES AVIADOS
BARTOLOMÉ DE LAS CASAS
Espacio Ortega 452
Jesús María
Teléfono 249122



124
C A R G O

Lima, 10 de Abril de 1986

Señores
ILLA
Puno.

Estimados amigos:

Tenemos el agrado de enviarles adjunto 70 afiches y 100 bases para la promoción y difusión regional del III Concurso Nacional de Dibujo y pintura campesino, que se servirán distribuirlos con las instituciones que coordinan.

En la parte final del afiche se ha dejado un espacio en blanco para que cada coordinadora regional ponga la dirección de acopio local.

Les rogamos cumplir con las fechas previstas y comunicarnos la experiencia que con motivo del Concurso tengan con los campesinos y organizaciones locales.

A la espera de sus noticias, quedamos.

Fraternalmente,

Beatriz Madalenoitia
p. CEDHIP



p. ILLA

p. COMISION ORGANIZADORA

BM/fgm.

vía ILLA

132
C A R G O

Lima, 10 de Abril de 1986

Señores
SEPRICAH
Huancavelica.-

Estimados amigos:

Tenemos el agrado de enviarles adjunto 50 afiches y 50 bases para la promoción y difusión regional del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino, que se servirán distribuirlos con las instituciones que coordinan.

En la parte final del afiche se ha dejado un espacio en blanco para que cada coordinadora regional ponga la dirección de acopio local.

Les rogamos cumplir con las fechas previstas y comunicarnos la experiencia que con motivo del Concurso tengan con los campesinos y organizaciones locales.

A la espera de sus noticias, quedamos.

Fraternalmente,

Beatriz Madalenoitia
p. CEDHIP



p. COMISION ORGANIZADORA

p. ILLA

BM/fgm.

u/a j/16

112
C A R G O

Lima, 10 de Abril de 1986

Señores
ILLA
Ica.-

Estimados amigos

Tenemos el agrado de enviarles adjunto 50 afiches y 100 bases para la promoción y difusión regional del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura campesino, que se servirán distribuirlos con las intenciones que coordinan.

En la parte inferior del afiche se ha dejado un espacio en blanco para que la coordinadora regional ponga la dirección de contacto local.

Les rogamos cumplir con las fechas previstas y comunicarnos la experiencia que con motivo del Concurso tengan con los campesinos y organizaciones locales.

A la espera de sus noticias, quedamos.

Fraternamente,

Beatriz Madaleno

p. CEDHIP



p. COMISION ORGANIZADORA

p. ILLA

BM/fgm.

Vivir J/la

Lima, 17 de julio de 1986

Señores
Comisión de Apoyo Local
HUANCAYO

Atención: SEPAS

Estimados amigos:

Antes que nada, esperamos que ya hayan recibido los dos paquetes que enviamos por comité 12 con fecha del 23 de junio. Percy nos comunicó que no habían recibido nada.

Les estamos adjuntando la carta y sugerencias para evaluar la experiencia regional. Lo mismo venimos haciendo con todas las regiones participantes:

- | | |
|------------------------|---------------------|
| - <i>Huánuco</i> | - <i>Line</i> |
| - Ancash | - Huancavelica |
| - Apurímac | - Junín |
| - Ayacucho | - Loreto (Iquitos) |
| - Cajamarca | - Piura |
| - Chepén (La Libertad) | - Puno |
| - <i>Cuzco</i> | - <i>San Martín</i> |

En el caso de Iquitos, no estaba previsto un concurso regional, pero la gran participación de los campesinos motivó la iniciativa de "Radio la Voz de la Selva" en coordinación con nosotros, de premiar a nivel región.

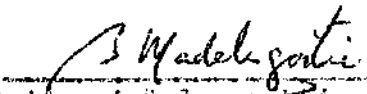
Como ustedes saben, es para nosotros un paso muy importante esta participación de las regiones. Tenemos muchos interrogantes y expectativas. Es por ello que para tener una visión nacional de esta nueva experiencia, hemos considerado conveniente tener una guía común. Sin embargo muchas inquietudes han quedado fuera; por ejemplo: ¿en qué medida podemos hablar de concurso regional o más bien de concursos locales y el aporte que significa cada uno de ellos?

Nosotros, como Comisión Organizadora Nacional, estamos proyectando tener terminada la Evaluación del Concurso hacia el 20 de agosto, les agradeceríamos mucho que nos enviaran su respuesta hacia el 10 de ese mismo mes.

Un segundo momento para sistematizar contenidos y alcances de estos años de Concurso Campesino, lo tendremos en el Taller que estamos proyectando para septiembre u octubre con la participación de las regiones. Oportunamente les enviaremos información al respecto.

Entendemos que el Coordinador de la Comisión Organizadora es IRPAS, pero que su centro de operaciones ha sido CESCA. Por favor precisarnos dónde enviar las comunicaciones. Por ahora, estamos enviando copia de la presente a las otras dos instituciones.

Atentamente,


Betty Madaleno

X

BM/mb

cc.: CESCA Sr. Hugo Candiotti
TALPUY

Lima, 19 de junio de 1986

Señores
Comisión Organizadora Regional
Junín

Atención: CESCA

Estimados amigos:

A nombre de la Comisión Organizadora del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, queremos felicitarles por el entusiasmo, esfuerzo y organización con que han llevado a cabo el I Concurso Regional en Junín.

Los campesinos que han participado en su región nos dan testimonio de su actual situación y de sus opiniones con motivo del tema "Perú campesino: la vida en nuestra tierra".

Como ustedes saben, se elaborará un afiche con uno de los tres ganadores nacionales, en este caso, Puno; y se elaborará un almanaque del año 1987 con pinturas de las diferentes regiones donde se llevó a cabo el concurso. Por otro lado, se están tomando diapositivas de todos los trabajos presentados, con las que elaboraremos un audiovisual que estará a disposición de ustedes para su adquisición.

Uno de los productos más importantes de este encuentro es la Muestra Nacional Itinerante con pinturas de las diferentes regiones. Como su nombre lo dice, el objetivo de esta muestra es poder exponer los diversos trabajos, no sólo en Lima sino en cualquier lugar que lo soliciten, debiendo hacer un cronograma para tal efecto. Así, los campesinos de Junín podrán conocer cómo pintan y qué nos dicen los campesinos de los diferentes departamentos del país, así como las pinturas de Junín serán conocidas en otras regiones.

Asimismo, les estamos enviando dibujos para la exposición en el evento que con motivo del día del campesino tendrán en Junín. Estos han sido acondicionados con un fijador de pintura de manera de protegerlos. Una vez acabadas las celebraciones, sírvanse enviarnos los dibujos cuya relación adjuntamos en carta aparte ya que conformarán la Muestra Nacional Itinerante. Les rogamos cumplir con este pedido, si no, no será posible tener la muestra nacional, de cuya importancia todos estamos convencidos.

Les estamos adjuntando los resultados del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, así como la formación del jurado nacional, para su conocimiento y difusión.

A la brevedad les estaremos enviando diplomas para que se sirvan entregarlos personalmente a cada uno de los participantes en el evento que van a realizar.

Aprovechamos la oportunidad para reiterar nuestro deseo de continuar esta relación tan constructiva entre nuestras instituciones en actividades de promoción cultural a partir de las propias expresiones campesinas.

Fraternalmente,

Desmond Kelleher

BM/mb

Adjunto:- Dibujos



- Resultados del III Concurso Nacional
- Fotocopias de las Cartas que acompañaron los dibujos que se presentaron en el concurso
- Listado de todos los dibujos presentados con llamadas indicando los dibujos que se están quedando en Lima y los que deben ser devueltos

Lima, 22 de junio de 1986

Señores
Comisión Organizadora del I Concurso Regional
Junín

Atención: CESCA

Estimados señores:

Les estamos enviando 21 almanaques elaborados con los dibujos de los primeros concursos nacionales de Dibujo y Pintura Campesina para que se sirvan entregarlos, a nombre de la Comisión Organizadora Nacional, a los ganadores, menciones honrosas y nivel nacional y regional.

Los dibujos de Junín que han sido seleccionados por el Jurado Nacional son los siguientes:

Mención Honrosa a Nivel Nacional: R-22, R-24, R-38 y R-40.

Selección Mínima (Mención Especial): I-1,

Sin otro particular, nos despedimos..

BM/mb

Adjunto: 21 almanaques

por Betty Madalengoitia
Comis. Organizadora



Lima, 21 de junio de 1986

Señores
Comisión Organizadora I Concurso Regional
Junín

Atención: CESCA

Estimados amigos:

Les estamos enviando un total de 236 afiches elaborado en base al dibujo de uno de los ganadores del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina el Sr. Sebastián Nina Medina.

De ese total de afiches, 50 son para ustedes como Comisión Organizadora del I Concurso Regional para que lo divulguen; los otros 186 son para cada uno de los participantes en el concurso. Esperamos que los puedan entregar conjuntamente con la actividad que realizarán en Junín con motivo del día del Campesino.

Sin otro particular, nos despedimos.

Dante Alfaro

Desmond Kallhera

BM. mb

Adjunto: 236 afiches



050: Adjuntamos los 211 diplomas; los diplomas que tienen el código y están sin nombre porque así vienen, no los hemos podido llenar.

/Lima, 20 de junio de 1986

Señores
Comisión Organizadora del I Concurso Regional
Huancayo

Estimados amigos:

A nombre de la Comisión Organizadora Nacional me es grato felicitarles especialmente por haber canalizado la participación de las señeras campesinas organizadas en Yachay Mama, cuya actividad se ve en cada uno de los trabajos presentados. Sírvanse hacerles llegar nuestra felicitación.

Igualmente, la participación de los refugiados de Ayacucho, Huancavelica y Abancay; da una neta particularmente importante al Concurso Nacional, por este motivo quedarán en Lima (sus dibujos) para su difusión en la Muestra Nacional Itinerante. Sírvanse también hacerles llegar nuestro especial saludo.

Para ellos (Yachay Mama y refugiados) como para cada uno de los participantes, les estaremos enviando este fin de semana los diplomas correspondientes.

Muchos saludos,

Betty Madalengeitia



BM/mb

P.D.: Por si necesitaran comunicarse con nosotros, el sábado estaremos trabajando.



Centro de Servicios Campesinos

Reunido
16/VI/86

Huancayo, 05 de Junio de 1,986

Señora

Betty Madelengoitia

Lima

De nuestra mayor consideración.

Previo nuestro saludo y deseos francos de éxitos en la ejecución del evento; nos permitimos en hacer el envío correspondiente de los trabajos de dibujo y pintura de nuestra zona.

También informamos que a nivel local se realizó una evaluación y los que resultaran ganadores serán premiados con ocasión al día del Campesino; en tal sentido agradeceremos mucho remitirnos los trabajos al término de la calificación que hagan en esa.

Sin otro particular nos despedimos afectuosamente

Atentamente.

COMISION ORGANIZADORA
SEPAS-TALPUY-CICEP-CESCA.



servicio evangélico peruano de acción social (sepas)

OFICINA REGION SIERRA

AV. CENTENARIO 346 SAN CARLOS APARTADO 53
TELEFONOS 234185 - 223261 HUANCAYO - PERU

Huancayo, 05 de Junio de 1986

OFICIO CIRC.N°003-86-CRS-SEPAS

Señores:

CEDHIP

LIMA

REFERENCIA: III CONCURSO DE
DE DIBUJO CAMPE
SINO

De nuestra consideración:

La Comisión de Apoyo al Concurso de la referencia, ha venido realizando acciones de coordinación entre los Centros de esta localidad.

Finalmente, se ha llevado a cabo la calificación de los dibujos presentados por los Campesinos y Campesinas en su mayoría integrantes de organizaciones de la zona.

La calificación estuvo a cargo de Artistas Populares de la Región. Adjuntamos al presente los Dibujos para el Concurso Nacional y copia del Acta de Calificación.

Esperamos la comunicación del proceso y los resultados de éste Concurso como así también indicando fecha de devolución de los trabajos.

Atentamente.

COMISION ORGANIZADORA
DE APOYO LOCAL
CESCA. SEPAS. TALPUY.
M.P.H. CICEP.

CC: COMISION ORGANIZADORA
/mcc.

COORDINACION
SEPAS-HYO.

Acta de Calificación de Trabajos
para el III Concurso Nacional de
Dibujo y Pintura Campesina. Región
Centro. ①

En la Ciudad de Huancayo, siendo las
5.45 p.m., reunidos los jurados del evento;
Sr. Arquitecto David Sotomayor Jiron representando
a SEPAS y el Prof. Emilio Mantari Mallqui
representando a TALPOY; despues de una amplia
deliberación teniendo un total de 211 trabajos y
habiendo considerados los siguientes criterios:

- 1.- Temática y Mensaje
- 2.- Capacidad de Síntesis en la visión campesina
- 3.- Recursos técnicos
- 4.- Espontaneidad y creatividad.

Se procedió a seleccionar 15 mejores trabajos, de
los cuales se eligió como ganadores del evento en
la Región Centro a 3 trabajos en la forma
siguiente: Gregoria Chipana Rodríguez. **R-8**
Luisa Rodríguez Arilla. **R-6**
Leonarda Quispe Chavez. **R-7**

Los otros 12 restantes se deja a consideración de
los organizadores para una posible mención honrosa
y son los siguientes.

Wilson Vasquez Estela. R-13
Victoria Macukachi Astete. R-20
Filomeno Arotoma Huamani. R-38
José Piñas Rivera. R-25
Odelia Aquino Ramos. R-22
Feliciano Huachos. R-23
Blanca Inés Fabiani. R-24
Liberata Inga Pariona. R-12
Florencia Suazo Chavez. R-19
María Nieto. R-16
Dominga Paz Vilchez. R-15
Zenayda Rodríguez. R-14
G. B. S. R-34
Alice H. R-4
Leonidas Arana. R-17

Además el jurado pone a consideración de los organizadores un grupo de trabajos que expresan una situación social dramática para los cuales sería necesario cierto incentivo.


Cornelio Postillon. R-18
Teodosia Gaspar Oyola. R-39


Hermínio Arana (3). ~~R-2~~ R-2/R-11/R-40

Dejamos constancia de que muchos trabajos no fueron tomados en cuenta por basarse en referencias gráficas ya existentes.

Para constancia y en fe de lo actuado
estampamos nuestras firmas avalando
las 2 paginas precedentes.

Huancayo, Junio 05 de 1986

David Totomayo J. 

Emilio Mantari M. 

Nota: Existen 2 trabajos de mates burilados
que es necesario mencionar pero que no se
adaptan a los requerimientos del concurso.

Puka Kuyllur.
Qore Maki



**servicio evangélico peruano
de acción social (sepas)**

OFICINA REGION SIERRA

AV. CENTENARIO 346 SAN CARLOS APARTADO 53
TELEFONOS 234185 - 223261 HUANCAYO - PERU

Huancayo, mayo 30 de 1,986

25/06/86

Oficio Circ. 002-86-CRS-SEPAS

Señores

CEDHIP

CIUDAD

REF. III CONCURSO DE DIBUJO CAMPESINO.

De nuestra consideración:

Hacemos de su conocimiento que la Comisión de apoyo al concurso de la referencia, en su última reunión de coordinación, ha tomado algunos acuerdos a fin de cumplir con su compromiso de difundir la expresión artística campesina, en coordinación con las Instituciones de Promoción y Educación Popular de nivel Nacional y Local. Acuerdos que acompañamos a la presente para su conocimiento.

Atentamente,

COMISION ORGANIZADORA
DE APOYO LOCAL
CESCA. SEPAS. TALPUY.
M.P.H. CICEP.

COORD. SEPAS-HYO.
CC: CEDHIP

ACUERDOS DE LA REUNION DE LA COMISION DE APOYO LOCAL AL III
CONCURSO DE DIBUJO CAMPESINO, DEL DIA 28.05.86.

Luego de desarrollar una breve agenda que contempló in-
formes generales de los avances de la convocatoria al con-
curso en las bases y la respuesta de las mismas, determinar
aspectos de la centralización de los trabajos, calificación
y su envío a la ciudad de Lima. La Comisión acordó lo si-
guiente:

- . Encarga al Sr. Jorge Camborda centralizar los trabajos -
hasta el día viernes 30 a horas 06.00 p.m., como último -
plazo en los locales del CESCA.
- . Se resuelve nominar al jurado calificador que estaría in-
tegrado por un miembro del equipo gráfico de TALPUY, un
miembro de la Asociación de Artesanos KAMAQ MAKI, y el Sr
Josue Sánchez.
- . Se encarga al SEPAS, hacer llegar la circular de invita-
ción respectiva a los jurados el día 30 de mayo.
- . Se resuelve realizar la calificación respectiva el día -
martes 03 de junio a las 03.00 p.m., en los locales de -
CESCA.
- . Se resuelve guardar en sobre cerrado los resultados de la
calificación local hasta después de la calificación final
en Lima.
- . El resultado de la calificación local será independiente
de los resultados de la calificación nacional.
- . Se acuerda enviar los trabajos en su totalidad a la comi-
sión organizadora de Lima el día miércoles 04 de junio. -
Si no se pudiera en esta fecha, encargar al Sr. Hector -
Reynoso para que lleve el encargo aprovechando un viaje -
pendiente para el día jueves 05 de junio.
- . Para los resultados de la calificación local, la Comisión
de apoyo se encargará de facilitar la obtención de algu-
nos premios y estímulos para los ganadores y organizacio-
nes populares participantes.

COORDINACION SEPAS-HYO.

29.05.86.

62

Lima, 11 de Abril de 1986

Sres.
Talpuy
Huancayo."

Atención: Sra. Gloria Miranda

Estimada Gloria:

Aunque no tenemos respuesta a nuestra carta del 14 de Febrero, sabemos por la gente de CESCA que están coordinando para la realización del Concurso de Dibujo y Pintura.

Estamos enviando adjunto afiches y bases para que se distribuyan según zonas y de acuerdo a la coordinación que están estableciendo. Estos avances en las relaciones entre Instituciones tanto a nivel nacional como local son también un logro en este quehacer en el que estamos

Nuestros saludos a l equipo de Talpuy, y quedamos a la espera de sus noticias.

Cordialmente,

CEDHIP

SER
p. Comisión Organizadora

Se envió el 14/04/86
por el cte R.
#Quia 7073

Lima, 10 de Abril de 1986

Señores
CESCA
Huancayo.-

ATT: Sr. Modesto Gálvez

Estimado Modesto:

Tenemos el agrado de enviarles adjunto 60 afiches y 120 bases para la promoción y difusión regional del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino, que se servirán distribuir los con las instituciones que coordinan.

En la parte final del afiche se ha dejado un espacio en blanco para que cada coordinadora regional ponga la dirección de acopio local.

Les rogamos cumplir con las fechas previstas y comunicarnos - la experiencia que con motivo del Concurso tengan con los cam pesinos y organizaciones locales.

A la espera de sus noticias, quedamos.

Fraternalmente,

Beatriz Madalengoitia
p. CEDHIP



p. COMISOR ORGANIZADORA

Desmond Kelleher
Desmond Kelleher
p. BBR

BM/fgm.

Nota: Adjunto carta para Talpuz, favor
hacerla llegar con los afiches correspondientes
Por favor, informarse por esta dirección central
donde se acopiarán los dibujos para
la propaganda por Tierra Fecunda.

Gracias
Betty

64

Lima, 14 de Febrero de 1986

Señora
Gloria Miranda
Coordinadora General de Talpuy
Huancayo.-

Estimada Gloria:

Podimos tener el documentos que nos enviaron recién a las 3.p.m. del día 31. Desgraciadamente la reunión ya había - concluido, sin embargo verán en los documentos adjuntos - hay varias ideas coincidentes.

En una reunión posterior hemos podido leer su documento cuyo envío agradecemos. Nos parece muy valiosa su participación, y les pediríamos que coordine con CESCA, que también nos han comunicado su interés en participar. Podrían establecer una Comisión Organizadora y distribuir zonas. Igualmente les estamos pidiendo que coordinen con Municipios y organizaciones campesinas de la zona. Estamos enviando también la propuesta a la Concejalía de Cultura del Consejo Provincial de Huancayo.

Respecto a sus sugerencias de apoyo en centros locales, a excepción de los afiches que anunciamos y las bases impresas, no tenemos fondos previstos.

Una vez definida la participación de instituciones locales, desde Tierra Fecunda se difundirá la realización de los Cursos locales y la dirección donde se recibirán los trabajos localmente.

Quedamos a la espera de sus noticias. Nuestros saludos para Emilio Mantari.

Fraternamente,

Betty Madalenoitia
p. COMISION ORGANIZADORA

BM/Pjm.

Conte 12
15/2/86

Lima, 14 de Febrero de 1986

Señor
Nicola Matayoshi
Concejalía de Cultura del
Concejo Provincial de Huancayo
Huancayo.-

Requímado Nicolas:

De acuerdo a lo que conversamos, te estoy enviando los documentos del 31 de Enero. Como verás en la carta adjunta estamos pidiendo confirmación de participación para fines de Febrero a fin de convocar al III Concurso la primera quincena de Marzo.

En Huancayo nos han confirmado su interés de participar TAL-PUY y GESCA; te pediríamos coordinar con ellos.

Esperamos tus noticias.

Cordialmente,

Betty Medalençaitia
p. COMISION ORGANIZADORA

BM/fgm.

15/2/86
Corte 12



192

Centro de Servicios Campesinos

Huancayo, 03 de abril de 1,986

Señores
CEDHIP
Gral. Sta. Cruz # 635
LIMA 11.-

ATENCIÓN: Betty Madalengoytia

De nuestra consideración:

Es grato dirigirnos a Ud., con nuestros atentos y cordiales saludos, y con el objetivo de dar respuesta a su atenta, con fecha 13 de febrero del presente año.

El Centro de Servicios Campesinos -CESCA-; en las diversas actividades que viene cumpliendo en beneficio del Campesinado, está coordinando con otras instituciones, como: Minka, Icep, Centro Cultural J.M.A., Centro de Comunicaciones Yachaq Mama, Municipalidad Provincial de Huancayo, Municipalidades Distritales, para la realización del III Concurso de dibujo y pintura campesina.

Según las coordinaciones, se está brindando orientaciones para lograr los objetivos trazados, por medio de trabajos, a nivel de Huancayo, Concepción y Jauja.

Para impulsar mejor dicho concurso, nos gustaría recibir los materiales necesarios y de esta forma continuar con el trabajo.

Quedamos a la espera de nuevas comunicaciones, y nos despedimos.

Fraternalmente,


.....
MODESTO GALVEZ RIOS
DIRECTOR EJECUTIVO
CESCA

31/1/86
3 pm

Huancayo 28 de enero de 1986.

Sras:
Beatriz de Madalengoitia-CEDHIP.
Jenifer Bonilla-ILLA.

LIMA.

Estimadas amigas:

En respuesta a la misiva recepcionada el 24.01.86, sobre la invitación a la Reunión Preparatoria del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, queremos manifestarle nuestro sincero agradecimiento aunque nos hubiera gustado que sea con mayor anticipación su llegada.

Respecto al documento propuesto por Uds. sobre el balance, objetivos, perspectivas y otros del Concurso, queremos a nombre del Grupo Asociado alcanzarles varias sugerencias, las cuales han sido trabajadas en amplia coordinación con el Sr. Emilio Mantari Responsable del Area Gráfica del Grupo Talpy. No es posible que un representante de Talpy viaje debido a la falta de anticipación de la invitación.

- 1.- Talpy se comprometería a auspiciar el Concurso en nuestra zona de trabajo (Valle del Mantaro, Provincias de Huancayo, Jauja y Concepción) utilizando la infraestructura con que cuenta (oficina, movilidad, personal, etc). Mantenemos contactos con 70 Comunidades y/o familias campesinas relacionado con nuestro trabajo de Retroalimentación e Investigación de MINKA. Es decir, nosotros podríamos Promocionar y responsabilizarnos del Concurso en esta zona, valiéndonos de los contactos que tenemos. Si Uds. pueden apoyarnos con gastos de movilidad para salidas especiales para la promoción del Concurso, u otros como pago de alimentos por salida, sería muy útil.
- 2.- Se debe replantear quizás solo dos objetivos generales:
 - a) Rescatar y Revalorar las expresiones artísticos-culturales del auténtico campesino (pequeño agricultor), a fin de hacerlo trascendente a la cultura universal.

77

- b) Promocionar e impulsar a través de las expresiones artísticas el conocimiento, cultura y esuqema organizativo auténticamente peruano del campesinado, acordes a su realidad e idiosincracia.
3. Estamos de acuerdo con la mayor parte de propuestas para el próximo concurso del presente año.
4. Con respecto a las interrogantes planteamos las siguientes propuestas:
- a) La temática del Concurso no debe ser "Qué es para tí el 24 de Junio", lo consideramos muy abstracto y muy poco accesible a la posibilidad comunicativa con el campesino.
- La temática creemos que debe versar sobre la MULTIACTIVIDAD DE LA FAMILIA CAMPESINA (agricultura, ganadería, recolección, venta de fuerza de trabajo, comercios, servicios), teniendo como eje central la actividad agropecuaria propias de cada lugar.
 - La otra posibilidad serían las formas de trabajo por cooperación y reciprocidad que emprenden las comunidades campesinas como autogestión y solución a sus propias necesidades.
- Estos temas sí estarían de acuerdo con los objetivos centrales.
- Adjunto a la temática propuesta, debe ir sus bases específicas que garanticen la utilización de códigos gráficos campesinos locales que le otorguen la condición de identidad local y nacional.
- Estas bases deben ser formuladas en un lenguaje calibrado accesible al campesino para su fácil comprensión.
- Es necesario incidir en que la expresión artística (dibujo-pintura) refleje los hechos y costumbres de la localidad o pueblo participante, también es necesario aclarar que no se aceptarán copias ni adecuaciones.
- La técnica empleada puede ser libre, pero se debe incidir en el aprovechamiento de recursos pictóricos que brinde la localidad. Ejm. pintura en base a tierras naturales de color, etc.
5. A nivel nacional creemos que se debe declarar dos ganadores por cada región del país (dibujo-pintura) y dotarles de sus consiguientes premios.

- También se debe otorgar menciones honrosas a algunos trabajos, pero es necesario que casi todos los participantes reciban por lo menos un Diploma que los incentive a seguir produciendo y participando en próximos eventos.
6. En este punto el Grupo Talpuy ofrece -sobre todo a los ganadores de extracción andina- las páginas de MINKA para promover los Dibujos Gandores en sus próximas publicaciones, y además que puedan trabajar como miembros del Grupo Plástico MINKA.
Las instituciones que activen el Concurso a nivel regional deberían ser los seleccionadores de los trabajos, mediante una Comisión Calificadora, que debería estar integrada por autoridades campesinas y especialistas de ascendencia campesina en igual número.
Si las posibilidades lo permiten las instituciones regionales también deberían premiar a sus participantes.
Se sobre entiende que los trabajos copia o adaptaciones, deben ser descartados tanto a nivel regional y nacional.
 7. Se debe dar valor a lo que realmente significa la técnica del dibujo y lo que es la técnica de la pintura.
 - El dibujo como la concepción de imágenes mediante el predominio de líneas, aún siendo de varios colores debe tener ganadores.
 - La pintura como la concepción de imágenes mediante la "valoración del color" en espacios totalmente empapados o manchados, aún siendo degradación (tonos) de un solo color, debe tener también ganadores.
 8. El Calendario y Afiche deben coincidir con la temática del Concurso, previa búsqueda de funcionalidad y requerimientos técnicos, tanto el afiche como el calendario debe ser un homenaje al Día del Campesino peruano.
 9. Se debe elaborar un cronograma de actividades a nivel regional y nacional, y ser acatados bajo responsabilidad de las instituciones comprometidas.
La exposición itinerante debe estar conformada solamente por los mejores trabajos elegidos a nivel nacional indicando lugares de procedencia.
 10. Lo que no queda claro es sobre los premios. Sugerimos que sea individual y si es figurativo que se mencione a la comunidad campesina de donde es originario el ganador. Lo individual y lo colectivo en el campo es la fa-



GRUPO DE INVESTIGACION
Y EXTENSION DE
TECNOLOGIA POPULAR



JR. CUZCO 327 CUARTO PISO
TELF. 234549

APARTADO 222

HUANCAYO - PERU

milia y comunidad respectivamente. Por otro lado, sugerimos que sean objetos útiles a ellos, por ejemplo: semillas, arados, lampas, picos, etc.

Sin otro particular y a la espera de noticias, les hacemos extensivo un cordial saludo.

Muy Atentamente,



Gloria Miranda Zambrano
Gloria Miranda Zambrano
Coordinadora General-Talpuy.

cc. Archivo
GMZ/jmchch.

INFORME DE ORGANIZACIÓN REGIONAL

DEBIDO Y PLENAMENTE CONFESEDA

(CHEPÉN- JERQUETIQUE)

I. CONVOCATORIA.

- Los Documentos y afiches de la Comisión Organizadora no llegaron se extraviaron porque la dirección no era la correcta.
 - Desinformación en Abril.
 - Edilberto Mánquez -CRDEP- coordinó formal y personalmente, haciéndose la Convocatoria por Artículo publicado en el "Informe Agrario" del diario "La República".
 - Se hizo Convocatoria por Radio. El 02 de mayo el CESBER convoca a CUNAJ-Dpto. Educación CAEs, Ministerio de Agricultura, Municipalidades, Programas Radiales, Comité de Productores de Arroz.
 - En Mayo se mandó una nueva remesa de Convocatorias y se elaboró una Convocatoria Regional, más sencilla que la nacional, elaborándose afiches.
 - El 04 de mayo se realizó una comunicación escrita a ILLA.
 - El 14 de mayo dieron respuesta de Chepén, dando a conocer los pasos de la Organización Regional.
- En esta carta sí nos informan que se había logrado formar la Comisión Organizadora, Jurado y fijación de premios, resaltando la articulación incipiente, por primera vez del CUNAJ, Municipalidad y CESBER, y programa de radio "San Sebastián".
- Se planifica, también, una Exposición para el 25 de mayo en la Plaza de Armas, con los cuadros concursantes del I Concurso Regional (III Concurso Nacional).
- Se hizo también una Exposición del II Concurso (16 cuadros).
- Al 23 de mayo se respondió a esta carta (14/5/83)
 - Número de Participantes : 40
 - Número seleccionado : 36
 - Premios : 03
 - Menciones honoríficas : --

Se enviaron a Lima 27 cuadros. Los Premios Regionales fueron entregados en una ceremonia de clausura del un curso de Gestión Empresarial organizado por CESDER (20 de Junio).

II. PROBLEMAS.

1. No se entregó a tiempo Convocatorias, y además se extravían. Alternativas: Tener guía de direcciones más seguras por cada región (Institución y personas más cercanas).

2. Las Directivas Nacionales provocaron cierta sujeción y entrebamiento ("Hago o no hago") y se pierden autonomías elementales.

Debieron insistirse en que ^{se} superencias y estimular una participación más creativa, tal como se hizo en la coordinación personal (CEDEP) con Chapén.

3. Donde hay coordinación más estrecha con los organizadores, el resultado es mejor.

III. LOGROS.

1. En Chapén se logró integración entre instituciones, organizaciones gremiales y Municipio.

2. En la entrega de premios estuvo presente el Alcalde, el Presidente del CUNAJ, representante de Salud, un representante del Ministerio de Educación, el Párroco e instituciones (CEDEP, CESDER).

IV. PROPUESTA:

En el Taller de Cultura aprovechar para evaluación general de los resultados del Concurso.

V. DE LOS REPRESENTANTES

Tanto de Ancash, Arequipa y Barranca, Tarapoto, no hubo noticias, a pesar de haber llamado, reiteradamente a Arequipa (CEDEP) y a una carta enviada a FASMA (ILLA).

INFORME SEGUIMIENTO

I. Abancay

La coordinación con CIGCA responsable de la Organización del I Concurso Regional de Abancay, fue permanente y a través de su oficina en Lima.

Ellos lograron conformar una Comisión integrada por INC-Abancay, Municipalidades, Ministerio de Industria y Turismo y gremios campesinos.

Este primer evento convocó la participación de 34 personas de diferentes provincias, distritos y comunidades campesinas.

El Jurado calificador estuvo representado por cada una de las instancias referidas.

Los dibujos fueron reunidos en dos categorías:

- a) A nivel de estudiantes de origen campesino.
- b) A nivel de campesinos propiamente dichos.

Seleccionaron tres (3) primeros premios para nivel campesino más diez (10) menciones honorosas; y un primer (1) premio para nivel estudiantes.

A Lima enviaron en total 42 trabajos.

Después de la entrega de premios, realizaron una exposición de los trabajos, en la Plaza Pública de Abancay.

A nivel de la organización regional, Abancay sí cumplió, y bastante bien.

II. Puno

Comisión Regional conformada por: Federación de Campesinos de Puno, Radio Onda Azul e ILLA.

Las condiciones políticas, de desastre y económicas hicieron que este año Puno interviniera solo como intermedidora.

Para la convocación de trabajos se grabaron spots radiofónicos transmitidos por Radio Onda Azul y se distribu-

yeron los afiches de convocatoria.

A pesar de todas las dificultades, participaron 32 - campesinos con trabajos de alta calidad y profundo - contenido.

Los diplomas y afiches de regalo a los concursantes - se siguen entregando, desde que llegaron allá (03/07/86).

La comunicación con esta Regional fue a través de llamadas telefónicas, además de las cartas de la Comisión Organizadora.

III. Huancavelica

De Huancavelica nos llegaron los trabajos luego de 4 días de cerrado el Concurso y de la elección de ganadores.

Sin embargo se cumplió con devolverles los dibujos con los respectivos diplomas de reconocimiento a los participantes. Consideramos que esto era un estímulo - que no podíamos dejar de hacer llegar.

Huancavelica es otro departamento pobre y marginado, y su participación es por tanto significativa.

La comunicación se estableció por carta (02/05/86) y por conversaciones telefónicas, además de las cartas - de la Comisión Organizadora.

Por razones que el SEPRICAH tendrá que explicar, el - Concurso Regional no pudo salir allá tampoco.

Los participantes fueron 12.

La organización estuvo a cargo del SEPRICAH y del Comité de Alpegueros de Huancavelica.

Se seleccionó 2 dibujos para la Muestra Nacional

IV. Ica

Itinerante

Con Ica mantuvimos comunicación el 21/04/86 y el 09/05/86 y varias conversaciones telefónicas.

Tal como se propusieron en Ica se conformó una Comisión Organizadora integrada por: Coordinadora de Centros PRO-ICA, Comunidad de Los Molinos, Coordinadora de Club de Madres, ILMA-Ica.

Se les envió a pedido de ellos: Maestro Itinerante, -

desde fines de abril hasta junio.

A pesar del trabajo realizado no hubo Concurso Regional, ni presencia en el Concurso Nacional.

Se nos ha informado verbalmente que el problema, además de haber sido que no hubo respuesta de la gente - (sólo llegaron cuatro dibujos a Ica), es que hay planteamientos de fondo, de los cuales estamos a la espera, para poder tener un aporte y una explicación más estructurada sobre este hecho.

*La fecha importante es el 1º de Noviembre
A partir de esta fecha se inician trabajos de
sensibilización*

NOTA: No hemos recibido de ninguna de las cuatro regiones respuesta a la Guía de Evaluación que la Comisión Nacional propuso.

CESDER

*Centro de Estudios Sociales
y Desarrollo Rural*

Av. E. Gonzáles Cáceda 894 - Chepén - Tel 63
PARROQUIA SAN SEBASTIAN

*Recibido
16/VII/86*

Chepén, Julio 01 de 1986

Señores : Comisión Nacional III Concurso Dibujo y Pintura
campesino.

Att. Srta. Betty Madelangiotia.

Es grato informarles la exitosa culminación del III Concurso. En tal sentido debo informar la recepción de 15 dibujos, 15 certificados de honor al mérito, 50 afiches y 16 almanaques llegados con oportunidad y rapidez, por lo que les hacemos llegar un especial reconocimiento.

En espera que pronto llegue el próximo Día del Campesino y por ende el IV Concurso, me despido, en representación de la Comisión Regional, con la satisfacción del deber cumplido.

Atentamente:


José Mendoza H.

Lima, 23 de junio de 1986

Señores
Comisión Organizadora del I Concurso Regional
Chepén

ATENCION: Martha Rivasplata

Estimados amigos:

Les estamos enviando lo siguiente:

- 25 diplomas para que los entreguen a nombre de la Comisión Organizadora Nacional
- 50 afiches con el dibujo de uno de los ganadores del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina para la Comisión Organizadora Regional para que los distribuyan según ustedes crean conveniente
- 15 afiches para cada uno de los ganadores y menciones honrosas del concurso Regional de Chepén

Esperamos les lleguen para el acto de la CUNA.

Sin otro particular, nos despedimos, cordialmente,

P. LA COMISION ORGANIZADORA

MB/mb

Adjunto: 25 diplomas
65 afiches

Lima, 20 de junio de 1986

Srta.
Martha Rivasplata
CESDER
Chenén

Estimada Martha:

Con pena, los diplomas no llegarán para su acto de clausura del Curso, pues la imprenta recién nos los entrega hoy en la tarde. Los enviaremos la próxima semana.

Les estamos enviando de todas maneras los dibujos porque Edilberto nos habló de exponerlos en el acto del CUNA. Más vale que estén allá.

Nos comunicamos.

Saludes cordiales,

Betty Madalengeitia

BM/mb



Lima, 19 de junio de 1986

Señores
Comisión Organizadora Regional
Chepén

Atención: CESDER

Estimados amigos:

Les estamos enviando 16 almanaques con los dibujos de los dos primeros años del Concurso Nacional para que se sirvan entregarlos, a nombre de la Comisión Organizadora Nacional, a los ganadores y menciones honoríficas del Concurso Regional de Chepén y Nacional.

Los dibujos que el jurado nacional ha seleccionado de Chepén son los siguientes:

Nivel Nacional: Mención Honrosa R-24

Selección Mínima: R-1, R-15


Muestra Nacional Itinerante: R-3, R-5, R-8, R-12, R-13, R-14, R-17, R-23.

Como los dibujos: R-24, R-2 y R-23 han sido premiados como ganadores a nivel región se les estamos enviando pero les pedimos que una vez los hayan exhibido en el evento por el día del campesino a realizarse allí, los devuelvan a Lima. Contamos con su colaboración desde ya.

No está demás señalar que a la Muestra Nacional Itinerante irán los ganadores y menciones honoríficas a nivel nacional.

También les enviamos las cartas que acompañaron los dibujos (fotocopias).

Atentamente,


Betty Madalengeitia

BM/mb



Lima, 2 de julio de 1986

Señores
Comisión Organizadora Regional
CHEPEN

ATENCIÓN: CESDER

Estimados Señores:

De acuerdo a la conversación telefónica sostenida con el señor José Mendoza el día 25 de junio, les estamos enviando el diploma de Fernando Díaz que faltaba y los diplomas que, por equivocación, se quedaron en Lima. Confiamos en que comprenderán que estos errores son propios cuando se tienen que enviar en un lapso de tres días (debido a la cercanía del día del Campesino) los dibujos, diplomas, afiches y demás y porque los diplomas no fueron entregados a tiempo por fallas en la editora.

Esperamos que les lleguen a tiempo para que puedan ser entregados todos juntos.

Sin otro particular, nos despedimos!

Atentamente,

POR LA COMISION ORGANIZADORA

MB

Adjunto: 6 diplomas



Lima, 16 de junio de 1986

Señores
Comisión Organizadora del I Concurso Regional
Chepén

Atención: CESDER

Estimados amigos:

A nombre de la Comisión Organizadora del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, queremos felicitarles por el entusiasmo, esfuerzo y organización con que han llevado a cabo el I Concurso Regional en Chepén.

Los 36 campesinos que han participado en su región, nos dan testimonio de su actual situación y de sus opiniones con motivo del tema : "Perú campesino: la vida en nuestra tierra".

Como ustedes saben, se elaborará un afiche con uno de los tres ganadores nacionales, en este caso, Pune; y se elaborará un almanaque del año 1987 con pinturas de las diferentes regiones donde se llevó a cabo el concurso. Por otro lado, se están tomando diapositivas de todos los trabajos presentados, con las que elaboraremos un audiovisual que estará a disposición de ustedes, para su adquisición.

Uno de los productos más importantes de este encuentro es la muestra nacional itinerante con pinturas de las diferentes regiones. Como su nombre lo dice, el objetivo de esta muestra es poder exponer los diversos trabajos no sólo en Lima sino en cualquier lugar que lo soliciten debiendo hacer un cronograma para tal efecto. Así, los campesinos de Chepén podrán conocer cómo pintan y qué nos dicen los campesinos de los diferentes departamentos del país, así como las pinturas de Chepén serán conocidas en otras regiones.

Asimismo, les estamos enviando dibujos para la exposición en el evento que con motivo del día del campesino tendrán en Chepén. Estos han sido acondicionados con un fijador de pintura de manera de protegerlos. Una vez acabadas las celebraciones, sírvanse enviarnos los dibujos cuya relación adjuntamos para la muestra nacional itinerante. Les rogamos cumplir con este pedido, si no, no será posible tener la muestra nacional, de cuya importancia todos estamos convencidos.

Les estamos adjuntando los resultados del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, así como la conformación del jurado nacional, para su conocimiento y difusión.

A la brevedad les estaremos enviando diplomas para que se sirvan entregarlos personalmente a cada uno de los participantes, en el evento que van a realizar.

Aprovechamos la oportunidad para reiterar nuestro deseo de continuar esta relación tan constructiva entre nuestras instituciones en actividades de promoción cultural a partir de las propias expresiones campesinas.

Fraternalmente,







BM/mb

Adjunte: Dibujos
Listado de dibujos para la muestra nacional itinerante
Resultados del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina

Lima, 26 de agosto de 1986

Salvo' 27/VIII/86
Certificado

Señores
Comisión Organizadora del Concurso Regional
Jequetepeque
CHEPEN

Atención: Martha Rivasplata
CESDER

Estimada Martha:

A nombre de la Comisión Organizadora del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina nos es grato dirigirnos a ustedes para felicitarlos nuevamente, por su decidida participación, demostrando un trabajo unitario en el transcurso de todo el evento regional.

Como ustedes saben en este III Concurso han participado 14 regiones:

X Ancash	Huánuco
X Apurímac	X Junín
X Ayacucho	X Lima
Cajamarca	Loreto
Cuzco	X Piura
X Chepén	Puno
Huancavelica	San Martín

Sólo los que tienen una X han tenido, previo al Concurso Nacional, el concurso en su región. En el caso de Iquitos, no estaba contemplado el concurso regional, pero la gran participación de los campesinos, motivó la iniciativa de "Radio la Voc de la Selva", en coordinación con nosotros, de premiar a nivel región.

La participación en este III Concurso ha sido mayor, en comparación con los otros dos concursos anteriores, habiéndose recepcionado en Lima, 516 dibujos.

Uno de los productos más importantes de este encuentro es la Muestra Nacional itinerante con pinturas de las diferentes regiones. Como su nombre lo indica, el objetivo es poder exponer los diversos trabajos no sólo en Lima, como ya se ha hecho a través de la solicitud de la CCP y ha sido expuesta en la Galería Sabogal hasta el 22 de este mes, sino en cualquier lugar que lo soliciten, debiendo cronogramarse las solicitudes. Actualmente todavía sigue otra Muestra en Piura y ha sido solicitada para quedarse hasta mediados de setiembre (salió el 8 de agosto) ya que diversas entidades quieren aprovechar que ya se encuentra allá. Si ustedes desearan la Muestra, comuníquense con nosotros, que será un gran gusto poder devolver a los campesinos el arte de sus compañeros de labores de otras partes del país.

Les estamos enviando la relación de ganadores a nivel Regional porque creemos que es una información que debe llegar a todos los lugares que han participado en este III Concurso.

Aquí en Lima, vamos a iniciar las reuniones de evaluación general del III Concurso para lo cual uno de los puntos importantes es la opinión a nivel de las regiones por lo cual les estamos enviando una guía de sugerencia para la evaluación en un intento de dar cierta unidad a la evaluación. Esperamos que puedan hacerla y como dice la carta que acompaña a la guía, hágannos llegar sugerencias que no estén incluidas y que ustedes crean necesarias a ser tomadas en cuenta.

Esperamos recibir noticias suyas y de su evaluación muy pronto.

Sin otro particular, nos despedimos. Cualquier otra información pueden solicitarla a la Comisión Organizadora Nacional (Jirón General Santa Cruz 635, Lima, 11) con atención a Betty Madalengoitia. Teléfono 230464.

Fraternalmente,

POR LA COMISION ORGANIZADORA

BM

Adjunto: Carta con Guía de Evaluación
Resultados de Concursos Regionales

Chepén, Mayo 28 de 1986

Of. 005- 86. C.O.C. D.C.

Señores: Comisión Organizadora III Concurso Nacional de
Dibujo y Pintura Campesina.Asunto : Informar Fase Regional, departamentos de La Li-
bertad-Lambayeque.

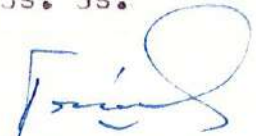
Es grato informar a Uds. la culminación de la fase regional del III Concurso, la misma que culminó conforme a lo planificado, con una exposición popular en la Plaza de Armas de Chepén el día Domingo 25. Los premios los entregaremos el próximo Viernes 20 de Junio en la ceremonia de clausura del IV Curso de "Gestión Empresarial" que organiza CESDER, para promotores campesinos.

Queremos resaltar el trabajo de las entidades co-organizadoras, los miembros del Jurado y los donantes de premios para quienes sugerimos hacer llegar un oficio de reconocimiento, de parte suya. Igualmente el celo de la comisión organizadora para ser fieles a las directivas de la comisión nacional.



Finalmente, estamos adjuntando:

1. Copia del Acta del Jurado Calificador
2. Relación de trabajos enviados
3. Copia de carta enviada a Sr. Dante Alafaro, informando proceso del concurso. 14.05.86.

Con la seguridad de estar sirviendo los intereses del campesinado de nuestra patria nos reiteramos sus Ss. Ss.


José Mendoza H.
PRESIDENTE

Atentamente:


Antonio Escobar M.
SECRETARIO
Sara Caverro V.
VOCAL

.....COMISION ORGANIZADORA REGION..-

"AÑO CUATRICENTENARIO DEL NATALICIO DE SANTA ROSA DE LIMA"

ACTA DE CALIFICACION DE TRABAJOS DEL III CONCURSO NACIONAL
DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA: MICRO REGION JEQUETEPEQUE -

ZAÑA

En la Ciudad de Chepén, a los veinticinco días del mes de mayo, del año un mil novecientos ochenta y seis, siendo las omce de la mañana, se reunieron en la Plaza de Armas, el Jurado Calificador del Tercer Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina : Micro Región Jequetepaque-Zaña, designado por la Comisión Organizadora del evento e integrado por las siguientes personas: Señor Nemesio Rodas Suárez, Presidente Colegiado del CUNA del Valle Jequetepaque; Señor Antonio Escobar Méndez en representación de los Pintores Populares de este Valle; el Señor Aldino Malca Caba, en representación del Concejo Provincial de Chepén; el Señor Germán Chang Miranda en representación de la Casa de la Cultura de Chepén, y el Señor Fernan M. Guzmán Palma, en representación del Centro de Estudios Sociales y Desarrollo Rural de la Ciudad de Chepén.

Instalado el Jurado Calificador, el Profesor José Mendoza Hernández, Presidente de la Comisión Organizadora del Concurso, informó a los miembros sobre el proceso seguido a la fecha, el total de trabajos recepcionados, señalando que son en un total de 40, de los cuales se han descalificado 04, por no ajustarse en su contenido a las bases del certamen; asimismo señaló que todos los trabajos pre-calificados en un total de 36 se exponen en la Plaza de Armas de Chepén, conjuntamente con los 16 trabajos que participaron en el II Concurso Nacional y que como una deferencia especial para con el Valle ha remitido la Comisión Organizadora Nacional.

Habiéndose intercambiado opiniones sobre las bases del concurso y fijado los criterios para la calificación de los trabajos, cada miembro del jurado procedió a la evaluación individual de los mismos, obteniéndose por consenso la selección de un total de 16 trabajos que se indican a continuación:

- 1.- "AGUA " de José Roberto Chavarría
- 2.- "COMPAÑEROS DE PERU CAMPESINO" de Fernando Díaz Sánchez
- 3.- "El cargador de ARROZ" de Leonardo M.T.
- 4.- "EL NIÑO DEL CAMPO" de Juan Vilca Campos
- 5.- "SENTIDO?" de Hugo Reyes Méndez
- 6.- "PARCELACION Y COOPERATIVISMO" de Luis Valdiviezo
- 7.- "LA VIDA" de Elsi Bazán de Tarrillo
- 8.- "LA HERENCIA Y EL SUFRIMIENTO DE MIS ANTEPASADOS" de César Augusto Rodríguez Reque
- 9.- "LA ESPIGA DE ORO QUE NO COMERE" de Benigno Mauricio Pejerrey
- 10.- "LOS DESASTRES QUE CAUSO EL RIO CHAMAN A MI COMUNIDAD" de Carlos Cerna Ingol
- 11.- "LABOR CAMPESINA" de Salomón DIAZ CHAVEZ
- 12.- "LA SIEGA" de Lucas Chávarry Cholán
- 13.- "LIBERTAD" de Jorge Hernández Valdez
- 14.- "LOS CAMPESINOS EN SU COMUNIDAD" de Janet Vásquez Gallardo

- 2 -

- 15.- "EL DESPERTAR CAMPESINO" de José Caicedo López
 16.- "RECUERDO CAMPESINO" de Lucio Guevara Castillo.

El Jurado Calificador, asimismo seleccionó el trabajo titulado "CAMPESINO EN ACCION" de Rommy Villoslada Velezmore, que no fue calificada, por considerarse como un trabajo especial de artesanía textil, recomendando su remisión a Lima, para que el jurado nacional, determine sobre el particular. A la vez que sugirió a la Comisión Organizadora tener en cuenta la evaluación del total de trabajos presentados para la selección de otros que por su alto contenido y mensaje social del mundo campesino, es necesario sean remitidos a la Capital de la República.


Finalmente, de conformidad a las bases especificadas para el concurso a nivel de micro-región, se procedió a la selección de los tres mejores trabajos, los mismos que se indican a continuación:

- PRIMER PUESTO : Cuadro "AGUA" de José Roberto Chavarría, de Chepén,
- SEGUNDO PUESTO : Cuadro "LA VIDA" de Elsi Bazán de Tarrillo, de Chepén.
- TERCER PUESTO : Cuadro "LA HERENCIA Y EL SUFRIMIENTO DE MIS ANTEPASADOS" de César Augusto Rodríguez Requena, de Guadalupe.


Hecho de conocimiento de la Comisión Organizadora y tras proclamarse a los ganadores a nivel de micro región, y darse a conocer la relación de los trabajos presentados y seleccionados para remitirlos a Lima, para intervenir en la fase nacional, los miembros del Jurado Calificador firmaron la presente acta, a las 12.10 del día.




 NEMESIO RODAS SUAREZ
 Pdte. CUNA Valle



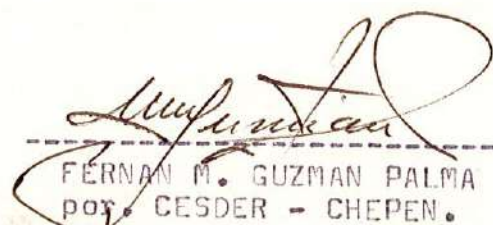
 ANTONIO ESCOBAR MENDIVEZ
 Pintores Populares del Valle



 ALDINO MALCA CODA
 Municipalidad Provincial



 GERMAN CHANG MIRANDA
 Pdte. Casa de la Cultura



 FERNAN M. GUZMAN PALMA
 por. CESDER - CHEPEN.

LISTA DE PINTURAS ENVIADAS AL CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA

CAMPESINA

BASE : VALLE JEQUETEPEQUE ZANA

ENTIDAD RESPONSABLE CESDER CHE EN

- 1.- "Agua"
- 2.- "Por un pedazo de pan"
- 3.- "Integracion Campo ciudad"
- 4.- "Campesinado Chepenano"
- 5.- "La Espiga de Oro que no comeré"
- 6.- "Creencia y realidad campesina"
- 7.- "Mujer Campesina"
- 8.- "Nostalgia"
- 9.- "Recuerdo Campesino"
- 10.- "Los desastres que causó el río Chamán a mi comunidad"
- 11.- "Parcelacion y Cooperativismo"
- 12.- "El Niño del Campo"
- 13.- "Sentido?"
- 14.- "El Campesino y la caña"
- 15.- "Mañana Campesina"
- 16.- "La tierra blanca y la tierra negra, pobre, inca"
- 17.- "Compañeros de Perú Campesino"
- 18.- "Libertad"
- 19.- "El cargador de Arroz"
- 20.- "Labor Campesina"
- 21.- "Canal de riego, fuente de Energía y producción"
- 22.- "La agricultura incipiente en el Perú"
- 23.- "La siega, su importancia y desventajas en el campesinado"
- 24.- "La Herencia y el sufrimiento de mis antepasados"
- 25.- "La Vida"
- 26.- "Campesinado Chepenano".
- 27.- "CAMPESINADO EN ACCION"

LA COMISION ORGANIZADORA

Chepén, Mayo 14 de 1986

Señor : Dante Alfaro, ILLA.
LIMA.

Asunto : Informar organización Base Regional III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.

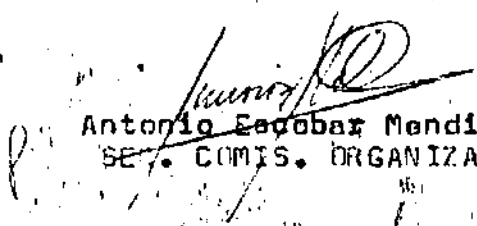
Que gusto recibir noticias tuyas. Nosotros estamos incomunicados con la Comisión Nacional pues los números telefónicos que tenemos no corresponden a ILLA ni a CEDHIP.

Les informamos que ya estamos avanzando en la organización de la fase regional:

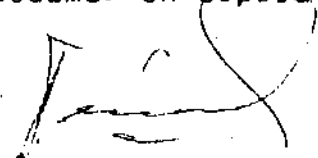
1. El día 05 de Mayo se formó la Comisión Organizadora que está integrada por el CUNAJ del valle Jequetupeque, Los Dptos. de Educación de 5 CATs, 2 programas radioles campesinos y CESDER.
2. El Jurado lo conforman: un delegado del CUNAJ, uno de la Municipalidad, uno de la Casa de la Cultura, un pintor popular y uno de CESDER.
3. El plazo de entrega para los trabajos es el Viernes 23, la calificación esa misma noche y la exposición pública el Domingo 25.
4. Los premios son de 500, 300 y 200 intis, donados por CESDER, Municipalidad Provincial y Comité de Productores de arroz, respectivamente.

Por otro lado los afiches y bases no nos llegaron; CEDEP nos ha hecho un envío hace 5 días. Sin embargo consideramos que el trabajo va avanzando y tenemos el apoyo de la radio y algunos periódicos del medio.

Sin otro particular nos despedimos en espera de buenas nuevas. Un abrazo.



Antonio Segobar Mendívez
SE. COMIS. ORGANIZAD.



José Mendoza Hernández
DTE. COMIS. ORGANIZ.

OBSERVACION: El tercer premio ha sido donado por "Agro-veterinaria "EL Surco" y no por el Comité de Productores de arroz.

4 ✓
Se envió por País Expres
el 15/04/86

Lima, 10 de ~~Mayo~~ Abril de 1986



Señores
CESDER
Chepén.

Estimados amigos:

Tenemos el agrado de enviarles adjunto 50 afiches y 50 bases para la promoción y difusión regional del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino, que se servirán distribuirlos con las instituciones que coordinan.

En la parte final del afiche se ha dejado un espacio en blanco para que cada coordinadora regional ponga la dirección de acpio local.

Les rogamos cumplir con las fechas previstas y comunicarnos - la experiencia que con motivo del Concurso tengan con los campesinos y organizaciones locales.

A la espera de sus noticias, quedamos.

Atentamente,

Beatriz Madalengoitia
p. CEDHIP

Desmond Kelleher
p. SER



p. COMISION ORGANIZADORA

BM/Fgm.

CESDER

Centro de Estudios Sociales
y Desarrollo Rural

Av. E. Gonzáles Cáceda 894 - Chepén - Tel 63

"Año del Bicentenario del Nacimiento
de Don José Faustino Sánchez Carrión"

Chepén, Enero 27 de 1,987

Srs: Comisión Organizadora del IV Concurso de Dibujo y
Pintura.

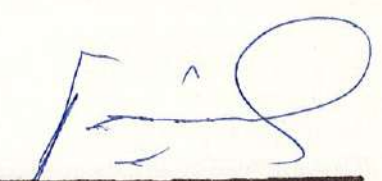
AT. Sr. Dante Alfaro

Es grato dirigirme a Uds. para informar la recepción de los documentos de convocatoria para el IV CONCURSO NACIONAL, hecho que nos estimula para reservar esfuerzos para el evento del presente año.

Lamento no poder concurrir a la reunión del día 30, por haber asumido compromisos anteriores para esa fecha. Sin embargo ruego a Uds. tenernos presente, inclusive como entidad organizadora nacional, así como mantenernos informados de los acuerdos y modificaciones que allí se tomen.

Sin otro particular y deseándoles los mejores éxitos me renuevo sus Atentos y Seguros Servidores.




José Mendoza Hernández
Director Línea Educación-
Capacitación.



AV. LUIS GONZALES N^o. 180 — TELEFONO 23 - 5013

CENTRO DE ESTUDIOS SOCIALES
APARTADO 212 CHICLAYO - PERU

Chiclayo, Enero 26 de 1988

Estimados compañeros del SER,

En primer lugar, quiero disculpame por devolver tan tarde la muestra que nos han prestado. Durante mi ausencia de un mes, la Secretaria ha olvidado enviarla. Espero que, el no saber de esta muestra, no haya cruzado con sus actividades planificadas.

Más tarde, también quiero enviarles una evaluación breve de las actividades que hemos desarrollado alrededor de esta muestra. Ciertamente es que las exposiciones en el campo han sido un éxito. La muestra nos ha facilitado bastante en nuestro trabajo de promoción social y técnica.

Quiero desearles muchos éxitos en el trabajo durante el año 1988.

Atentamente



Diego Arts

Lima, 6 de agosto de 1986

Señores
SER
Huaura

Atención: Rogelio Polo

Estimado Rogelio:

A nombre de la Comisión Organizadora Nacional queremos agradecer y felicitar por su participación en este III Concurso de Dibujo y Pintura Campesina. Por medio de Desmond Kelleher nos enteramos que habían realizado un concurso regional donde daban la relación de los ganadores allí.

Este III Concurso ha significado una mayor participación y una mejor calidad en los dibujos. Concretamente, de Huaura hemos recibido tres dibujos: Eyder Ahurto Huávil Albornoz, el Grupo Vilcahuara y Remigio H. Basurto Ballarta. Les estamos enviando los diplomas de estos tres participantes así como un afiche del III Concurso para cada uno de ellos. Deseamos que se los hagan llegar a nombre de la Comisión Organizadora.

En este III Concurso han participado 14 regiones:

X Ancash	. Huánuco
X Apurímac	X Junín
X Ayacucho	Lima
Cajamarca	Loreto
Cuzco	X Piura
X Chepén	Puno
Huancavelica	San Martín

Sólo los que están marcados con una X han tenido, previo al Concurso Nacional, el concurso regional. En el caso de Loreto (Iquitos), no estaba contemplado el concurso regional, pero la gran participación de los campesinos motivó la iniciativa de "Radio la Voz de la Selva", en coordinación con nosotros, de premiar a nivel región.

Uno de los productos más importantes de este encuentro es la Muestra Nacional Itinerante con pinturas de las diferentes regiones. Como su nombre lo indica, el objetivo es poder exponer los diversos trabajos no sólo en Lima, sino en cualquier lugar que lo solicite, debiendo hacerse un cronograma para tal efecto. En la actualidad la Muestra ya ha sido solicitada por la CCP para su exposición en la Galería José Sabogal, (Lima), CIPCA de Piura y la Universidad Católica para exponerla en Pariacoto (Ancash). Así, los campesinos de esos lugares podrán conocer

cómo pintan y dibujan los que como ellos trabajan la tierra de zonas tan diversas del país.

Les estamos enviando 10 afiches para que los distribuyan como lo grean conveniente. Este afiche se ha elaborado con el dibujo de uno de los tres ganadores, Sebastián Nina Medina de Puno.

Les adjuntamos la relación de los ganadores y Menciones HOnrosas a Nivel nacional y los ganadores a nivel regional para su conocimiento y difusión.

Sin otro particular, nos despedimós. Cualquier otra información, pueden solicitarla a la Comisión Organizadora Nacional (Jirón General Santa Cruz 635, Lima II) con atención de Betty Madalengoitia. Nuestro teléfono es 230464.

Fraternalmente,

Edmond Kelliker

Betty Madalengoitia

POR LA COMISION ORGANIZADORA

DK/mb



Adjunto: 10 afiches
3 diplomas y 3 afiches para los participantes
en el Concurso Nacional
Relación de Ganadores y Menciones HOnrosas
Nacionales
Relación de Ganadores a nivel Regional

Lima, 6 de agosto de 1986

Señores
SER
HUAURA

Atención: Rogelio Polo

Estimado Rogelio:

A nombre de la Comisión Organizadora Nacional queremos agradecer y felicitar por su participación en este III Concurso de Dibujo y Pintura Campesina. Por medio de Desmond Kelleher nos enteramos que habían realizado un concurso local y en la carta daban la relación de los ganadores.

Este III Concurso ha significado una mayor participación y una mejor calidad en los dibujos. Concretamente de Huaura hemos recibido:

- 1.- Eyder Ahurto Huávil Alborno
16 años, estudiante, de la Asoc. San Francisco C-1
Huacho Lima
"El Campesino y la Soledad"
- 2.- Grupo Vilcahuara
Ex. C.A.T. Vilcahuara Km. 13 Carretera Huaura
"Cosecha de Algodón: Hora de Almuerzo"
- 3.- Remigio H. Basurto Ballorta
10 años, estudiante, de San Juan de Roldán, Quilmaná
Cañete
"Haciendo surcos para sembrar maíz"

Estamos devolviéndoles:

Además les estamos enviando los diplomas de los dos primeros, ya que el tercero ha dado una dirección de El Agustino y allí se lo enviaremos. Junto con los diplomas le enviamos un afiche, para cada uno, del III Concurso. Esperamos se los hagan llegar a nombre de la Comisión Organizadora.

En este concurso han participado 14 regiones:

X Ancash	Huánuco
X Apurímac	X Junín
X Ayacucho	Lima
Cajamarca	Loreto
Cuzco	Piura
X Chepén	Puno
Huancavelica	San Martín

Sólo los que están marcados con una X han tenido, previo al Concurso Nacional, el concurso regional. En el caso de Lo

reto, no estaba contemplado el concurso regional, pero la gran participación de los campesinos motivó la iniciativa de "Radio la Voz de la Se.va", en coordinación con nosotros, premiar a nivel región.

Uno de los productos más importantes de este concurso es la Muestra Nacional Itinerante, conformada con pinturas de las diferentes regiones. Como su nombre lo indica, el objetivo es poder exponer los diversos trabajos no sólo en Lima, sino en cualquier lugar que lo solicite, debiendo hacerse un cronograma para tal efecto. En la actualidad, la Muestra ya se encuentra exponiéndose en Piura (CIPCA PIURA), en la Galería Sabogal (CCP ARCO Y COMISION ORGANIZADORA) y la Universidad Católica del Perú la ha solicitado para mostrarla en Pariacoto (Ancash). Así, los campesinos de esos lugares podrán conocer cómo pintan, dibujan, piensan los que como ellos, trabajan la tierra en zonas tan diversas del país.

Les estamos enviando 10 afiches para que los distribuyan como lo crean conveniente. Este afiche se ha elaborado con el dibujo de uno de los tres ganadores del III Concurso: Señor Sebastián Nina Medina, de Puno.

Les adjuntamos la relación de los ganadores y Menciones Honoríficas a Nivel Nacional, los ganadores a nivel regional, así como quiénes conformaron el Jurado Nacional, para que lo difundan.

Sin otro particular, nos despedimos.

Cualquier otra información, pueden solicitarla a la Comisión Organizadora Nacional (Jirón General Santa Cruz 635, Lima 11) con atención a Betty Madalengoitia. Nuestro teléfono es: 230464.

Por último, les estamos enviando una guía de sugerencias para que evalúen este primer intento de realizar un concurso local. Acá en Lima estamos iniciando las reuniones de evaluación y la opinión y sugerencias de las regiones que han participado nos es muy importante. Esperamos nos hagan llegar su evaluación lo más pronto posible.

Atentamente,

POR LA COMISION ORGANIZADORA

DK,mb

Adjunto: 10 afiches

2 diplomas y 2 afiches para los participantes

Huaura, 10 de Julio de 1986

Sr.

Desmond Kelleher.

Lima.

Hola Des. :

Después de algún tiempo nos volvemos a comunicar para comunicarte algunos alcances del trabajo que se ha realizado.

Como pudiste apreciar el Concurso que realizamos se efectuó sin tanta espectacularidad y se hizo en forma significativa. Luego del concurso tanto los dibujos que nos han mandado como los que se presentaron de ésta zona los fuimos exponiendo en diferentes lugares de la zona.

Fueron expuestos en el colegio de Huaura por dos días y causó gran entusiasmo entre los jóvenes quienes se inquietaron y pudieron conversar entre ellos el significado de cada uno de ellos. Luego lo expusimos en el colegio de Medio Mundo donde los alumnos son todos de la Irrigación San Felipe y de igual manera causó gran expectativa, algunos de ellos se lamentaron de no haber podido participar en el concurso.

También lo hemos llevado a un pueblo joven para presentarlo a las madres, la mayoría de ellas analfabetas y eventuales; lo llevamos para que se motivaran pues pensamos hacer un concurso de arte en general con las señoras de los centros de madres, también fue positiva la exposición.

Por último lo hemos expuesto en el fundo San Juan Bautista de la Irrigación San Felipe con los cuales trabajamos alrededor de un grupo de jóvenes. Allí la gente se alegró al ver que jóvenes de esa zona han participado del concurso y que incluso uno de ellos salió ganador.

Por lo que hemos podido recoger después de haber evaluado los alcances de la exposición, pensamos que para posteriores eventos es bueno exponer trabajos de ésta naturaleza antes de la realización del concurso para que la motivación sea pervia cosa que no lo hicimos en esta oportunidad.

I CONCURSO ZONAL DE PINTURA Y DIBUJO CAMPESINA 1986

CONVOCATORIA

Los SERVICIOS EDUCATIVOS RURALES (S.E.R.), convoca al I CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA de la Zona del Valle de Huaura e Irrigación San Felipe.

Con la realización del Concurso se pretende abrir un importante canal para la expresión artística del campesinado y que permita difundir su vida, sus sufrimientos, sus esperanzas y sus alegrías.

El presente concurso nos permitirá estimular el ejercicio de una reflexión crítica del campo a partir de lo que los mismos campesinos muestran en sus dibujos y pintura y obtener elementos de comprensión de la problemática campesina y sus alternativas desde el punto de vista de los protagonistas.

Este año te invitamos a pintar :

" LA VIDA EN NUESTRO PUEBLO ".

LA COMISION

BASES I CONCURSO ZONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA 1986

1.- ¿ Quienes pueden participar ?

Campesinos y trabajadores del campo, hombres y mujeres mayores de 14 años.

2.- ¿ Con qué dibujo puedes participar ?

En nuestra zona tenemos una larga Historia sobre costumbres y expresiones culturales, en ésta oportunidad te invitamos a pintar sobre el tema :

" La Vida en nuestro Pueblo ".

3.- ¿ Cómo debes presentar tu dibujo ?

- Cada participante participará con un solo dibujo.
- El dibujo puedes hacerlo en cualquier papel, cartulina o tela de fondo claro, de preferencia Blanco o en materiales que estén a tu alcance.
- Puedes hacerlo a colores o en blanco y negro, utilizando los materiales que tengas (lápices, plumones, tintes naturales, acuarelas, temperas, etc.)
- En un papel aparte escribe el título de tu dibujo y su significado. Tu nombre edad, ocupación y dirección.

I CONCURSO ZONAL DE PINTURA Y DIBUJO CAMPESINA 1986

CONVOCATORIA

Los SERVICIOS EDUCATIVOS RURALES (S.E.R.), convoca al I CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA de la Zona del Valle de Huaura e Irrigación San Felipe.

Con la realización del Concurso se pretende abrir un importante canal para la expresión artística del campesinado y que permita difundir su vida, sus sufrimientos, sus esperanzas y sus alegrías.

El presente concurso nos permitirá estimular el ejercicio de una reflexión crítica del campo a partir de lo que los mismos campesinos muestran en sus dibujos y pintura y obtener elementos de comprensión de la problemática campesina y sus alternativas desde el punto de vista de los protagonistas.

Este año te invitamos a pintar :

" LA VIDA EN NUESTRO PUEBLO ".

LA COMISION

BASES I CONCURSO ZONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA 1986

1.- ¿ Quienes pueden participar ?

Campesinos y trabajadores del campo, hombres y mujeres mayores de 14 años.

2.- ¿ Con qué dibujo puedes participar ?

En nuestra zona tenemos una larga historia sobre costumbres y expresiones culturales, en ésta oportunidad te invitamos a pintar sobre el tema :

" La Vida en nuestro Pueblo ".

3.- ¿ Cómo debes presentar tu dibujo ?

- Cada participante participará con un solo dibujo.
- El dibujo puedes hacerlo en cualquier papel, cartulina o tela de fondo claro, de preferencia Blanco o en materiales que estén a tu alcance.
- Puedes hacerlo a colores o en blanco y negro, utilizando los materiales que tengas (lápices, plumones, tintes naturales, acuarelas, temperas, etc.)
- En un papel aparte escribe el título de tu dibujo y su significado. Tu nombre edad, ocupación y dirección.

4.- Plazo de entrega y lugar.

Este año los trabajos se recibirán en la oficinas de S.E.R. Av. Coronel Portillo N° "207"-Huaaura..

La fecha límite para la entrega de trabajos es el 20 del mes de Junio.

En varias localidades habrá un grupo responsable de coordinar las acciones del concurso. Estos grupos son Juveniles, campesinos o de madres.

5.- ¿ Cómo se elegirán los trabajos ?

Para la elección de los trabajos los Servicios Educativos Rurales designará un jurado conformado por personas relacionados con el arte y la cultura.

El 22 de Junio se tendrá una Jornada de Reflexión en la que deberán estar presentes los concursantes, ese día se hará la elección y premiación respectiva. Los trabajos que sean copias de otros o tomados de textos serán descalificados.

6.- Los Premios .

Se elegirán los cinco mejores trabajos.

Primer Puesto : se hará acreedor a :

-I/ 150.00 Intis en efectivo.

- Suscripción por un año de nuestra Revista ANDENES.

- Un juego de pinturas (temperas).

Segundo Puesto. Se hará acreedor a:

-I/.100.00 Intis en efectivo.

- Suscripción por un año de nuestra Revista ANDENES.

- Un juego de pinturas (temperas).

Tercer Puesto. Se hará acreedor a :

-I/. 50.00 Intis en efectivo.

- Suscripción por un año de nuestra Revista ANDENES.

Cuarto y Quinto Puesto se harán acreedores a la suscripción por un año de nuestra Revista ANDENES.

Se entregarán a TODOS los participantes al concurso sus certificados correspondientes.

!!! PARTICIPA !!!!

Huaura, 10 de Julio de 1986

Sr.

Desmond Kelleher.

Lima.

Hola Des. :

Después de algún tiempo nos volvemos a comunicar para comunicarte algunos alcances del trabajo que se ha realizado.

Como pudiste apreciar el Concurso que realizamos se efectuó sin tanta espectacularidad y se hizo en forma significativa. Luego del concurso tanto los dibujos que nos han mandado como los que se presentaron de ésta zona los fuimos exponiendo en diferentes lugares de la zona.

Fueron expuestos en el colegio de Huaura por dos días y causó gran entusiasmo entre los jóvenes quienes se inquietaron y pudieron conversar entre ellos el significado de cada uno de ellos. Luego lo expusimos en el colegio de Medio Mundo donde los alumnos son todos de la Irrigación San Felipe y de igual manera causó gran expectativa, algunos de ellos se lamentaron de no haber podido participar en el concurso.

También lo hemos llevado a un pueblo joven para presentarlo a las madres, la mayoría de ellas analfabetas y eventuales; lo llevamos para que se motivaran pues pensamos hacer un concurso de arte en general con las señoras de los centros de madres, también fue positiva la exposición.

Por último lo hemos expuesto en el fundo San Juan Bautista de la Irrigación San Felipe con los cuales trabajamos alrededor de un grupo de jóvenes. Allí la gente se alegró al ver que jóvenes de esa zona han participado del concurso y que incluso uno de ellos salió ganador.

Por lo que hemos podido recoger después de haber evaluado los alcances de la exposición, pensamos que para posteriores eventos es bueno exponer trabajos de ésta naturaleza antes de la realización del concurso para que la motivación sea pervia cosa que no lo hicimos en esta oportunidad.

Huaura, 10 de Julio @1986

Sr.

Desmond Kelleher.

Lima.

Hola Des. :

Después de algún tiempo nos volvemos a comunicarte para comunicarte algunos alcances del trabajo que se ha realizado.

Como pudiste apreciar el Concurso que realizamos se efectuó sin tanta espectacularidad y se hizo en forma significativa. Luego del concurso tanto los dibujos que nos han mandado como los que se presentaron de ésta zona los fuimos exponiendo en diferentes lugares de la zona.

Fueron expuestos en el colegio de Huaura por dos días y causó gran entusiasmo entre los jóvenes quienes se inquietaron y pudieron conversar entre ellos el significado de cada uno de ellos. Luego lo expusimos en el colegio de Medio Mundo donde los alumnos son todos de la Irrigación San Felipe y de igual manera causó gran expectativa, algunos de ellos se lamentaron de no haber podido participar en el concurso.

También lo hemos llevado a un pueblo joven para presentarlo a las madres, la mayoría de ellas analfabetas y eventuales; lo llevamos para que se motivaran pues pensamos hacer un concurso de arte en general con las señoras de los centros de madres, también fue positiva la exposición.

Por último lo hemos expuesto en el fundo San Juan Bautista de la Irrigación San Felipe con los cuales trabajamos alrededor de un grupo de jóvenes. Allí la gente se alegró al ver que jóvenes de esa zona han participado del concurso y que incluso uno de ellos salió ganador.

Por lo que hemos podido recoger después de haber evaluado los alcances de la exposición, pensamos que para posteriores eventos es bueno exponer trabajos de ésta naturaleza antes de la realización del concurso para que la motivación sea pervia cosa que no lo hicimos en esta oportunidad.

Por otra parte te hago alcance de los ganadores del curso.

- 1° lugar : ELIZABETH CARRION M.
19 años. Urb. El Carmen- Huaura
- 2° lugar: EUGENIO MARQUEZ TEODORO.
21 años. Fundo San Juan Bautista
Irrigación San Felipe.
- 3° lugar : FANNY GARCIA MORALES
26 años. Urb. El Rosario- Huaura.
- 4° lugar : EDUARDO BERMUDEZ ARANDA
18 años. Urb. El Socorro- Huaura
- 5° lugar : CARLOS ROSSI LEYVA
17 años- Alcantarilla-Valle de Huaura
- 6° lugar : GUILLERMO ROJAS B.
22 años. Vilcahuauza- Valle de Huaura.

Bien Desmond es todo cuanto te tengo que informar por ahora cualquier cosa me lo comunicas.

Rogelio.

**CONCURSO ZONAL
DE DIBUJO Y PINTURA
CAMPESESINA 1986**



tema:
"LA VIDA
EN NUESTRO
PUEBLO"

FECHA DE ENTREGA:
20 DE JUNIO

ORGANIZA: SERVICIOS EDUCATIVOS RURALES

DE INFORMES:

ENVIA TUS DIBUJOS

Lima, 8 de julio de 1986

Señor
Alberto Vela Pinedo
La Voz de la Selva
Iquitos

Estimado señor Vela:

Esperamos que para cuando llegue esta carta, ya haya recibido su giro por los I/.1,550.00 y nuevamente le pedimos disculpas por la demora en reembolsarles el importe del pasaje del Señor Edgar Mozombite Sánchez; la boleta del giro es con N° 140075, Banco de Crédito tal como nos lo indicó telefónicamente. Para fines de la contabilidad del III Concurso Nacional, necesitamos un Recibo donde se especifique el uso de esa cantidad.

Estamos a la espera de su carta donde nos indicará los nombres de los concursantes cuyos diplomas han estado mal escritos.

Queremos aprovechar para felicitarlos porque uno de los tres ganadores de este III Concurso ha sido el Sr. Mozombite. Aunque su estadía en Lima ha sido corta, ha sido muy interesante conocer por su testimonio personal de las necesidades de su región.

Sin otro particular, nos despedimos.

Atentamente,

POR LA COMISION ORGANIZADORA





La Voz de la Selva

ABTAO, 255
APARTADO 207
IQUITOS - PERU
TELF. 23-1313 - 23-1382

770 KLCS-5KW - ONDA MEDIA. 4825 KLCS - 10 KW - ONDA TROPICAL. 93.9 MGCS - 500 W FM.

Señores:

CEDHIP

Lima.

De nuestra consideración,

Con gran entusiasmo les enviamos desde Radio "La Voz de la Selva", las pinturas o dibujos que los campesinos de nuestra amazonía han enviado como respuesta de nuestro llamado a participar en el III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, organizado por ustedes.

Por ser la primera vez en que participa la amazonía con un número apreciable de pinturas o dibujos, esperamos algún premio...para estimular a nuestros campesinos, en estos momentos bien castigados por las inundaciones de los ríos y por la problemática de sus tierras, colonos, búfalos, etc.

Les hacemos un pedido muy especial; para estimular esta forma de participación del campesino de nuestra amazonía, hemos considerado preparar con estos mismos dibujos y pinturas, una exposición, en coordinación con la organización campesina de nuestra provincia (COPAPMA) en la Casa Campesina.

Por esto les rogaríamos que finalizado el concurso nos remitan las pinturas y dibujos de nuestra provincia.

Esperando su respuesta y abiertos a contribuir a cualquier participación de este tipo, muy agradecidos:

En nombre del programa radial "El Chacarero" de Radio "La Voz de la Selva",



Alberto Vela Pinedo
Alberto Vela Pinedo



La Voz de la Selva

ABTAO, 255
 APARTADO 207
 IQUITOS - PERU
 TELF. 23-1313 - 23-1382

770 KLCS-5KW - ONDA MEDIA. 4825 KLCS - 10 KW - ONDA TROPICAL. 93.9 MGCS - 500 W FM.

RELACION DE CAMPESINOS QUE PARTICIPAN
EN EL III CONCURSO DE "DIBUJO Y PINTURA
CAMPESINA". JUNIO 1986

<u>NOMBRES Y APELLIDOS</u>	<u>COMUNIDAD</u>	<u>RIO</u>
1.- VICTOR M. GONZALES PINEDO	PUERTO ALEGRIA	AMAZONAS
2.- WENESTER J. MARIN Y DACOSTA	IQUIQUE	AMAZONAS
3.- JULIO CALAMPA MELENDEZ	CAHUIDE	ITAYA
4.- MARINA YOMONA	MOENA CAÑO	ITAYA
5.- JULIO M. MURAYARI PACAYA	LIBERTAD	NANAY
6.- CLEVER FLORES LANZA	CAÑAVERAL	AMAZONAS
7.- CESAR ZAMBRANO M.	CENTRO ARENAL	NANAY
8.- RAFAEL HUAYA C.	CAFETAL	MARAÑON
9.- LUIS MURAYARI	CAÑAVERAL	AMAZONAS
10.- GUILLERMO TORRES	INDIANA	AMAZONAS
11.- EMILCAR MURAYARI A.	INDIANA	AMAZONAS
12.- TOMAS T. MANUYAMA	SAN ANTONIO	ITAYA
13.- JESUS APAGUEÑO A.	PADRE COCHA	NANAY
14.- SEGUNDO LUIS PACAYA S.	YARINA-COCHA-M.	AMAZONAS
15.- ROMERO ARIMUYA YUMBATO	SAN PEDRO DE M _A NATI.	AMAZONAS
16.- SINECIO MARACAHUA CH.	GENERAL MORENO	AMAZONAS
17.- HETLER FLORES TORRES	PATRIA NUEVA	UCAYALI
18.- DOLORES CAMASCA DE C.	TIMICURO GRANDE	AMAZONAS
19.- MILTON SAQUIRAY Y.	PADRE COCHA	AMAZONAS
20.- CARLOS SOUZA S.	SAMAREA	AMAZONAS
21.- ARTEMIO CARDENAS N.	JUSTICIA	AMAZONAS
22.- ROCARDO CHOTA H.	8 DE MAYO	AMAZONAS
23.- JUAN BARDALES L.	PORTUGAL	AMAZONAS
24.- DELFIN ANANIAS R.	TRIUNFO	AMAZONAS
25.- CLEVER HIDALGO V.	SANTA MARTA	AMAZONAS
26.- JAVIER PUA FLORES	INDIANA	AMAZONAS
27.- REXTER M. OJANAMA N.	LIMON YANAYACU	ITAYA
28.- EDUARDO FLORES G.	INDIANA (SAN JOAQUIN)	AMAZONAS
29.- FILIBERTO IHUARAQUI M.	SAN MARCO DEL O.	AMAZONAS
30.- LUIS CUNAPA VASQUEZ	MANCO CAPAC	PUINAHUA

/ ...



La Voz de la Selva

ABTAO, 255
 APARTADO 207
 QUITOS - PERU
 TELF. 23-1313 - 23-1382

770 KLCS-5KW - ONDA MEDIA. 4825 KLCS - 10 KW - ONDA TROPICAL. 93.9 MGCS - 500 W FM.

.../

31.- PEDRO YAHUARCATE L.	STA, CLARA DEL OJEAL	AMAZONAS
32.- VENANCIO YUYARENA S.	SANTO TOMAS	NANAY
33.- GERMAN MOZOMBITE M.	CONTAMAMILLO	AMAZONAS
34.- MANUEL FASABI MOZOMBITE	SAMAREA	AMAZONAS
35.- BERLY NUA PEÑA	PEVAS	AMAZONAS
36.- EDICAN AREVALO S.	PUERTO	NAPO
37.- DAVID VARGAS P.	INDEPENDIENTE	AMAZONAS
38.- HUGO DEL CASTILLO A.	SANTA CLOTILDE	NAPO
39.- JUAN TAMANI R.	PORVENIR II ZONA	AMAZONAS
40.- EDGAR MOZOMBITE A.	VILLA ESTHER	AMAZONAS
41.- CARLOS BARDALES A.	INDIANA	AMAZONAS
42.- PEDRO MONTES G.	INDIANA	AMAZONAS
43.- ANICETO PALLA H.	TARAPOTO ISLA	AMAZONAS
44.- MARIO LEUY CURITIMA	SR.DE LOS MILAGROS	MAZAN
45.- JUAN VICTOR AQUITUARI	LUPUNILLO	NANAY
46.- RAYMUNDO AQUITUARI A.	LUPUNILLO	NANAY
47.- CESAR CUELO R.	CABO PANTOJA	AMAZONAS
48.- VICTOR A. YAICATE	NUEVO TARAPACA	TAMSHIYACU
49.- ESTELA LACHUMA	8 DE MAYO	AMAZONAS
50.- SANTOS TORRES P.	FUNDO TESORO	ITAYA

Lima, 16 de junio de 1986

Señores
La Voz de la Selva
Iquitos

Atención: Sr. Alberto Vela Pinedo

Estimados amigos:

A nombre de la Comisión Organizadora del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, queremos felicitarlos por el entusiasmo y esfuerzo con que han participado en el III Concurso Nacional.

Los 50 campesinos que han participado en su región, nos dan testimonio de su actual situación y de sus opiniones con motivo del tema: "Perú campesino: la vida en nuestra tierra".

Como ustedes saben, se elaborará un afiche con uno de los tres ganadores nacionales, en este caso, Puno; y se elaborará un almanaque del año 1987 con pintura de las diferentes regiones donde se llevó a cabo el concurso. Por otro lado, se están tomando diapositivas de todos los trabajos presentados, con las que elaboraremos un audiovisual que estará a disposición de ustedes, para su adquisición.

Uno de los productos más importantes de este encuentro es la muestra nacional itinerante con pinturas de las diferentes regiones. Como su nombre le dice, el objetivo de esta muestra es poder exponer los diversos trabajos no sólo en Lima sino en cualquier lugar que lo soliciten, debiendo hacer un cronograma para tal efecto. Así, los campesinos de Iquitos podrán conocer cómo pintan y qué nos dicen los campesinos de los diferentes departa-

mentos del país, así como las pinturas de Iquitos, serán conocidas en otras regiones.

Asimismo, les estamos enviando dibujos para la exposición en el evento que con motivo del día del Campesino tendrán en Iquitos. Estos han sido acondicionados con un fijador de pintura de manera de protegerlos. Una vez acabadas las celebraciones, sírvanse enviarnos los dibujos cuya relación adjuntamos, para la muestra nacional itinerante. Les rogamos cumplir con este pedido, si no, no será posible tener la muestra nacional de cuya importancia todos estamos convencidos.

Les estamos adjuntando los resultados del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, así como la conformación del jurado nacional, para su conocimiento y difusión.

A la brevedad les estaremos enviando diplomas para que se sirvan entregarlos personalmente a cada uno de los participantes en el evento que van a realizar.

Aprovechamos la oportunidad para reiterar nuestro deseo de continuar esta relación tan constructiva entre nuestras instituciones en actividades de promoción cultural a partir de las propias expresiones campesinas.

Fraternalmente,





BM/mb

Adjunto: Dibujos
Resultados del III Concurso Nacional de Dibujo
y Pintura Campesina

ILLA PUNO
Finon Tama 720
Intencion A-2
Apertado 348
PUNO

Lima, 18 de julio de 1986

Señores
Comisión Puno
III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina
PUNO

Atención: Luis Godínez
ILLA-PUNO


Estimado señor Godínez:

Aunque ya ha pasado casi un mes desde la venida de Sebastián Hina Medina a Lima, nos dirigimos para solicitarle una copia del pasaje aéreo de Sebastián nuestro que lo necesitamos para fines de nuestra contabilidad.

Hemos hablado con Dante Alfaro y nos indicó que era de ILLA- Puno que teníamos que dirigirnos.

Sin otro particular, nos despedimos.

Fraternalmente,



Puno, 11 de Agosto de 1986

Señores

COMISION ORGANIZADORA

III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina

Lima.-

Recibido
21/VIII/86

Estimados amigos:

Acuso recibo de vuestras comunicaciones fechadas los días 17 y 18 de julio. A propósito de las cuales adjuntamos una copia fotostática del pasaje Faucett de nuestro amigo Sebastian Nina Medina, para los fines por Uds. requeridos. Asimismo, los resultados de la evaluación regional del Concurso se los haremos llegar en forma oportuna, dado que aún no termina la entrega de diplomas. La evaluación la haremos al concluir dicho proceso.

Sin otro particular, me despido de Ud.



L. G. R.
L. G. Godínez R.
p. Comisión Puno.

Lima, 24 de octubre de 1986

Señor
LEONIDAS AGUILAR
Presente.-

Estimado señor:

La presente carta tiene como finalidad el agradecerle su participación en el III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesinos y comunicarle que por las características y calidad del dibujo que Ud. envió al Concurso, este ha sido seleccionado por una de las organizaciones gremiales que convocaron a dicho concurso: la Confederación Campesina del Perú (CCP).

Esta organización va a realizar su VII Consejo Nacional, en la ciudad de Puno, y para la difusión del mismo se han propuesto elaborar un afiche empleando un dibujo que sea realizado por un artista campesino y que exprese la realidad de la zona.

A los miembros de la Comisión Organizadora del Concurso, nos parece una idea bastante acertada por considerar que, dibujos como el que Ud. ha enviado, se deben difundir a nivel nacional.

Por otro lado, teniendo en cuenta precisamente el problema de la militarización del Departamento de Puno y los posibles riesgos que podrían sufrir los autores, si es que se difunden sus nombres, se les recomendó a las personas encargadas de elaborar el afiche, que no mencionaran los nombres de los autores.

Quisiéramos también aprovechar esta oportunidad para informarle que el dibujo que Ud. ha enviado, forme parte de la Exposición Itinerante. Exposición que se está difundiendo a nivel nacional en Encuentros, Congresos, Fiestas, etc.

Esperamos contar con la participación de Ud. nuevamente, en el IV Concurso. Sin otro particular, lo saludamos.

Muy cordialmente,

.....
p. COMISION ORGANIZADORA

Lima, 24 de octubre de 1986

Señor
ROBERTO GUTIERREZ
Presente.-

Estimado señor:

La presente carta tiene como finalidad el agradecerle su participación en el III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesinos y comunicarle que por las características y calidad del dibujo que Ud. envió al Concurso, este ha sido seleccionado por una de las organizaciones gremiales que convocaron a dicho concurso: la Confederación Campesina del Perú (CCP).

Esta organización va a realizar su VII Consejo Nacional, en la ciudad de Puno, y para la difusión del mismo se han propuesto elaborar un afiche empleando un dibujo que sea realizado por un artista campesino y que exprese la realidad de la zona.

A los miembros de la Comisión Organizadora del Concurso, nos parece una idea bastante acertada por considerar que, dibujos como el que Ud. ha enviado, se deben difundir a nivel nacional.

Por otro lado, teniendo en cuenta precisamente el problema de la militarización del Departamento de Puno y los posibles riesgos que podrían sufrir los autores, si es que se difunden sus nombres, se les recomendó a las personas encargadas de elaborar el afiche, que no mencionaron los nombres de los autores.

Quisiéramos también aprovechar esta oportunidad para informarle que el dibujo que Ud. ha enviado, forma parte de la Exposición Itinerante. Exposición que se está difundiendo a nivel nacional en Encuentros, Congresos, Fiestas, etc.

Esperamos contar con la participación de Ud. nuevamente, en el IV Concurso. Sin otro particular, lo saludamos.

Muy cordialmente,

.....
p. COMISION ORGANIZADORA

Lima, 24 de octubre de 1986

Señor
DANIEL RAMOS
Presente.-

Estimado señor:

La presente carta tiene como finalidad el agradecerle su participación en el III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesinos y comunicarle que por las características y calidad del dibujo que Ud. envió al Concurso, este ha sido seleccionado por una de las organizaciones gremiales que convocaron a dicho Concurso: La Confederación Campesina del Perú (CCP).

Esta organización va a realizar en su VII Consejo Nacional, en la ciudad de Puno, y para la difusión del mismo se han propuesto elaborar un afiche empleando un dibujo que sea realizado por un artista campesino y que exprese la realidad de la zona.

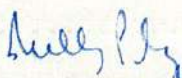
A los miembros de la Comisión Organizadora del Concurso, nos parece una idea bastante acertada por considerar que, dibujos como el que Ud. ha enviado, se deben difundir a nivel nacional.

Por otro lado, teniendo en cuenta precisamente el problema de la militarización del Departamento de Puno y los posibles riesgos que podrían sufrir los autores, si es que se difunden sus nombres, se les recomendó a las personas encargadas de elaborar el afiche, que no mencionaran los nombres de los autores.

Quisiéramos también aprovechar esta oportunidad para informarle que el dibujo que Ud. ha enviado, forma parte de la Exposición Itinerante. Exposición que se está difundiendo a nivel nacional en Encuentros, Congresos, Fiestas, etc.

Esperamos contar con la participación de Ud. nuevamente, en el IV. Concurso. Sin otro particular, lo saludamos.

Muy cordialmente,



.....
p. COMISION ORGANIZADORA

Noviembre, 17 de 1986

Señorita
Juana Quispe Vilca
San Pedro de Ccapi
Los Uros IV Zona
PUNO

Estimada Juana:

Le escribo esta carta para felicitarle por su participación en el - III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesinos de 1986 con su lindo dibujo titulado "Inundación".

Yo trabajo acá, en Lima, en un centro que se llama Servicios Educativos Rurales (SER) uno de los diez centros que organizan el Concurso a Nivel Nacional cada año. El trabajo que realizamos en nuestro centro - está orientado a los campesinos mediante diferentes servicios que brindamos.

Con una de las áreas de nuestro centro de trabajo sacamos cada dos meses una revista que se titula "ANDENES" que tiene un tiraje de 3,500- ejemplares que difundimos hasta los lugares más lejanos de nuestro campo. Cada año también en estos meses sacamos un Afiche-Almanaque que es muy útil para los campesinos.

Este año hemos querido usar dos dibujos del III Concurso para nuestro Afiche-Almanaque. Escogimos su dibujo titulado "Inundación" y otro dibujo de un campesino de Quínuá, Huamanga, Ayacucho; titulado "Trigo - Facetay" . Pensamos que es una manera eficaz de difundir sus dibujos a las diferentes regiones del país y a la vez esperamos que sirva para estimular una mayor participación de los campesinos en el próximo concurso 1987.

Es así que hemos querido informarle de nuestra idea de publicar su dibujo "Inundación" en nuestro Afiche-Almanaque y esperando que esto -- traiga aceptación suya le haremos llegar más tarde un ejemplar de nuestra revista "ANDENES" y el Afiche-Almanaque con su dibujo.

Confiamos que la publicación de su dibujo sea un estímulo más para- que siga desarrollando ese don de pintura suya y esperamos también poder apreciar otros dibujos suyos en el próximo concurso de Dibujo y Pintura Campesinos 1987.

Un saludo fraternal

Desmond Kelleher M.
Servicios Educativos Rurales

Archivo Conarso

704

COPIA

101/85

Lima, 11 de Diciembre de 1985

Rev. Padre
Vicente Santuc
CIPCA-PIURA

De nuestra consideración:

Después de un tiempo, tengo el agrado de retomar la relación sobre el Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.

En el mes de Setiembre del presente año tuvimos una reunión de evaluación de la experiencia de estos dos años, y entre los elementos que tuvimos en cuenta en esta evaluación estuvieron las opiniones de las personas e instituciones con las que coordinamos la realización del Concurso en las diferentes regiones del País. Como verá en la carta y en el documento adjuntos, estamos proponiendo una reunión para el 31 de Enero en la ciudad de Lima para enriquecer esta evaluación y programar el III Concurso dando mayor importancia al trabajo regional.

Nos gustaría mucho que puedan delegar a una persona para esta reunión. El documento que estamos enviando adelanta algunas ideas y propuestas, que esperamos conversar a profundidad.

Sin otro particular por el momento que damos de Ud.

Atentamente,

Beatriz Madalenoitia

BM/Pim.

622

Lima, 14 de Febrero de 1986

Señores
-CIPCA
Plura.-

ATT: Sr. Jorge Luis Puertas

Estimado Jorge Luis:

Desmod Keller, quién recibió tu llamada en CEDHIP, nos transmitió su interés de participar en el III Concurso Nacional de Pintura y Dibujo Campesino, y sus sugerencias. Como verás en los documentos adjuntos en lo posible los hemos incluido.

Respecto al afiche, se verá la posibilidad de reunir los tres dibujos y sino es posible por su dimensión y otras características necesarias para el área de evaluación, se escogerá uno de ellos.

Esperamos sus sugerencias finales a los documentos, y la confirmación de su participación para poder convocar al Concurso, la primera quincena de Marzo.

La Ayuda Visual "24 de Junio" con 90 diapositivas esta a un precio de I/ 318.40 (por confirmar en el momento que se haya el pedido) & también la tenemos en alquiler al precio de I/ 20.= (por semana) más los gastos de envío. Para disponer de la exposición itinerante tendríamos que coordinar fechas.

Quedamos a la espera de sus noticias.

Cordialmente,

Betty Madalengoitia
p. COMISION ORGANIZADORA

15/2/86

Lima, 17 de Abril de 1986

Señores
CIPCA
PIURA.-

ATT: Rev. Padre Vicente Santuc

De nuestra consideración:

Con el fin de coordinar más estrechamente en las bases la realización del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, queremos recordarles el importante acuerdo que tomamos la Comisión Organizadora el año pasado en la evaluación de los dos Concursos anteriores.

Acordamos en esa oportunidad invitar a los diversos Centros que están en el campo, así como a las organizaciones populares campesinas a compartir esta actividad.

Esperamos que CIPCA este coordinando en ese sentido con los otros Centros que trabajan en la zona, tales como IDEAS, FRADEP y CEPECER.

IDEAS, además esta coordinando a nivel nacional como miembro de la Comisión Organizadora.

Nos complace saber por su carte del 2 de Abril pasado, que el Concurso ya esta en marcha en Piura.

Esperamos sus noticias.

Atentamente,


Desmond Kelleher
p. COMISION ORGANIZADORA

DK/fgm.



cipca

CENTRO DE INVESTIGACION Y PROMOCION DEL CAMPESINADO

Apartado 305
Telf. 328634
Piura - Perú

171
09/04/86

Piura, 02 de Abril de 1986.

CARTA No. 089-86-DIR-CIPCA

Señor
Dante Alfaro
ILLA
Miembro de la Comisión Organizadora del
III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesinos
Presente.-

De nuestra consideración:

Tenemos a bien dirigirle la presente para confirmar la participación del CIPCA en el III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino.

Así mismo, les hacemos saber que estamos convocando a un II Concurso de Dibujo y Pintura; tal que se centralicen y seleccionen en nuestra institución (Av. - Independencia s/n Urb. Miraflores Piura), los trabajos susceptibles de ser enviados a Lima para la participación nacional.

Nuestra fecha tope para la recepción de dibujos y pinturas es el viernes 16 de Mayo, tal que puedan exhibir, y calificar los 15 mejores trabajos y se pueda realizar una ceremonia de premiación local el día Lunes 26 de Mayo. De esta manera, confiamos que puedan llegar a Lima los trabajos seleccionados antes del 5 de Junio.

Sin otro particular, aprovecho la oportunidad para renovarles mi saludo y aprecio personal.



Atentamente,

Vicente Santos Laborde
DIRECTOR CIPCA

c.c. Sub equipos poblacionales
Programa de la mujer
Publicaciones
Archivo (2)

LH/ptm

calder

18 ✓
C A R G O

Lima, 10 de Abril de 1986

Señores
CIPCA
Piura.-

Att: Padre. Vicente Santuc

Tenemos el agrado de enviarles adjunto 100 afiches y 70 bases para la promoción y difusión regional del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino, que se servirán distribuirlos con las instituciones que coordinen.

En la parte final del afiche se ha dejado un espacio en blanco para que cada coordinadora regional ponga la dirección de escopo local.

Les rogamos cumplir con las fechas previstas y comunicarnos la experiencia que con motivo del Concurso tengan con los campesinos y organizaciones locales.

A la espera de sus noticias, quedamos.

Fraternalmente,

Desmond Kelleher

Beatriz Madalengoitia

Desmond Kelleher



p. COMISION ORGANIZADORA

BM/fcm.

*Se envió a través del CTe 24. el 14/04/86
guia # 6135*

Apartado 305
Telf. 328634
Piura - Perú

Piura, 18 de abril de 1986.

CARTA N°123-86-DIR-CIPCA.

Señorita
Beatriz Madelengoitia
CEDHIP.
Lima.
Ref. Concurso Dibujo y Pintura.

De nuestra consideración :

La presente, es para darles a conocer que estamos trabajando en el desarrollo del concurso de Dibujo y Pintura, por lo que les estamos adjuntando el afiche y las Bases del mismo.

En el momento oportuno, les hacemos llegar los trabajos ganadores.

Sin otro particular y con nuestros mejores saludos, nos despedimos.



Muy atentamente.


Vicente Santos Laborde
DIRECTOR CIPCA

c.c. Programa de la Mujer.
Archivo (2).

sgs/sav.

Apartado 305
Telf. 328634
Piura - Perú

Piura, 23 de Abril de 1986

C. # 068-CENDOC-CIPCA

Desmond Kelleher
Comisión Organizadora de
Dibujo y Pintura Campesinos
Apartado 110174
L I M A 11.-


De nuestra consideración:

Agradecemos el envío del Almanaque Campesino que será de utilidad para nuestros equipos de campo. Como estamos implementando las bibliotecas rurales en los valles nos gustaría poder recibir tres (3) ejemplares más.

Sin otro particular nos despedimos de Ud.

Cordialmente,




Laura Hurtado Galván
Responsable CENDOC-CIPCA

C. C.
Archivos



cipca

CENTRO DE INVESTIGACION Y PROMOCION DEL CAMPESINADO

204

Apartado 305
Telf. 328634
Piura - Perú

171
09/04/86

Piura, 02 de Abril de 1986.

CARTA No.089-86-DIR-CIPCA

Señor
Dante Alfaro
ILLA
Miembro de la Comisión Organizadora del
III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesinos
Presente.-

De nuestra consideración:

Tenemos a bien dirigirle la presente para confirmar la participación del CIPCA en el III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino.

Asi mismo, les hacemos saber que estamos convocando a un II Concurso de Dibujo y Pintura ; tal que se centralicen y seleccionen en nuestra institución (Av. - Independencia s/n Urb. Miraflores Piura), los trabajos susceptibles de ser enviados a Lima para la participación nacional.

Nuestra fecha tope para la recepción de dibujos y pinturas es el viernes 16 de Mayo, tal que puedan exhibir, y calificar los 15 mejores trabajos y se pueda realizar una ceremonia de premiación local el día Lunes 26 de Mayo. De esta manera confiamos que puedan llegar a Lima los trabajos seleccionados antes del 5 de Junio.

Sin otro particular, aprovecho la oportunidad para renovarles mi saludo y aprecio personal.



Atentamente,

Vicente Santuq Laborde
DIRECTOR CIPCA

c.c. Sub equipos poblacionales
Programa de la mujer
Publicaciones
Archivo (2)

LH/ptm

cc

**PINTA Y DIBUJA
LA VIDA EN
NUESTRA TIERRA**



**CONCURSO DE
DIBUJO Y PINTURA
"PERU CAMPESINO"**

entrega de trabajos en
oficinas del cipca - viernes 16 mayo 1986

BASES

1.º *¿Quiénes pueden concursar?*

Campesinos y trabajadores de campo.
Hombres y mujeres mayores de 14 años de edad.

2.º *¿Con qué dibujo puedes participar?*

Dibuja y pinta sobre el tema
"Perú Campesino: la vida en nuestra tierra".

3.º *¿Cómo debes presentar tu dibujo?*

-Cada concursante participa sólo con UN DIBUJO
preparado por EL o ELLA MISMA.

-Puedes hacer el dibujo en cualquier papel, cartulina, o
en tela de fondo claro (blanco de preferencia). También,
puedes hacerlo en otros materiales que estén a tu alcance
como cerámica, madera y otros.

-Puedes pintar el dibujo a colores, o también en blanco y
negro. Utiliza los materiales que tengas: lápices, plumones,
tintes naturales, anilinas, acuarelas, témperas, oleo, etc.).

-Firma tu dibujo utilizando un SEUDONIMO.

EN UNA HOJA APARTE ESCRIBE:

-El título de tu dibujo y su significado.
Si necesitas ayuda para escribir, díctale a alguien tus ideas.

-Tu nombre, edad, sexo, ocupación y dirección completo.

COLOCA LA HOJA EN UN SOBRE CERRADO Y ESCRIBE TU SEUDONIMO
EN EL SOBRE. ENVIALO JUNTO CON EL DIBUJO.

4.º *Plazo de entrega:*

La fecha límite para entregar los trabajos,
es el día viernes 16 de mayo. Así, los mejores trabajos
podrán llegar a Lima antes del 5 de junio para participar
en el Concurso Nacional.

INVITACION:

El CIPCA te invita a participar de su
II Concurso de Dibujo y Pintura con el tema
"PERU CAMPESINO: la vida en nuestra tierra".

Nuestro concurso es parte de un concurso mayor,
por el DIA DEL CAMPESINO, a nivel nacional.

Participarán en este concurso nacional,
los mejores trabajos de campesinos de diferentes
regiones del Perú.

Se elegirá de entre ellos, a los tres ganadores
a nivel nacional. Cada uno con un premio de mil intis.

Piura, Abril de 1986

BASES

5.º Los trabajos se recibirán en las oficinas del CIPCA:

- Consejo de Delegados del caserío Pozo de los Ramos (valle del Bajo Piura).
- Calle Tacna Nº 342, Chulucanas (valle del Alto Piura).
- Calle María Auxiliadora Nº 321, Sullana (valle del Chira).
- Avenida Independencia s/n., Urbanización Miraflores (Castilla, Piura).

6.º ¿Quiénes elegirán los mejores dibujos?

El jurado será integrado por:

Jesús García, Lucy Harman, Jorge Luis Puerta, Vicente Santuc, Hugo San Miguel, Jorge Luis Tipisman y Pedro Silupú.

7.º Premios:

Se elegirá el MEJOR TRABAJO de cada valle (Alto Piura, Bajo Piura y Chira).

Cada uno de estos tres trabajos recibirá 250 intis de PREMIO

Del resto de los trabajos recibidos, se elegirá a los 12 mejores que recibirán Mención Honrosa.

El CIPCA se compromete a enviar los mejores 15 trabajos recibidos para que PARTICIPEN EN EL III CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO organizado en Lima.

8.º Entrega de premios:

Los premios del Concurso Regional serán entregados el día lunes 26 de mayo. Será en ceremonia a realizarse en las oficinas del CIPCA en Piura. Aquí se exhibirán los trabajos que luego serán enviados a Lima.

125

A: Betty

Informe

Comunicación telefónica Lucy Hartmann
CIPCA - Pivra
4-VI-86

Martes 3 han enviado vía Comité 24, los dibujos
receptados en CIPCA. Están mandando 12
de ± 40 que han recibido.

El jurado: gente de CIPCA.

Premiaron los 3 mejores de cada Valle:

Alto Pivra, Bajo Pivra y El Chiro. Seleccionados

fueron 9 más 3 que mandan = 12 q'envían.

Viernes 26 = Premiación, invitaron a otros Centros
e Instituciones.

Están enviando carta con informe de resultados.
Han enviado carta de agradecimiento a TODOS
los participantes.

Se entregaron Diplomas y se entregó dinero
a los ganadores.

Han tomado diapositivos para su registro.

Seguimiento y Evaluación: baja respuesta:

- tiempo corto
- época de preparación de terrenos para
siembra,
- propaganda: afiches, bases, radio y
comités de cultura.

En Alto Pivra: poca participación porque
¿qué pasa con los dibujos que
no han ganado?

Plantea problema de Determinación + allá
de los premios. ¿Carta de agradecimiento?

to es suficiente?

Los dibujos han estado 1 semana en exhibición.

Quiere programar exhibición itinerante en los dibujos del concurso nacional.

Lucas ha postergado su viaje, hasta segunda semana de junio.

Carmen Ame

4-VI-86

Van a este rincón - de volver

Lima, 5 de Mayo de 1986

Señoras
CIPCA
Piura

Att.: Laura Hurtado Galván
Responsable CEDOC-CIPCA

De nuestra consideración

Tenemos el agrado de enviarles adjunto, 3 Almanagues 1986, que contienen selecciones de los trabajos enviados al I y II Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesinos, para que sean colocados en las bibliotecas Rurales que Uds. están implementando en los valles de la zona, según pedido de su carta del 23 de Abril de 1986.

Atentamente

Beatriz Madalengoitia
CEDHIP
p. Comisión Organizadora

Desmond Kelleher
SER
p. Comisión Organizadora



cipca

CENTRO DE INVESTIGACION Y PROMOCION DEL CAMPESINADO

Apartado 305
Telf. 328634
Piura - Perú

Piura, 26 de Junio de 1986

CARTA No.013-86-PM-CIPCA

Señores:

Comisión Organizadora del III Concurso
Nacional de Dibujo y Pintura Campesina
Lima

Atención Betty Mapeleño

Estimados Señores:

Como conversamos telefónicamente, les enviamos la presente para confirmar la fecha de la exhibición de la muestra itinerante de los trabajos seleccionados en el Concurso Nacional.

Encontramos que sería conveniente realizarla la primera semana útil de Agosto, es decir, a partir del Lunes 4, antes que para Fiestas Patrias.

Les pedimos nos confirmen su OK lo antes posible, así como los trámites del caso.

Recibimos los almanaques, afiches y diplomas enviados a los ganadores tanto de Menciones Honorosas como a los participantes de la muestra itinerante, ya están siendo entregados.

Sin otro particular, nos despedimos.

Atentamente,

Lucy Harman

LH/bchp

Lima, 24 de junio de 1986

Señores
Comisión Organizadora del I Concurso Regional
Piura

ATENCIÓN: Lucy Harman

Les estamos enviando a través de Laura Hurtado lo siguiente:

- 12 almanaques para que los entreguen a los doce que enviaron sus trabajos.
- 12 afiches para ser entregados también a cada uno de los participantes.
- 12 diplomas .

En breve les estaremos enviando los dibujos con las cartas explicativas.

Sin otro particular, nos despedimos.

P. LA COMISION ORGANIZADORA

Mb/mb

Piura, 30 de Junio
del 86.

Mi querida Carmen:

Aquí van dos dibujos seleccionados para participar en el Concurso Nacional, solo hay 12 pero el Jurado consideró que esos eran los más importantes, el resto pues.....

Además, al empujar a un Concurso Regional, premiamos a los 3 mejores de cada valle y se les concedió licencia honoraria a los otros 9. La ceremonia la realizamos el Lunes 2 a las 12m.

Mos llamó la atención ~~en~~ la baja respuesta a la participación en el Concurso, si lo recibimos 36 trabajos, al preguntar el porqué de esto, nos dijeron ^{entre otras razones} que era por la falta de devoción de las instituciones que empujan a este tipo de actividades (Udinese con. curso de dibujos, pinturas, murales, artesanías etc.).
Ten respuestas con dibujos eran "... uno envió su dibujo y no sabe más, uno gustó al ver, tiempo y esfuerzo y nada..."

En un intento de subsanar este queja, lemos enviado cartas tanto a los ganadores como a los no-ganadores agradeciendo su participación. También les enviamos cartas a los autores de dibujos que el Jurado consideró pertinente descalificar (2).

Bueno, no se me ocurre qué más decirte sobre el concurso, salvo que los trabajos presentados fueron expuestos tanto al personal del CIPCA, como a los visitantes de la institución y durante la ceremonia de premiación. 2

Cambiando de tema, ¿cómo sigue Alexis? ya no operará? Ojalá que las curaciones domésticas familiares ya estén normalizándose y él recuperándose.

Cariños especiales.

Wey.

Ps.- los sobres son del CIPCA porque los originales fueron abiertos por nosotros.

Wagner duda, ¿pregunta de resolveremos por teléfono, ok?

Lima, 3 de julio de 1986

Señores
Comisión Organizadora del I Concurso Regional
Piura

ATENCIÓN: LUCY HARMAN
CIPCA-PIURA

Estimados señores:

A nombre de la Comisión Organizadora del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina nos dirigimos para felicitarlos por el entusiasmo, esfuerzo y organización con que han llevado a cabo el I Concurso Regional en Piura.

Los 12 campesinos que han participado en su región, nos dan testimonio de su actual situación y de sus opiniones con motivo del tema "Perú campesino: la vida en nuestra tierra".

Como ustedes ya saben, se elaboró un afiche con uno de los tres ganadores nacionales, en este caso, Puno, y que por intermedio de Laura Hurtado enviamos. Asimismo, se elaborará un almanaque del año 1987 con pinturas de las diferentes regiones donde se llevó a cabo el concurso. Por otro lado se están tomando diapositivas de todos los trabajos presentados con las que elaboraremos un audiovisual que estará a disposición de ustedes, para su adquisición.

Uno de los productos más importantes de este encuentro es la Muestra Nacional Itinerante con pinturas de las diferentes regiones. Como su nombre lo dice, el objetivo de esta muestra es poder exponer los diversos trabajos no sólo en Lima, sino en cualquier lugar que lo soliciten (ya recibimos su solicitud de la Muestra para la primera semana útil de agosto, pronto le daremos respuesta). De esa manera, los campesinos de Piura podrán conocer cómo pintan y qué nos dicen los campesinos de los diferentes departamentos del país, así como las pinturas de Piura serán conocidas en otras regiones.

Adjunto a esta carta les estamos enviando 3 dibujos: R-3 (Manuel Vovera Juarez; sin carta), R-13 (Nancy Inga Flores, con carta fotocopiada), R-9 (Wilberto Ruiz Navarro, con carta fotocopiada).

Como el Jurado Nacional eligió los siguientes dibujos para conformar la Muestra Nacional Itinerante que incluye la Mención Honrosa (Donatila Castro Torres) y la Mención Especial (José Abel Juárez Bautista), además de los siguientes que vamos a nom-

M.I.

brar, es por esa razón que están quedándose en Lima dichos dibujos.

- R-13 Segundo Molero Morales) (MENCION HONROSA A NIVEL NACIONAL)
R-10 Pablo Coveñas More —
R-11 Francisco Chiroque Ramos —
R-12 Helda Chávez Castro —
R-14 Socorro Arcela Cruz
R-15 Henaldo A. Navarro Torres
R-16 Segundo Manuel Aponte Vera .

También les estamos adjuntando la relación de los resultados Nacionales, así como la conformación del Jurado Nacional para su conocimiento y difusión.

Rprovechamos la oportunidad para reiterar nuestro deseo de continuar esta relación tan constructiva entre nuestras instituciones en actividades de promoción cultural a partir de las propias expresiones campesinas.

Fraternalmente,

POR LA COMISION ORGANIZADORA

BM/mb

Adjunta: Dibujos (3)
Resultados del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina



Lima, 3 de julio de 1986

Señores
IDEAS-PIURA

Atención
Enma yep

Estimados señores:

A nombre de la Comisión Organizadora del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina nos dirigimos a ustedes para agradecerles su colaboración mediante el envío de tres dibujos!

Tanto Rosa Marlene Zimán, Nicanor Ordoñez Jimenez y Eduardo Córdova Vilela nos dan testimonio de su actual situación y de sus opiniones con motivo del tema "Perú campesino: la vida en nuestra tierra".

Les estamos enviando afiches (3) para que los entreguen a nombre de la Comisión Organizadora, a cada uno de los participantes. Asimismo, les estamos enviando los diplomas de los participantes.

Quisiéramos pedirles un favor y es el siguiente: A Lima nos llegó un dibujo procedente de Morropón por intermedio de ILLA y aunque ustedes no lo recibieron deseáramos, si no fuera mucha molestia, entregaran el dibujo con su diploma al señor ELIAS GOMES LOPEZ, así como su afiche.

Les estamos adjuntando la relación de los resultados nacionales, así como la conformación del Jurado Nacional para su conocimiento y difusión.

Aprovechamos la oportunidad para reiterar nuestro deseo de continuar esta relación tan constructiva entre nuestras instituciones en actividades de promoción cultural a partir de las propias expresiones campesinas.

Fraternalmente,

POR LA COMISION ORGANIZADORA



BM/mb

Adjunto:

3 afiches

Resultados del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina

Dibujos (4)

Diplomas (3)

Lima, 15 de julio de 1986

Señores
CIPCA
Piura

Atención: Lucy Harman

Estimados señores:

Acusamos recibo de su carta del 26 de junio y le comunicamos que la Muestra Nacional Itinerante que han solicitado les será enviada para las fechas programadas.

Como enviaremos los dibujos por vía aérea, esperamos despacharlos el día 1º de agosto.

Contamos que la Muestra nos será devuelta para el 22 de ese mes a más tardar.

Sin otro particular, nos despedimos.

Atentamente,

POR LA COMISION ORGANIZADORA

BM/mb

Lima, 17 de julio de 1986

Señores

IDEAS

PIURA

Atención: Emma Yep

Estimada Emma:

Antes que nada, esperamos que hayab recibido nuestro envío de dibujos que iban acompañados de una carta con fecha 3 de julio. Salieron vía Aeroperú Carga para ser recogido en las oficinas de esa aerolínea.

Les estamos adjuntando la carta y sugerencias para evaluar la experiencia regional. Lo visno venimos haciendo con todas las regiones participantes:

- | | |
|------------------------|--------------------|
| - Ancash | - Huancavelica |
| - Apurímac | - Junín |
| - Ayacucho | - Loreto (Iquitos) |
| - Cajamarca | - Piura |
| - Chenón (La Libertad) | - Puno |

En el caso de Iquitos, no estaba previsto un concurso regional, pero la gran participación de los campesinos motivó la iniciativa de "Radio La Voz de la Selva", en coordinación con nosotros, de premiar a nivel región.

Como ustedes saben, es para nosotros un paso muy importante esta participación de las regiones. Tenemos muchos interrogantes y expectativas. Es por ello que para tener una visión nacional de esta nueva experiencia, hemos considerado conveniente tener una guía común. Sin embargo muchas inquietudes han quedado fuera; por ejemplo: ¿en qué medida podemos hablar de concurso regional o más bien de concursos locales y el aporte que significa cada uno de ellos?

Como nosotros, como Comisión Organizadora Nacional, estamos proyectando tener terminada la Evaluación del Concurso hacia el 20 de agosto, les agradeceríamos mucho que nos enviaran su respuesta hacia el 10 de ese mes.

Un segundo momento para sistematizar contenidos y alcances de estos tres años de Concurso Camoesino lo tendremos en el Taller que estamos proyectando para setiembre u octubre con la participación de las regiones. Oportunamente les enviaremos ~~información~~ información al respecto.

También estamos enviando este material a CIPCA de Piura, quienes también participaron en esta actividad desde allí y sería conveniente que coordinasen con ellos.

Atentamente,

Lima, 8 de julio de 1986

*Se envió con Nelly
Ploz 19/vii/86*

Señores
Comisión Puno

Atención: Luis Godínez

Estimados amigos:

Por la presente les hacemos saber que hemos recibido su carta con fecha del 26 de junio.

Asimismo, por medio de Sebastián Nina Medina les hemos enviado los 50 afiches, según consta en la carta con fecha del 25 de junio.

El 2 de julio, a nombre de Luis Godínez, por Aero-Perú hemos enviado un paquete donde estaban los afiches (31) y diplomas (31) así como los dibujos (14). Incluida iba la relación de los dibujos que se estaban quedando para la Muestra Nacional Itinerante, para la Selección Mínima y las Menciones Honorosas a Nivel Nacional. También les hemos enviado los resultados del III Concurso Nacional y la relación de los dibujos presentados.

Deseamos felicitarlos muy especialmente porque uno de los tres ganadores a nivel nacional ha sido el Sr. Sebastián Nina Medina cuyo dibujo ha sido reproducido en el afiche de este III Concurso, y que pertenece al Departamento de Puno. Para nosotros ha sido muy significativa su presencia aquí en Lima y a pesar de lo corto de su estadía hemos podido conocer un poco más, a través de su testimonio, lo que está pasando Puno.

A nivel de la Comisión Organizadora Nacional, estamos evaluando este III Concurso Nacional, lo que demandará varias jornadas y hemos considerado como aporte muy importante, la opinión de las regiones. Próximamente les estaremos enviando una sugerencia de pautas a evaluar (estamos preparándola) para enviarla a todas las regiones y así integrar las opiniones de cada región en la Evaluación General.

Vemos por su carta del 26 de junio que a pesar de no haber habido concurso regional en Puno, con motivo de la buena participación de los campesinos, la Comisión Organizadora se ha ampliado con la participación de la Federación Departamental de Campesinos de Puno, lo cual es muy importante para nosotros.

Deseamos también reiterar la información de que estamos programando la realización de un Taller donde sistematizaremos la experiencia de estos tres años de Concursos Campesino y que contará con la participación de cada una de las regiones que ha intervenido.

Sin otro particular, nos despedimos.

Fraternalmente,

POR LA COMISION ORGANIZADORA



Lima, 30 de julio de 1986

Señores
Federación Agraria Departamental de Piura
FRADEPT
Piura

Estimados compañeros:

La presente es para comunicarles que a pedido de CIPCA estaremos enviando la Muestra Nacional Itinerante, con teniendo 28 pinturas presentadas al III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, para su exposición en Piura.

Es de nuestro interés que estando la Muestra allá, sea aprovechada al máximo y en particular que a través de él los campesinos piuranos puedan conocer esta expresión artística de campesinos de diferentes lugares del país, así como el mensaje que nos transmiten a propósito del tema "Perú Campesino: la vida en nuestra tierra". En tal sentido, le hemos pedido a CIPCA coordinar con ustedes esta exposición. Si no fuera posible, realizar exposiciones conjuntas, porrían ponerse de acuerdo para lugares y fechas. La exposición estará allí del 4 al 22 de agosto, aproximadamente.

La exposición puede ser hecha en el marco de un evento gremial, fiesta local o en las instalaciones de la FRA-DEPT. El objetivo es comunicar, a través del arte y su mensaje, a los campesinos de las diferentes regiones del país y promover una reflexión sobre la problemática allí planteada.

Sin otro particular, esperamos sus noticias.

p. COMICION ORGANIZADORA

CEDHIP

Teléfono: 230464

Srita. Martha Berón Gral. Sta. Cruz 635 Lima, 11

cdh x casa r cp

schw 10/8/86
cdh

Lima, 30 de julio de 1986

Señoras
Federación Agraria Departamental de Piura
FRADEPA
Piura

Estimados compañeros:

La presente es para comunicarles que a pedido de CIPCA estaremos enviando la Muestra Nacional Itinerante, con teniendo 28 pinturas presentadas al III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, para su exhibición en Piura.

Es de nuestro interés que estando la Muestra allá, sea aprovechada al máximo y en particular que a través de ustedes los campesinos piuranos puedan conocer esta expresión artística de campesinos de diferentes lugares del país, así como el mensaje que nos transmiten a propósito del tema "Perú Campesino: la vida en nuestra tierra". En tal sentido, le hemos pedido a CIPCA coordinar con ustedes esta exposición. Si no fuera posible, realizar exposiciones conjuntas, porrían ponerle de acuerdo para lugares y fechas. La exposición estará en Piura del 4 al 22 de agosto, aproximadamente.

La exposición puede ser hecha en el marco de un evento gremial, fiesta local o en las instalaciones de la FRA-DEPT. El objetivo es comunicar, a través del arte y su mensaje, a los campesinos de las diferentes regiones del país y promover una reflexión sobre la problemática allí planteada.

Sin otro particular, esperamos sus noticias.

cc.: CCP

p. COMISION ORGANIZADORA

CEMILIP
Teléfono: 230464
Dirección: Jirón Grol. Sta. Cruz 635 Lima, 11
Srta. Martha Beingolca

Lima, 7 de agosto de 1986

Señores
CIPCA
PIURA

Atención: Lucy Harman

Querida Lucy:

Realmente estamos muy contentas de que pueda exponerse la Muestra Nacional en Piura. Te estamos enviando adjunto una presentación de la muestra, la relación de los dibujos enviados (27 dibujos, 1 fotografía, 3 afiches, 2 pancartas y dos títulos), unas indicaciones para el manejo de los dibujos de la Muestra y la Relación de ganadores Regionales. Es la primera Muestra que sale fuera de Lima en este año; es decir que están inaugurando la presentación de la Muestra del III Concurso. No te imaginas el trabajito que significa todo esto, pero estamos muy contentos de poder hacerlo.

Como podrás ver, no estamos enviando acondicionado el dibujo de Wilberto Ruiz, que es Ganador Regional, porque ya se los devolvimos junto otros dibujos. Aprovechamos para darles el Número de Guía del envío por AeroPeñ el 4 de julio: N°198843. Probablemente ya tengan ustedes en su poder el paquete, pero parece que es necesario reclamarlo personalmente siendo insuficiente el hacerlo sólo por teléfono.

Como la Muestra está saliendo recién ahora, y es de nuestro interés su mayor aprovechamiento allí, la fecha que te habíamos señalado como tope para su devolución (22 de agosto), corre hasta fin de mes. Sé por Marinés que están coordinando un evento con la CCP; estamos enviando comunicaciones a la FRADEP y a IDEAS PIURA para que sepan que la Muestra está allí y que coordinen con ustedes; si no fuese posible realizar exposiciones conjuntas, podrían ponerse de acuerdo para que la Muestra rote.

Lima, 7 de agosto de 1986

Señores
CIPCA
PIURA

Atención: Lucy Harman

Querida Lucy:

Realmente estamos muy contentas de que pueda exponerse la Muestra Nacional en Piura. Te estamos enviando adjunto una presentación de la muestra, la relación de los dibujos enviados (27 dibujos, 1 fotografía, 3 afiches, 2 pancartas y dos títulos), unas indicaciones para el manejo de los dibujos de la Muestra y la Relación de ganadores Regionales. Es la primera Muestra que sale fuera de Lima en este año; es decir que están inaugurando la presentación de la Muestra del III Concurso. No te imaginas el trabajito que significa todo esto, pero estamos muy contentos de poder hacerlo.

Como podrás ver, no estamos enviando acondicionado el dibujo de Wilberto Ruiz, que es Ganador Regional, porque ya se los devolvimos junto otros dibujos. Aprovechamos para darte el Número de Guía del envío por AeroPerú el 4 de Julio: N°198843. Probablemente ya tengan ustedes en su poder el paquete, pero parece que es necesario reclamarlo personalmente siendo insuficiente el hacerlo sólo por teléfono.

Como la Muestra está saliendo recién ahora, y es de nuestro interés su mayor aprovechamiento allá, la fecha que te habíamos señalado como tope para su devolución (22 de agosto), corre hasta fin de mes. Sé por Marinés que están coordinando un evento con la CCP; estamos enviando comunicaciones a la FRADEP y a IDEAS PIURA para que sepan que la Muestra está allá y que coordinen con ustedes; si no fuese posible realizar exposiciones conjuntas, podrían ponerse de acuerdo para que la Muestra rote.

A fines de Julio les enviamos una carta con una Guía de Evaluación, es importante para nosotros tener su opinión. Les agradeceríamos nos hagan llegar sus ideas al respecto.

Cualquier novedad, nos comunicamos por teléfono. Muchos saludos.

Fraternalmente,

BN/mb

P- COMISIÓN ORGANIZADORES

MUESTRA NACIONAL ITINERANTE DEL III CONCURSO NACIONAL DE
DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA. 1986

Presentación

Por tercer año consecutivo se ha realizado el Concurso, convocando este año a 600 campesinos de las diversas regiones del país.

Esta Muestra de Dibujos y Pinturas es producto de la selección que el Jurado Nacional realizó considerando: belleza, cosmovisión, expresión de la problemática regional, uso de diversas técnicas y representatividad de las diferentes regiones participantes.

Pretendemos que esta Muestra sea motivo de intercambio cultural, denuncia y búsqueda de alternativas, tal como lo conciben y siente los campesinos de nuestro país. Queremos, al difundir y apreciar el lenguaje pictórico campesino, contribuir a la forja de nuestra nación peruana.

COMISION ORGANIZADORA NACIONAL

RELACION DE DIBUJOS QUE SE ENVIAN A PIURA

- VIII-R-1 DONATILA CASTRO
"Vida Campesina"
- VIII-R-4 JOSE ABEL JUAREZ BAUTISTA
"Desigualdad en el Perú"
- VIII-R-10 PABLO COVERAS MORE
"Paisaje de un Campesino Labrando la Tierra"
- VIII-R-11 FRANCISCO CHIROQUE RAMOS
"La Vida del Campesino y su Pueblo"
- VIII-R-13 SEGUNDO MOLERO MORALES
"La Vida del Campesino del Alto Piura con sembríos de Algodón y Arroz"
- VIII-R-15 HENALDO A. NAVARRO TORRES
"La Cosecha"

ANCASH (Valle del Santa)

- I-R-19 MARIA ELENA FLORES BOBADIOLA
"Trabajando en mi Parcela"
- I-R-23 AGUSTIN EDUARDO SANCHEZ LAZARO
"La Realidad del Campesino Rinconadeño"

APURIMAC

- II-R-34 MARTIN HUAMANI OVALLE
Segundo Puesto Regional
- II-R-35 ADRIAN RODRIGUEZ ARDIA
Primer Puesto Regional
- II-R-37 CECILIO SOPANTA CESPEDES
"El Cultivo de la Papa"

AYACUCHO

- III-R-13 FELIX PRADO ALACOTE
"El Tejido"

CAJAMARCA

- IV-R-2 NORBERTO BARBOZA CALDERON
"La Familia y sus Actividades en el Campo"
- IV-R-8 VILHELMO NUÑEZ CARRANZA
"Las Bndas Campesinas"

HUANCAVELICA

V-I-1 FELIX CHAVEZ MATOS
"Comunidad Campesina de Cuenca"

HUANCAYO

VII-R-12 LIBERATA INGA PARIONA
Mención Honrosa Nacional

VII-R-50 ANGELICA ESPEJO
"El Sembrador" (Dos Cuadros en Uno)
(Dos cuadros en uno)

VII-R-53 CIPRIANA CHAVEZ G.
"Mis Productos"

LA LIBERTAD (Chepén)

IX-R-5 VICTOR COLCHADO VASQUEZ
"La Tierra Blanca y la Tierra Negra Inca"

IX-R-14 LUCIO GUEVARA CASTILLO
"Recuerdo Campesino"

PUNO

XI-R-4 JESUS FLORES LLANO
"La Situación del Campesino y la Tierra"

XI-R-7 JOEL BENITO CASTILLO
"La Vida del Campesino en el Perú"

XI-R-12 JUANA QUISPE VILCA

LORETO

XIII-R-4 WILMA SALAS TAMANI
"La Pobreza en la Selva"

XIII-R-20 RAMIRO AREMUYA Y.
"El Campesino es Hombre en Marcha"

XIII-R-45 EDGAR MOZOMBITE SANCHEZ
"Preocupación del Campesino Durante su Vida"
GANADOR NACIONAL

SAN MARTIN

XX-I-1 BENINGER HIDALGO GARCIA
"Dña del Campesino"

FOTOGRAFIA

11-R-34 MARIO CLEMENTE JALIRE
Abarcay "La Minka"
GANADOR NACIONAL

AFICHE

XI-R-19 SEBASTIAN NINA MEDINA
"Con tu Fuerza Más... Contra el Satanás"
GANADOR NACIONAL

I Y II CONCURSOS NACIONALES (AFICHES)

Afiche del I Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina

Afiche del II Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina

PANCARTAS

- 1.-"MUESTRA NACIONAL ITINERANTE DEL III CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA" Presentación
- 2.-"III CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA/Regiones Participantes"
- 3.-"I y II Concursos: Ganadores"
- 4.-"III Concurso de Dibujo y Pintura Campesina"
GANADORES

INDICACIONES DEL MANEJO DE LOS DIBUJOS PARA LA EXPOSICION

Todos los dibujos están yendo con una protección de plástico para preservarlos.

El plástico ha sido planchado por todos los lados excepto por la parte de arriba, para que pueda sacarse por esa apertura el nylon de donde se cuelgan los dibujos. Como el sellado no es seguro, rogamos que al momento desacar el nylon, lo hagan con mucho cuidado, porque es fácil de despegarse.

SECUENCIA DE LA EXPOSICION

Primero debe ir la Cartulina que dice:

"MUESTRA NACIONAL ITINERANTE DEL III CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA" Presentación

Segundo: la Cartulina que dice:

"III Concurso de Dibujo y Pintura Campesina
Regiones Participantes"

Tercero: la Cartulina que dice:

"I Y II CONCURSOS GANADORES"

Debajo de esta Cartulina deben ir los Afiches

del I Concurso: "La Siembra del Maíz"

Apolinar Mancco (Cuzco)

del II Concurso: "El Campesino Pobre"

José Espíritu Pérez Tafur

Cuarto: la Cartulina que dice:

"III Concurso de Dibujo y Pintura Campesina"
GANADORES

Debajo de esta Cartulina deben ir:

1° la Fotografía de Mario Clemente Jalire "La Minka"

2° el Afiche de Sebastián Nina Medina
"Con tu Fuerza más... Contra el Satanás"

3° El dibujo de Edgar Mozombite Sánchez
"Preocupación del Campesino Durante Su Vida"

EL ORDEN DE LOS DEMAS DIBUJOS QUEDA A CRITERIO DE USTEDES.
ABSOLUTAMENTE TODOS LOS DIBUJOS DEBEN REGRESAR A LIMA.

Gracias

140

INDICACIONES PARA LA EXPOSICION (Continuación)

OJO

Los cuadros deben ser colocados cara con cara, de tal manera que las "orejitas" de donde se sostiene el nylon, no arañen los dibujos.

Nuevamente, gracias.

Lima, 25 de agosto de 1986

Señores
CIPCA-PIURA
PIURA

Atención: Lucy Harmann

Estimada Lucy:

Después de la conversación telefónica nos hemos quedado muy contentos porque la Muestra va a ser muy bien aprovechada en Piura. Dado que la Muestra para Piura ha sido solicitada para ustedes, les pedimos por favor que coordinen la rotación de la misma y se encarguen que nos llegue de regreso a Lima. Al entregar la Muestra a otra institución, sírvanse hacerlo adjuntando las recomendaciones del manejo, la Presentación y la Relación de Blujos enviados.

Ya que el Concurso es una actividad permanente, tenemos que proveernos de fondos. El presupuesto actual no nos permite cubrir los envíos de las Muestras a provincias; disculpa por no haberte dicho esto antes y te consultamos, si es posible para CIPCA o para las instituciones que están haciendo uso de la Muestra, el asumir el monto del envío que asciende a 1/.328.00)

Sin otro particular, nos despedimos.

Atentamente,

POR LA COMISION ORGANIZADORA

BM/mb





cipca

CENTRO DE INVESTIGACION Y PROMOCION DEL CAMPESINADO

Apartado 305
Telf. 328634
Piura - Perú

Pt. - 10.86

Piura, 25 de setiembre de 1986

CARTA Nº023-86-P.M.CIPCA

Señoras
Comisión Organizadora
III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina
Lima.-

ATENCIÓN: Betty Madalengoitia

De mi consideración :

Disculpen la demora en dar respuesta a su nota de evaluación del concurso, pero realmente hemos estado con bastante carga de trabajo - últimamente. Además queríamos incluir no sólo la parte organizativa del Concurso Regional, sino también incluir algo respecto a la muestra itinerante.

Para seguir el orden sugerido por ustedes vamos a dar respuesta punto por punto y al final mencionar lo de la muestra itinerante:

- 1.- La coordinación y organización del Concurso Regional lo asumió CIPCA básicamente porque tuvimos que ir en contra del tiempo. Para una próxima ocasión sería importante coordinar más estrictamente con otros centros que tengan acciones en la región (IDEAS, CEPESER, IDECO, INAPE) para que así :
 - a) Haya una mayor participación de la población
 - b) Haya una mejor representatividad regional.

Se estimó conveniente otorgar un premio al mejor cuadro de cada valle (de I/.250.00) para asegurar la representación de todos los valles. De entre el resto de los trabajos recibidos se seleccionó 12 menciones honorosas. Así se enviaron los 15 mejores dibujos al Concurso Nacional; estos trabajos recibieron diploma.

El día de la entrega de premios y diplomas se realizó una exhibición de todos los cuadros recepcionados y se invitó a representantes de los distintos centros y otras instituciones afines. Los cuadros estuvieron en exhibición tres días.

//..



Apartado 305
Telf. 328634
Piura - Perú

//..

- 2.- No hubo mayores problemas en la relación con la Comisión Organizadora Nacional salvo que no hubo la suficiente antelación ni para la convocativa al concurso ni en la recepción de afiches.

De otro lado, nos sorprendió que el afiche convocatorio del Concurso Nacional sólo mencionará a entidades cuyos centros quedan en Lima sin hacer mención a los de provincias.

- 3.- Se convocó al Concurso Regional mediante un afiche. Este fue preparado por el Dpto. de Publicaciones del CIPCA y difundido por los promotores de la institución que trabajan en los distintos valles (Alto y Bajo Piura, Chira); otros centros; la Comunidad Campesina San Juan de Catacaos; Municipios, etc. No hubo mayor coordinación con la FRADEPT.

- 4.- En vista que ya el CIPCA había convocado a otros concursos para afiches, el concurso no fue novedad para la población. Nos llamó la atención sin embargo, la relativa apatía a participar, la respuesta fue que cuando se trata de grandes concursos regionales o nacionales uno no se entera de qué pasa con su trabajo, sólo si es ganador y aún así. Intentamos salvar esta crítica enviando cartas y almanaques a todos los participantes agradeciendo su participación e invitándolos a la exhibición de los trabajos.

Si bien es cierto que el concurso se convocó a propósito del Día del Campesino, cabe mencionar que no se realizaron mayores actividades u eventos previamente. Cabe mencionar que en esos días se sentía gran malestar por el precio del algodón. Esto tuvo a las personas y organizaciones girando en torno a esa problemática antes que en concurso de Dibujo y Pintura.

- 5.- La participación fue tanto de varones como de mujeres a nivel individual.

Como se mencionó en el punto anterior, la coyuntura (malos precios para el algodón) no fue favorable para la realización de mayores actividades a propósito de la convocatoria para el concurso.

//..



cipca

CENTRO DE INVESTIGACION Y PROMOCION DEL CAMPESINADO

3.

Apartado 305
Telf. 328634
Piura - Perú

//..

Somos de la opinión que con la aparición de Radio Cutivalú, --
emisora popular que funcionaba desde el CIPCA próximamente.
Los concursos de este tipo tomarán un nuevo cariz.

6.- Muestra Itinerante:

Fue más que bien recibida. Se inauguró en el propio local del CIPCA tanto para su difusión al interno de la institución -- como para los muchachos (45) que se encuentran capacitándose aquí.

Al día siguiente se exhibió en el Concejo Provincial de Piura a propósito de la Conferencia "El Papel de la Investigación en el Desarrollo Regional". y fue publicitada en los periódicos locales.

Estuvo luego en el Valle del Alto Piura, tanto en el caserío del Pueblo Nuevo como en la inauguración del local municipal de Buenos Aires. El Alcalde invitó a los distintos colegios de la zona para que viesen los trabajos en los días subsiguientes.

Finalmente, la muestra pasó al Bajo Piura. Se exhibió tanto -- en el local de la Comunidad Campesina San Juan de Catacaos como en los Concejos de Catacaos y La Arena.

Se hicieron las coordinaciones del caso para su exhibición en el local de la FRADEPT ya que había un encuentro campesino en esos días, pero este no se concretizó.

Actualmente los 27 trabajos que conforman las muestras se encuentran en poder de IDEAS -- Piura y están siendo exhibidos en el Alto -- Piura, en zonas distintas a las mencionadas.

Cualquier otra pregunta ó duda la conversamos telefónicamente. Algo mencionó Nelly Plaza que habían realizado mesas redondas en torno al concurso y de interpretación del Antropólogo Juan Ansión de los trabajos. Nos gustaría estar al tanto de los resultados/conclusiones obtenidos.

Cordialmente,

Lucy Harman
Resp. Programa de La Mujer

c.c. Archivo
LH/sav

151

Lima, 1° de setiembre, 1986

Srta.
Emma Yep C.
Responsable del Programa Piura
PIURA

Estimada Emma:

Como ya debe ser de su conocimiento, la Muestra Nacional Itinerante que contiene pinturas del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina se encuentra en Piura a pedido de CIPCA. Con fecha del 7 de agosto hemos enviado una comunicación a Lucy Harmann de CIPCA, pidiéndoles que coordinen con ustedes para un mejor aprovechamiento de la Muestra; en este sentido, no hay ningún problema y les pedimos se la soliciten a ellos y ya ustedes se encargan de devolvérsela, comunicándonos oportunamente para poder recibirla acá en Lima.

La Muestra contiene 27 dibujos, 1 fotografía, 3 afiches, 2 pancartas, 2 títulos, unas indicaciones para el manejo de los dibujos y la relación de Ganadores Regionales.

Hoy hemos recibido su comunicación, esperamos que ésta les llegue a tiempo.

Sin otro particular, nos despedimos.

Atentamente,

POR LA COMISION ORGANIZADORA

BH/mb

PINTA Y DIBUJA LA VIDA EN NUESTRA TIERRA



OPTO DE PUBLICACIONES CIPCA

CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA "PERU CAMPESINO"

entrega de trabajos en
oficinas del cipca - viernes 16 mayo 1986

35/

Lima, 2 de julio de 1986

Señores
Comisión Puno

Atención: Sr. Luis Godínez

Estimados señores:

A nombre de la Comisión Organizadora del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, queremos felicitarlos por el entusiasmo, esfuerzo y organización con que han participado en este concurso, sobreponiéndose a los problemas de su región.

Los 32 campesinos que han participado en su región nos dan testimonio de su actual situación y de sus opiniones con motivo del tema "Perú Campesino" "la vida en nuestra tierra".

Como ustedes saben ya se elaboró un afiche con uno de los ~~trabajos~~ ganadores nacionales, en este caso, con el del Sr. Sebastián Nina Medina de la Comunidad de Kaquini, Distrito de Platería, Puno, y se elaborará un almanaque del año 1987 con pinturas de las diferentes regiones donde se llevó a cabo el concurso. Por otro lado, se están tomando diapositivas de todos los trabajos presentados, con las que elaboraremos un audiovisual que estará a disposición de ustedes para su adquisición.

Uno de los productos más importantes de este encuentro es la Muestra Nacional Itinerante (MNI) con pinturas de las diferentes regiones. Como su nombre lo dice, el objetivo de esta muestra es poder exponer los diversos trabajos, no sólo en Lima, sino en cualquier lugar que lo soliciten, debiendo hacer un cronograma para tal efecto. Así, los campesinos de Puno podrán conocer cómo pintan y qué nos dicen los campesinos de los diferentes departamentos del país, así como las pinturas de Puno serán conocidas en otras regiones.

Los dibujos que les estamos enviando, según consta en la otra carta, han sido acondicionados con un fijador de pintura de manera de protegerlos.

Les estamos adjuntando los resultados del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, así como la conformación del Jurado Nacional, para su conocimiento y difusión.

Aprovechamos la oportunidad para reiterar nuestro deseo de continuar esta relación tan constructiva entre nuestras instituciones en actividades de promoción cultural a partir de las propias expresiones campesinas.

Fraternalmente,

POR LA COMISION ORGANIZADORA

BM/mb

Adjunto: - Resultados del III Concurso Nacional
- Listado de todos los dibujos presentados



Puno, 26 de Junio de 1986

*Recibido
V. 4/VI/86*

Señores
Comisión Organizadora
III Concurso Nacional...

Estimados amigos:

En primer lugar reciban nuestro fraternal saludo por los éxitos logrados en la realización del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina. Esperamos sepan dispensar la demora en escribirles pero finalmente lo hemos hecho e iremos al grano.

Realmente resulta difícil la realización del Concurso en Puno, más aún cuando catástrofes y sobretodo la situación social del pueblo puneño demandan urgente atención. En realidad, no hemos logrado lo que hubiésemos deseado -en relación al Concurso- pero creemos que venciendo no pocas dificultades (sobretodo de parte de nuestros hermanos "concurstantes") hemos puesto el hombro en este importante evento nacional.

No por intereses diferentes al respeto que merecen los participantes quechuas y aymaras de Puno, mucho agradeceríamos, estimados amigos, se sirvan enviarnos al más breve plazo los diplomas y afiches que les corresponden. Definitivamente el año pasado llegaron muy tarde, hasta nosotros mismos habíamos perdido toda esperanza. Por ello, y en función al reajuste de nuestra propia organización para este evento, creemos oportuno llamar vuestra atención a fin de no defraudar (nosotros también) a los concursantes que a diario nos visitan para ver "si hay novedades". Difícil tarea la nuestra: tratar de convencer a nuestros hermanos del campo, aquí, que tal demora no tiene nada que ver con discriminación, negligencia, ni centralismo alguno.

Sin otro particular y agradeciendo la acogida que brindan a la presente, no despedimos de Uds.

Fraternalmente

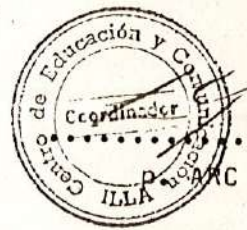
Por la Comisión Puno:



FEDERACION DEPARTAMENTAL
CAMPESTINA DE PUNO
- F.D.C.P. -
[Signature]
P. FDCP



[Signature]
Raúl H. Rodríguez Chalco
DIRECTOR GERENTE ROA



Puno, 26 de Junio de 1986

Señores
Comisión Organizadora
III Concurso Nacional...

*Recibido
Puno 4/VI/86*

Estimados amigos:

En primer lugar reciban nuestro fraterno saludo por los éxitos logrados en la realización del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina. Esperamos sepan dispensar la demora en escribirles pero finalmente lo hemos hecho e iremos al grano.

Realmente resulta difícil la realización del Concurso en Puno, más aún cuando catástrofes y sobretodo la situación social del pueblo puneño demandan urgente atención. En realidad, no hemos logrado lo que hubiesemos deseado -en relación al Concurso- pero creemos que van- ciendo no pocas dificultades (sobretodo de parte de nuestros hermanos "concur- santes") hemos puesto el hombro en este importante evento nacional.

No por intereses diferentes al respeto q' merecen los participantes quechuas y aymaras de Puno, mucho agradeceríamos, estimados amigos, se sirvan enviarnos al más breve plazo los diplomas y afiches que les corresponden. Definitivamente el año pasado llegaron muy tarde, hasta nosotros mismos habíamos perdido toda esperanza. Por ello, y en función al rea- juste de nuestra propia organización para este evento, creemos oportuno llamar vuestra atención a fin de no defraudar (nosotros también) a los concursantes que a diario nos visitan para ver "si hay novedades". Difícil tarea la nuestra: tratar de convencer a nuestros hermanos del campo, aquí, que tal demora no tie- ne nada que ver con discriminación, negligencia, ni centralismo alguno.

Sin otro particular y agradeciendo la aco- gida que brinden a la presente, no despedimos de Uds.

Fraternalmente

Por la Comisión Puno:



FEDERACION DEPARTAMENTAL
CAMPESESINA DE PUNO
- F D C P -
Juan Pancar Uru
Secretario General



Raúl H. Rodríguez Chalco
P. ROA
DIRECTOR - GERENTE ROA

